

CUBE



Italiano	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
English	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Deutsch	MONTAGEANLEITUNG
Français	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Español	INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE
Português	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Nederlands	MONTAGE HANDLEIDING
Polski	INSTRUKCJA MONTAŻOWA
Česky	NÁVOD NA MONTÁŽ
Română	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
Magyar	ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
Русский	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
Ελληνικά	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
Svenska	MONTERINGSANVISNINGAR
Norsk	MONTERINGSBESKRIVELSE
Suomi	ASENNUSOHJEET

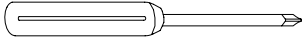




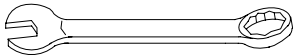
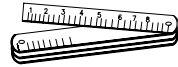
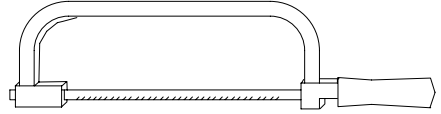
∅ 8x300 12x120 14x150 mm



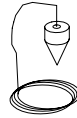
∅ 2.5 3.5 4.5 mm



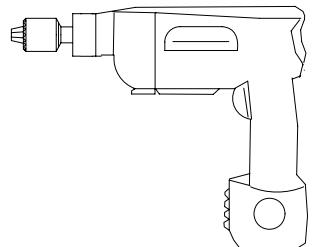
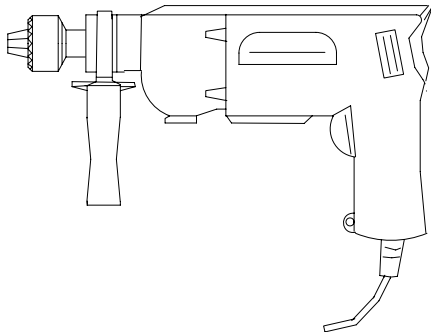
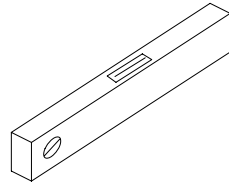
PH 2



13 17 30 mm



1,5 2 2.5 3 4 5 6 12 mm



Italiano

Prima di iniziare l'assemblaggio, sballare tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificare la quantità degli elementi (TAB. 1: A = Codice, B = Quantità).

Compresa nella fornitura, troverete un DVD che Vi consigliamo di guardare preventivamente.

Assemblaggio preliminare

1. Assemblare gli elementi C71 nei gradini (L29 o L30) (determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita, per la posizione dei fori intermedi calcolare degli spazi equidistanti) con gli articoli C57 e B02 (fig. 2).
Attenzione: considerare attentamente, prima di forare, il senso di rotazione della scala.
2. Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento per determinare la quantità dei dischi distanziatori (D45) e prepararli sopra il proprio distanziatore (D47) (TAB. 2).
3. Assemblare gli elementi C63, C65, C66, alle colonnine C03 (fig. 3) (fig. 1); gli elementi D43, C54, C79 alla colonnina C81 (fig. 1, fig. 3).
4. Assemblare la base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Assemblaggio

5. Determinare il centro del foro sul pavimento e posizionare la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Forare con la punta \varnothing 14 mm e fissare la base (G03+B17+B46) al pavimento con gli elementi B13 (fig. 1).
7. Avvitare il tubo (G02) sulla base (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. Inserire il copri base (D46) nel tubo (G02) (fig. 5).
9. Determinare la tipologia del 1° gradino, se triangolare (L29) o d'angolo (L30). Inserire nell'ordine i dischi distanziatori (D45), il distanziatore (D47), i dischi distanziatori (D45), il primo gradino (L29 o L30), i dischi distanziatori (D45), il distanziatore (D47), i dischi distanziatori (D45) e nuovamente, il gradino (L29 o L30) e così via. Sistemare i gradini nella posizione che assumerebbero una volta terminato il montaggio della scala, puntellando se necessario, i gradini d'angolo per evitare che il peso gravi sul palo centrale prima di avere terminato il montaggio della scala (fig. 5).
10. Raggiunta l'estremità del tubo (G02), avvitare l'elemento B47, avvitare il tubo (G02) successivo e continuare ad assemblare la scala (fig. 5).
11. Raggiunta l'estremità del successivo tubo (G02), avvitare l'elemento B46 e l'elemento G01 (avvitare l'elemento G01 considerando che deve superare l'altezza della scala di circa 15 cm (fig. 6). Continuare ad inserire i gradini utilizzando l'elemento D01 inserito nel gradino (L29 o L30).
12. Inserire per ultimo il pianerottolo (E02). Posizionare il pianerottolo (E02) sul lato d'arrivo dei gradini (L29 o L30) (fig. 8).
13. Tagliare il pianerottolo (E02), se necessario, considerando le dimensioni del foro solaio (fig. 4).
14. Inserire gli elementi B05, B04 e serrare l'elemento B03 (fig. 1).

Fissaggio del pianerottolo

15. Avvicinare l'elemento F12 al solaio. Determinare la posizione, mantenendo una distanza di circa 15 cm dal bordo esterno del pianerottolo (E02), forare con la punta \varnothing 14 mm e fissare definitivamente utilizzando gli elementi B13 (fig. 1).
16. Fissare gli elementi F12 al pianerottolo (E02), utilizzando gli elementi C58 (forare il pianerottolo (E02) con una punta \varnothing 5 mm).
17. Posizionare gli elementi B95.

Assemblaggio distanziali di collegamento

18. Per i fianchi scala dove non è prevista la ringhiera, inserire degli spezzoni di tubo C03 tagliati a misura. Chiudere i lati del tubo con gli articoli B82 (fig.11).

Assemblaggio della ringhiera supplementare

19. Cominciando dal pianerottolo (E02) inserire le colonnine (C03) di collegamento tra i gradini (L29 o L30). Orientare le colonnine (C03) con l'elemento C63 con la parte forata verso l'alto (fig. 8). Stringere solamente l'elemento B02 del gradino inferiore (fig. 2). **Attenzione:** per i fianchi scala dove non è prevista la ringhiera, inserire degli spezzoni di tubo C03 tagliati a misura. Chiudere i lati del tubo con gli articoli B82 (fig.11).
20. Verificare la verticalità di tutte le colonnine (C03) posizionate. Porre attenzione in quest'operazione perché è molto importante per la buona riuscita dell'assemblaggio.
21. Stringere definitivamente l'elemento B03 (fig. 8).
22. Stringere definitivamente l'elemento B02 del gradino superiore (fig. 2).
23. Ricontrollare la verticalità delle colonnine (C03) ed eventualmente correggerla ripetendo le operazioni

- precedenti.
24. Posizionare la prima colonnina (C03). Adeguare l'altezza di una colonnina lunga (C03), tagliando l'estremità, all'altezza di quelle appena assemblate (fig. 1).
 25. Considerando la ringhiera sul lato di partenza, fissare a pavimento, in corrispondenza della prima colonnina (C81), l'elemento F34, forando con la punta \emptyset 8 mm. Utilizzare gli elementi C58, B12, B83, B02.
Attenzione: la colonnina C81 va fissata a gradino usando l'elemento C72 assemblato a gradino, (determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita per gli elementi C71).
 Diversamente, quando non vi è ringhiera sul lato di partenza, fissare sul pavimento, in corrispondenza della prima colonnina (C03), l'elemento F01, forando con la punta \emptyset 8 mm. Utilizzare gli elementi C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
 26. Cominciando dalla colonnina (C03) del pianerottolo (E02), iniziare a fissare il corrimano (A14). Utilizzare gli elementi C64, con l'avvitatore. **Attenzione:** posizionare la linea di giunzione del rivestimento del corrimano verso il basso.
 27. Unire gli altri segmenti di corrimano (A14), avvitandoli e incollandoli in successione con gli articoli B33. In corrispondenza dei gradini d'angolo tagliare il corrimano (A14) e utilizzare gli elementi di giunzione ad angolo A15, con la colla X01 e gli articoli C64. Per ottenere un andamento del corrimano omogeneo, è necessario piegare la parte finale dello stesso fino al congiungimento del tratto di corrimano precedente (fig.9) (fig.1 riquadro).
 28. In corrispondenza della prima colonnina (C03) della scala, tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro.
 29. Completare il corrimano (A14) fissando l'elemento A12, utilizzando gli elementi C64 e la colla (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 30. Tagliare a misura tutte le altre colonnine. Inserire le colonnine tagliate negli elementi C71, fissare con gli articoli B02. Fissare al corrimano con gli articoli C64 e l'avvitatore. Consigliamo di assemblare prima le colonnine più corte.
 31. Ricontrollare la linearità del corrimano (A14) ed eventualmente correggerla utilizzando un martello di gomma.
 32. Completare l'assemblaggio della ringhiera, inserendo gli elementi B82 nella parte inferiore delle colonnine C03 (fig. 1).

Assemblaggio della ringhiera sul pianerottolo e della balaustra supplementare

33. Assemblare la colonna (C04) sull'elemento G01 che sporge dal pianerottolo (E02) (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Posizionare gli elementi F01, utilizzando gli elementi C58, B83, B02 sul pianerottolo (E02). Forare con una punta \emptyset 5 mm il pianerottolo (E02), mantenendo un interesse tra i fori simile a quello presente tra le colonnine (C03) della ringhiera assemblata in precedenza.
35. Posizionare le colonnine più corte (C03) e stringere gli elementi B02 degli articoli F01 (fig. 1).
36. Fissare l'elemento A15 sulla colonna (C04) utilizzando l'elemento B02 (fig. 1).
37. Fissare il corrimano (A14) utilizzando gli elementi C64 (fig. 1).
38. A seconda della posizione e dell'esistenza di pareti attorno al foro della scala, potrebbe essere necessario posizionare una o due colonnine (C03) in più (fig. 9).
39. In questo caso è necessario considerare uno spazio che sia equidistante dalle altre colonnine o dalla parete. Per il fissaggio si raccomanda di forare il pianerottolo (E02) con una punta \emptyset 5 mm e di utilizzare gli elementi F01, C58, B83, B02 mentre si raccomanda di forare il pavimento con una punta \emptyset 14 mm e di utilizzare gli elementi F01, B02, B13 (fig. 10). Nel caso fosse necessario riacordare la balaustra del pianerottolo con la balaustra a pavimento, (Fig. 9), modellare i corrimani con attenzione, eseguendo delle curve ben raccordate. Se dovessero formarsi delle grinze sul lato interno dei corrimani, non è un difetto, strofinare energicamente (generando calore) la parte con un tovagliolo di carta fino alla loro eliminazione.

Assemblaggio finale

40. Per irrigidire ulteriormente la scala nei punti intermedi, fissare a muro gli elementi F09 e unirli, utilizzando gli elementi F08, con le colonnine (C03). Forare con una punta \emptyset 8mm e utilizzare gli elementi C50, C49, C58, B12 (fig. 11).

Terminato il montaggio vi invitiamo ad inviarci i vostri suggerimenti visitando il nostro sito internet:
www.pixima.it

English

Unpack each element before starting to assemble the staircase. Position the elements on an ample surface and check their quantity (TAB. 1: A = Code, B = Quantity).

We recommend watching the DVD provided before undertaking assembly.

Preliminary assembly

1. Assemble elements C71 in the treads (L29 or L30) (determine the position of the openings with the template provided, calculate equidistant spaces for the position of the intermediate openings with articles C57 and B02 (fig. 2). **Warning:** carefully consider the direction of rotation of the staircase before drilling.
2. Carefully measure the height from floor to floor to determine the number of plastic spacers (D45) required and prepare above its spacer (D47) (TAB. 2).
3. Assemble elements C63, C65, C66 on the balusters C03 (fig. 3) (fig. 1); assemble elements D43, C54, C79 on the baluster C81.(fig. 1, fig.3).
4. Assemble the base G03, B17 and B46 (fig. 1).

Assembly

5. Determine the centre of the opening on the floor and position the base (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Drill using a \varnothing 14 mm point and secure the base (G03+B17+B46) to the floor with elements B13 (fig. 1).
7. Tighten the tube (G02) on the base (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. Insert the base cover (D46) in the tube (G02) (fig. 5).
9. Establish what type of 1st tread will be used: triangular (L29) or angular (L30). Insert the following in order: plastic spacers (D45), the spacer (D47), plastic spacers (D45), the first tread (L29 or L30), plastic spacers (D45), the spacer (D47), plastic spacers (D45) and then again a tread (L29 or 30) and proceed in the same manner. Arrange the treads in the position they would assume once you have finished assembling the staircase, propping the corner treads to avoid having their weight rest on the central column before you have finished assembling the staircase (fig. 5).
10. Once you have reached the end of the tube (G02), tighten element B47, tighten the following tube (G02) and continue to assemble the staircase (fig. 5).
11. Once you have reached the end of the next column (G02), tighten element B46 and element G01 (tighten element G01 taking into account the fact that it must be 15 cm (6") taller than the height of the staircase (fig.6). Continue to work on the treads using element D01 inserted into the tread (L29 or L30).
12. Insert the landing last (E02). Position the landing (E02) on the treads (L29 or L30) arrival side (fig. 8).
13. Cut the landing (E02), if necessary, taking into account the size of the opening in the floor (fig. 4).
14. Insert elements B05, B04 and secure element B03 (fig. 1).

Fixing the landing

15. Move element F12 next to the floor. Determine the position, maintaining a distance of approximately 15 cm from the outer edge of the floor (E02), drill using a \varnothing 14 mm point and secure permanently using elements B13 (fig. 1).
16. Secure elements F12 to the landing (E02) using elements C58 (drill the landing (E02) with a \varnothing 5 mm point).
17. Position elements B95.

Assembling the lateral connecting spacers

18. For the sides of the staircase which do not provide for railing, insert sections of column C81 which have been cut to size. Close the sides of the column with articles C74 (fig.11).

Assembling the supplementary railing

19. Starting from the landing (E02) insert the balusters (C67) connecting the treads (L29 or L30). Position the balusters (C03) with element C63 with the opening towards the top (fig. 8). Only tighten element B02 from the lower tread (fig. 2).
Warning: for the sides of the staircase which do not provide for railing, insert sections of column C03 which have been cut to size. Close the sides of the column with articles B82 (fig. 11).
20. Check the verticality of all of the balusters (C03) positioned. Take care during this operation because it is very important to assembling the staircase correctly.
21. Tighten element B03 in a permanent manner (fig. 8).
22. Only tighten element B02 from the lower tread (fig. 2).
23. Check the verticality of the balusters (C03) again and correct, repeating the operations described above if necessary.

24. Position the first baluster (C03). Adjust the height of a long baluster (C67) cutting the end to the same height as those already assembled (fig. 1).
25. Taking the railing from the starting side, secure element F34 to the floor next to the first baluster (C81) and drill with a \varnothing 8 mm point. Use elements C58, B12, B83, B02. **Warning:** baluster C81 must be secured to the tread using element C72 assembled on the tread (determine the position of the holes using the template provided for elements C71).
On the other hand, if there is no railing on the starting side, secure the following to the floor near the first baluster (C03): element F01, and drill using an \varnothing 8 mm point. Use elements C58, B12, B83 and B02 (fig. 1).
26. Start from the baluster (C03) on the landing (E02) and begin by securing the handrail (A14). Use elements C64 with the screwdriver. **Warning:** position the seam of the coating on the handrail toward the bottom.
27. Join the other segments of the handrail (A14) tightening and gluing them one after the other with articles B33. Cut the handrail (A14) near the corner treads and use the corner joints A15, articles C64 and the glue X01. For a homogeneous handrail, bend the final part of the handrail until it joins with the last part of the previous handrail (fig. 9) (fig. 1 detailed box).
28. Saw off the excess handrail next to the first (C03) baluster of the staircase using a hacksaw.
29. Complete the handrail (A14) by securing element A12 using elements C64 and the glue (X01) (fig. 1) (fig. 9).
30. Cut all the other balusters to measure. Insert the cut balusters into elements C71 and secure with articles B02. Secure to the handrail using articles C64 and a screwdriver. We recommend assembling the shorter balusters first.
31. Check the linearity of the handrail (A14) and correct using a rubber hammer, if necessary.
32. Complete railing assembly by inserting elements B82 into the lower part of the balusters C03 (fig. 1).

Assembling the railing on the landing and the supplementary balustrade

33. Assemble column (C04) to element G01 protruding from the landing (E02) (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Position elements F01, using elements C58, B83, B02 on the landing (E02). Drill the landing (E02) using a \varnothing 5 mm point, maintaining the same centre to centre distance between the holes as the one used between the balusters (C03) of the railings assembled before.
35. Position the shorter balusters (C03) and tighten elements B02 from the articles F01 (fig. 1).
36. Secure element A15 to column (C04) using element B02 (fig. 1).
37. Secure the handrail (A14) using elements C64 (fig. 1).
38. Based on the position and the existence of walls around the opening of the staircase, one or two (C03) extra balusters may need to be positioned (fig. 9).
39. In this case, consider a space equidistant from the other balusters or from the wall. To secure these, we recommend drilling the landing (E02) with a \varnothing 5 mm point and using elements F01, C58, B83, B02. We also recommend drilling the floor with a \varnothing 14 mm point and using elements F01, B02, B13 (fig. 10). If necessary, secure the balustrade on the landing to the balustrade on the floor, (fig. 9), model the handrails carefully, following well secured curves. Any wrinkles that form on the inside of the handrails are not a defect, rub energetically (generating heat) with a paper towel until they disappear.

Final Assembly

40. To further stiffen the staircase at intermediate points, secure elements F09 to the wall and join using elements F08, with the balusters (C03). Drill using a \varnothing 8 mm point and use elements C50, C49, C58, B12 (fig. 11).

After you have finished assembling the staircase,
please visit our website and send us your suggestions: www.pixima.it

Deutsch

Vor dem Zusammenbau alle Treppenteile aus der Verpackung nehmen. Die Teile auf einer großen Fläche auflegen und ihre Anzahl überprüfen (TAB. 1: A = Code, B = Anzahl).

Zum Lieferumfang gehört eine DVD, die Sie sich vor der Montage ansehen sollten.

Vorbereitende Arbeiten

1. Die Teile C71 mit den Artikeln C57 und B02 auf die Stufen (L29 oder L30) montieren (die Position der Bohrlöcher mit Hilfe der mitgelieferten Schablone bestimmen und für Zwischenlöcher die Abstände in gleiche Abschnitte unterteilen) (Abb. 2). **Achtung:** Vor dem Bohren gut überlegen, wie die Drehrichtung der Treppe verlaufen soll.
2. Die Geschosshöhe exakt messen, um die Anzahl der Distanzringe (D45) zu bestimmen. Diese auf den jeweiligen Distanzhülse (D47) (TAB. 2) legen.
3. Die Elemente C63, C65 und C66 auf den Geländerstäben C03 befestigen (Abb. 3, Abb. 1); die Elemente D43, C54 und C79 auf dem Geländerstab C81 befestigen (Abb. 1, Abb. 3).
4. Die Basis G03, B17 und B46 zusammensetzen (Abb. 1).

Montage

5. Den Mittelpunkt des Bohrlochs auf dem Fußboden bestimmen und die Basis (G03+B17+B46) auflegen (Abb. 4).
6. Mit einem Bohrer \varnothing 14 mm ein Loch ausführen und die Basis (G03+B17+B46) mit den Teilen B13 auf dem Fußboden befestigen (Abb. 1).
7. Das Rohr (G02) auf die Basis (G03+B17+B46) aufschrauben (Abb. 1).
8. Die Basisabdeckung (D46) über das Rohr (G02) ziehen (Abb. 5).
9. Bestimmen, ob die 1. Stufe dreieckig (L29) oder eine Eckstufe sein soll (L30). Die Distanzringe (D45), die Distanzhülse (D47), die Distanzringe (D45), die erste Stufe (L29 oder L30), die Distanzringe (D45), die Distanzhülse (D47), die Distanzringe (D45), eine weitere Stufe (L29 oder L30) usw. in der angegebenen Reihenfolge einsetzen. Die Stufen in jene Stellung bringen, die sie nach erfolgter Montage der Treppe einnehmen sollen. Ggf. die Eckstufen abstützen, um zu vermeiden, dass das Gewicht die Mittelsäule belastet, bevor die Montage beendet ist (Abb. 5).
10. Sobald das Ende des Rohrs (G02) erreicht wurde, das Element B47 und dann das Rohr (G02) festschrauben und anschließend mit der Treppenmontage fortsetzen (Abb. 5).
11. Sobald das Ende des nächsten Rohrs (G02) erreicht wurde, die Elemente B46 und G01 festschrauben (das Element G01 so festschrauben, dass es die Treppenhöhe um ca. 15 cm (6") überragt (Abb. 6). Unter Verwendung des in die Stufe (L29 oder L30) eingesetzten Elements D01 mit dem Einsetzen der Stufen fortfahren.
12. Zuletzt das Podest (E02) einsetzen. Das Podest (E02) auf der Austrittseite der Stufen (L29 oder L30) anlegen (Abb. 8).
13. Das Podest (E02) bei Bedarf je nach Größe der Deckenöffnung zuschneiden (Abb. 4).
14. Die Elemente B05 und B04 einsetzen und das Element B03 festziehen (Abb. 1).

Befestigung des Podests

15. Das Element F12 an die Decke annähern. Die Lage bestimmen und dabei einen Abstand von ca. 15 cm (6") vom Außenrand des Podests (E02) einhalten. Mit einem Bohrer \varnothing 14 mm ein Bohrloch ausführen und das Podest mit den Teilen B13 befestigen (Abb. 1).
16. Die Teile F12 mit den Elementen C58 auf dem Podest (E02) befestigen (das Podest (E02) mit einem Bohrer \varnothing 5 mm anbohren).
17. Die Teile B95 montieren.

Zusammenbau der seitlichen Distanzstücke

18. An den Treppenseiten, an denen kein Geländer vorgesehen ist, die nach Maß zugeschnittenen Rohrteile C03 einsetzen. Die seitlichen Rohröffnungen mit den Artikeln B82 schließen (Abb.11).

Zusammenbau des zusätzlichen Geländers

19. Beim Podest (E02) beginnend, die Geländerstäbe (C03), die die Stufen (L29 oder L30) miteinander verbinden, einsetzen. Die Geländerstäbe (C03) mit dem Teil C63 so ausrichten, dass die angebohrte Seite nach oben schaut (Abb. 8). Nur das Element B02 der unteren Stufe festziehen (Abb. 2).
Achtung: an den Treppenseiten, an denen kein Geländer vorgesehen ist, die nach Maß zugeschnittenen Rohrteile C03 einsetzen. Die seitlichen Rohröffnungen mit den Artikeln B82 schließen (Abb.11).
20. Prüfen, ob alle eingesetzten Geländerstäbe (C03) senkrecht stehen. Dabei sehr sorgfältig vorgehen, weil das

Endergebnis der Montage davon abhängt.

21. Das Element B03 endgültig festziehen (Abb. 8).
22. Das Element B02 der oberen Stufe endgültig festziehen (Abb. 2).
23. Nochmals kontrollieren, ob die Geländerstäbe (C03) gerade stehen und ihre Position ggf. korrigieren, indem die vorhergehenden Schritte wiederholt werden.
24. Den ersten Geländerstab (C03) positionieren. Die Höhe eines langen Geländerstabs (C03) anpassen, indem er auf der Höhe der soeben eingesetzten Stäbe abgeschnitten wird (Abb. 1).
25. Unter Beachtung der Antrittseite, an der das Geländer angebracht wird, mit dem Bohrer \varnothing 8 mm ein Loch ausführen und das Element F34 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C81) auf dem Boden befestigen. Die Elemente C58, B12, B83 und B02 verwenden. **Achtung:** der Geländerstab C81 wird unter Verwendung des auf der Stufe montierten Elements C72 auf der Stufe befestigt (die Position der Bohrlöcher für die Elemente C71 mit Hilfe der mitgelieferten Schablone bestimmen). Befindet sich auf der Antrittseite kein Geländer, wird das Element F01 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C03) auf dem Fußboden befestigt. Dazu ein Bohrloch mit einem Bohrer \varnothing 8 mm ausführen. Die Elemente C58, B12, B83 und B02 verwenden (Abb. 1).
26. Den Handlauf (A14) ausgehend vom Geländerstab (C03) des Podests (E02) befestigen. Dazu die Teile C64 und einen Elektroschrauber verwenden. **Achtung:** Die Verbindungslinie der Handlaufbeschichtung nach unten drehen.
27. Die anderen Abschnitte des Handlaufs (A14) miteinander verbinden, indem sie mit den Artikeln B33 verschraubt und verklebt werden.
Den Handlauf (A14) in Übereinstimmung mit den Eckstufen abschneiden und die Eckverbindungselemente A15 mit dem Klebstoff X01 und den Artikeln C64 befestigen. Damit der Handlauf gleichmäßig verläuft, muss das Endstück gebogen werden, bis es mit dem vorhergehenden Abschnitt des Handlaufs übereinstimmt (Abb. 9, Abb. 1, detailed box).
28. In Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C03) der Treppe den überflüssigen Abschnitt des Handlaufs mit einer Eisensäge abschneiden.
29. Den Handlauf (A14) vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe der Teile C64 und des Klebstoffes (X01) befestigt wird (Abb. 1, Abb. 9).
30. Alle anderen Geländerstäbe auf der richtigen Höhe abschneiden. Die zugeschnittenen Geländerstäbe in die Elemente C71 einsetzen und sie mit den Artikeln B02 befestigen. Die Stäbe mit den Teilen C64 und einem Elektroschrauber am Handlauf befestigen. Es wird empfohlen, zuerst die kürzeren Geländerstäbe zu montieren.
31. Den Verlauf des Handlaufs (A14) nochmals kontrollieren und ihn ggf. mit Hilfe eines Gummihammers korrigieren.
32. Die Montage des Geländers vervollständigen, indem die Elemente B82 in den unteren Bereich der Geländerstäbe C03 eingesetzt werden (Abb. 1).

Montage des Geländers auf dem Podest und der zusätzlichen Balustrade

33. Die Mittelsäule (C04) auf dem Element G01 montieren, das aus dem Podest (E02) herausragt (Abb. 8, Abb. 9, Abb. 1).
34. Die Teile F01 mit Hilfe der Elemente C58, B83 und B02 auf dem Podest (E02) befestigen. Das Podest (E02) mit einem Bohrer \varnothing 5 mm anbohren und zwischen den Löchern denselben Abstand einhalten, der zwischen den Stäben (C03) des zuvor zusammengebauten Geländers besteht.
35. Die kürzeren Geländerstäbe (C03) einsetzen und die Elemente B02 der Teile F01 festziehen (Abb. 1).
36. Das Element A15 mit Hilfe des Teils B02 auf der Mittelsäule (C04) befestigen (Abb. 1).
37. Den Handlauf (A14) mit den Teilen C64 befestigen (Abb. 1).
38. Je nach Position und Vorhandensein von Wänden rund um die Treppenöffnung könnte es notwendig sein, einen oder zwei zusätzliche Geländerstäbe (C03) einzusetzen (Abb. 9).
39. In diesem Fall muss zu den anderen Stäben bzw. zur Wand derselbe Abstand eingehalten werden. Für die Befestigung wird empfohlen, das Podest (E02) mit einem Bohrer \varnothing 5 mm anzubohren und die Teile F01, C58, B83 und B02 zu verwenden, während der Fußboden mit einem Bohrer \varnothing 14 mm anzubohren ist und die Teile F01, B02 und B13 zu verwenden sind (Abb. 10). Sollte es notwendig sein, die Balustrade des Podests mit der am Boden befestigten Balustrade zu verbinden (Abb. 9), die Handläufe vorsichtig formen und die Kurven sorgfältig miteinander verbinden. Bei einer evtl. Faltenbildung an der Innenseite der Handläufe handelt es sich nicht um Mängel. Den betroffenen Bereich kräftig mit einer Papierserviette reiben (um Wärme zu erzeugen), bis die Falten verschwunden sind.

Abschließende Arbeit

40. Um die Treppe im Mittelbereich zusätzlich zu stabilisieren, werden die Teile F09 an der Wand befestigt und unter Verwendung der Teile F08 mit den Geländerstäben (C03) verbunden. Das Bohrloch mit einem Bohrer \varnothing 8 mm ausführen und die Teile C50, C49, C58 und B12 verwenden (Abb. 11).

Nach Abschluss der Montage bitten wir Sie, uns Ihre Vorschläge und Empfehlungen über unsere Website www.pixima.it zu senden.

Français

Avant de procéder à l'assemblage, déballer toutes les pièces de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et vérifier la quantité d'éléments (TAB. 1: A = Code, B = Quantité).

Vous trouverez dans le matériel livré un DVD que nous vous conseillons de regarder préalablement.

Assemblage préliminaire

1. Monter les pièces C71 sur les marches (L29 ou L30) (Déterminer l'emplacement des trous à l'aide du patron fourni, pour la position des trous intermédiaires, calculer des espaces équidistants) avec les articles C57 et B02 (fig. 2). **Attention:** avant de percer, bien tenir compte du sens de rotation de l'escalier.
2. Mesurer soigneusement la hauteur de plancher à plancher pour déterminer le nombre de disques entretoises (D45) et les mettre sur leur entretoise (D47) (TAB. 2).
3. Monter les pièces C63, C65, C66 sur les colonnettes C03 (fig. 3) (fig. 1); les pièces D43, C54, C79 sur la colonnette C81 (fig. 1, fig. 3).
4. Assembler la base G03, B17 et B46 (fig. 1).

Assemblage

5. Localiser le centre du trou sur le sol et positionner la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Percer avec une mèche Ø 14 mm et fixer la base (G03+B17+B46) au sol avec les pièces B13 (fig. 1).
7. Visser le tube (G02) sur la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. Introduire le couvre-base (D46) dans le tube (G02) (fig. 5).
9. Choisir le type de 1^{ère} marche : triangulaire (L29) ou d'angle (L30). Introduire dans l'ordre les disques entretoises (D45), l'entretoise (D47), les disques entretoises (D45), la première marche (L29 ou L30), les disques entretoises (D45), l'entretoise (D47), les disques entretoises (D45) et, de nouveau, la marche (L29 ou L30) et ainsi de suite. Disposer les marches dans la position qu'elles auraient une fois le montage de l'escalier terminé, en étayant, si nécessaire, les marches d'angle pour éviter que le poids ne repose sur le pilier central avant d'avoir terminé le montage de l'escalier (fig. 5).
10. Une fois l'extrémité du tube atteinte (G02), visser la pièce B47, visser le tube (G02) suivant et continuer à assembler l'escalier (fig. 5).
11. Une fois l'extrémité du tube suivant atteinte (G02), visser la pièce B 46 et la pièce G01 (visser la pièce G01 en tenant compte du fait qu'elle doit dépasser le haut de l'escalier d'environ 15 cm (fig. 6). Continuer à introduire les marches en utilisant la pièce D01 insérée dans la marche (L29 ou L30).
12. Introduire le palier (E02) en dernier. Positionner le palier (E02) sur le côté d'arrivée des marches (L29 ou L30) (fig. 8).
13. Couper le palier (E02), si nécessaire, en tenant compte des dimensions de l'ouverture du plafond (fig. 4).
14. Introduire les pièces B05, B04 et serrer la pièce B03 (fig. 1).

Fixation du palier

15. Approcher la pièce F12 du plafond. En définir la position en conservant une distance de 15 cm environ du bord extérieur du palier (E02), percer avec une mèche Ø 14 mm et fixer de manière définitive en utilisant les pièces B13 (fig. 1).
16. Fixer les pièces F12 sur le palier (E02), en utilisant les pièces C58 (percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm).
17. Positionner les pièces B95.

Assemblage des entretoises de lien laterales

18. Aux côtés de l'escalier où il n'y a pas de garde-corps, introduire des morceaux de tube C03 coupés à la bonne taille. Fermer les extrémités du tube avec les pièces B82 (fig.11).

Assemblage du garde-corps supplémentaire

19. En commençant par le palier (E02), introduire les colonnettes (C03) qui relient les marches (L29 ou L30). Orienter les colonnettes (C03) avec la pièce C63, la partie percée tournée vers le haut (fig. 8). Ne serrer que la pièce B02 de la marche inférieure (fig. 2). **Attention:** pour les côtés de l'escalier où il n'y a pas de garde-corps, introduire des morceaux de tube C03 coupés à la bonne taille. Fermer les extrémités du tube avec les pièces B82 (fig.11).
20. Vérifier la verticalité de toutes les colonnettes (C03) positionnées. Faire attention durant cette opération car celle-ci est extrêmement importante pour bien réussir l'assemblage.
21. Serrer de manière définitive la pièce B03 (fig. 8).
22. Serrer de manière définitive la pièce B02 de la marche supérieure (fig. 2).
23. Vérifier de nouveau la verticalité des colonnettes (C03) et la corriger éventuellement en recommençant les opérations précédentes.

24. Positionner la première colonnette (C03). Adapter la hauteur d'une colonnette longue (C03), à la hauteur de celle qui vient d'être montée en en coupant l'extrémité (fig. 1).
25. Quand il y a un garde-corps sur le côté de départ, fixer au sol la pièce F34, en correspondance de la première colonnette (C81), en perçant avec une mèche Ø 8 mm. Utiliser les pièces C58, B12, B83 et B02.
Attention: la colonnette C81 doit être fixée à la marche en utilisant la pièce C72 montée sur la marche, (déterminer la position des trous en utilisant le patron fourni pour les pièces C71).
Au contraire, quand il n'y pas de garde-corps sur le côté de départ, fixer au sol la pièce F02, en correspondance de la première colonnette (C03), en perçant avec une mèche Ø 8 mm. Utiliser les pièces C58, B12, B83 et B02 (fig. 1).
26. En commençant par la colonnette (C03) du palier (E02), commencer à fixer la main-courante (A14). Utiliser les pièces C64 avec une visseuse. **Attention:** positionner la ligne de jonction du revêtement de la main-courante vers le bas.
27. Ajouter les autres parties de la main-courante (A14), en les vissant et en les collant les unes après les autres avec les pièces B33. En correspondance des marches d'angle, couper la main-courante (A14) et utiliser les pièces de raccord angulaires A15, avec la colle X01 et les articles C64. Pour que la main-courante ait un mouvement homogène, il faut plier la partie finale de celle-ci jusqu'à ce qu'elle atteigne le morceau de main-courante précédent (fig. 9) (fig.1 detailed box).
28. En correspondance de la première colonnette (C03) de l'escalier, couper la partie en excédent de la main-courante avec une scie à métaux.
29. Terminer la main-courante (A14) en fixant la pièce A12, en utilisant les pièces C64 et la colle (X01) (fig. 1) (fig. 9).
30. Couper toutes les autres colonnettes à la bonne taille. Introduire les colonnettes coupées dans les pièces C71, fixer avec les articles B02. Fixer la main-courante avec les articles C64 et la visseuse. Nous vous conseillons de monter d'abord les colonnettes les plus courtes.
31. Vérifier de nouveau la linéarité de la main-courante (A14) et la corriger, éventuellement, en utilisant un maillet en caoutchouc.
32. Terminer l'assemblage du garde-corps, en introduisant les pièces B82 dans la partie inférieure des colonnettes C03 (fig. 1).

Assemblage du garde-corps sur le palier et de la balustrade supplémentaire

33. Monter la colonne (C04) sur la pièce G01 qui dépasse du palier (E02), (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Positionner les pièces F01, en utilisant les pièces C58, B83, B02 sur le palier (E02). Percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm, en gardant un entraxe entre les trous qui soit équivalent à celui des colonnettes (C03) du garde-corps qui vient d'être assemblée.
35. Positionner les colonnettes les plus courtes (C03) et serrer les pièces B02 des pièces F01 (fig. 1).
36. Fixer la pièce A15 sur la colonne (C04) en utilisant la pièce B02 (fig. 1).
37. Fixer la main-courante (A14) en utilisant les pièces C64 (fig. 1).
38. En fonction de la position et de la présence de murs autour de l'ouverture de l'escalier, il pourrait être nécessaire d'ajouter une ou deux colonnettes (C03) (fig. 9).
39. Il faut dans ce cas envisager un espace qui soit équidistant des autres colonnettes ou du mur. Pour la fixation, nous vous recommandons de percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm et d'utiliser les pièces F01, C58, B83, B02 tandis que nous vous recommandons de percer le sol avec une mèche Ø 14 mm et d'utiliser les pièces F01, B02, B13 (fig. 10). S'il est nécessaire de raccorder la balustrade du palier avec la balustrade du plancher, (Fig. 9), modeler soigneusement la main-courante, en raccordant bien les courbes. Si des plis devaient se former sur le côté interne des mains-courantes, ce n'est pas un défaut, frotter cette partie énergiquement (en produisant de la chaleur) avec une serviette en papier jusqu'à ce qu'ils disparaissent.

Assemblage final

40. Afin de renforcer ultérieurement l'escalier dans les points intermédiaires, fixer les pièces F09 au mur et les monter en utilisant les pièces F08 sur les colonnettes (C03). Percer avec une mèche Ø 8 mm et utiliser les pièces C50, C49, C58, B12 (fig. 11).

Une fois le montage terminé, nous vous invitons à nous envoyer vos suggestions en visitant notre Site Internet www.pixima.it

Español

Antes de empezar el montaje, desembalar todos los elementos de la escalera. Colocarlos en una superficie amplia y comprobar el número de elementos (TAB. 1: A = Código, B = Cantidad).

Os aconsejamos que veáis previamente el DVD que encontraréis con el material suministrado.

Montaje preliminar

1. Montar los elementos C71 en los peldaños (L29 o L30) (determinar la posición de los agujeros con la plantilla suministrada; para determinar la posición de los agujeros intermedios, calcular espacios equidistantes) con los artículos C57 y B02 (fig. 2). **¡Cuidado!**: antes de taladrar, evaluar con atención el sentido de rotación de la escalera.
2. Medir con cuidado la altura de suelo a suelo para determinar la cantidad de discos distanciadores. (D45) y prepararlos sobre el mismo distanciador (D47) (TAB 2).
3. Montar los elementos C63, C65, C66 en los barrotes C03 (fig. 3) (fig. 1); montar los elementos D43, C54, C79 en el barrote C81 (fig. 1, fig. 3).
4. Montar la base G03, B17 y B46 (fig.1).

Ensamblaje

5. Determinar el centro del agujero en el suelo y colocar la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Taladrar con broca \varnothing 14 mm y fijar la base (G03+B17+B46) en el suelo con los elementos B13 (fig. 1).
7. Enroscar el tubo (G02) en la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. Colocar el cubre base (D46) en el tubo (G02) (fig. 5).
9. Determinar la forma del 1° peldaño, triangular (L29) o de esquina (L30). Colocar en este orden los discos distanciadores (D45), el distanciador (D47), los discos distanciadores (D45), el primer peldaño (L03), los discos distanciadores (D45), el distanciador (D47), los discos distanciadores (D45) y otra vez, el peldaño (L03) y así sucesivamente. Colocar los peldaños en la posición que tendrían una vez terminado el montaje de la escalera, apuntalando, si es necesario, los peldaños angulares, para evitar que el peso cargue sobre el palo central antes de haber terminado el montaje de la escalera (fig. 5).
10. Una vez alcanzado el extremo del tubo (G02), enroscar el elemento B47, enroscar el tubo (G02) siguiente y seguir montando la escalera (fig. 5).
11. Una vez alcanzado el extremo del tubo (G02), enroscar el elemento y el elemento G01 (enroscar el elemento G01 considerando que debe superar 15 cm la altura de la escalera (fig. 6). Continuar a ensamblar los peldaños utilizando el elemento D01 introducido en el peldaño (L29 o L30).
12. Colocar, por último, la meseta (E02) hacia el lado de llegada de los peldaños (L29 o L30) (fig. 8).
13. Cortar la meseta (E02), si es necesario, considerando el tamaño del hueco del entramado (fig. 4).
14. Introducir los elementos B05, B04 y apretar el elemento B03 (fig. 1).

Fijación de la meseta

15. Acercar el elemento F12 al entramado. Determinar la posición, manteniendo una distancia de aproximadamente 15 cm del borde exterior de la meseta (E02); taladrar con broca \varnothing 14 mm y fijar definitivamente utilizando los elementos B13 (fig. 1).
16. Fijar los elementos F12 a la meseta (E02), utilizando los elementos C58 (taladrar la meseta (E02) con una broca \varnothing 5 mm).
17. Colocar los elementos B95.

Ensamblaje de los distanciadores de conexión

18. En los flancos de la escalera donde no va la barandilla, colocar partes de tubo C03 cortados a medida. Cerrar los lados del tubo con los artículos B82 (fig.11).

Ensamblaje de la barandilla suplementaria

19. Desde la meseta (E02) introducir los barrotes más largos (C03) que unen los peldaños (L29 o L30). Orientar los barrotes (C03) con el elemento C63 con la parte taladrada hacia arriba (fig. 8). Apretar solamente el elemento B02 del peldaño inferior (fig. 2). **¡Cuidado!**: en los flancos de la escalera donde no va la barandilla, colocar partes de tubo C03 cortados a medida. Cerrar los lados del tubo con los artículos B82 (fig.11).
20. Comprobar la verticalidad de todos los barrotes (C03) que se han montado. Poner mucha atención en esta operación porque es muy importante para que el montaje se haga correctamente.

21. Apretar definitivamente el elemento B03 (fig. 8).
22. Apretar definitivamente el elemento B02 del peldaño superior (fig. 2).
23. Volver a comprobar que los barrotes estén perfectamente verticales (C03) y, si es necesario, corregirlos repitiendo las operaciones anteriores.
24. Colocar el primer barrote (C03). Adaptar la altura de un barrote largo (C03), cortando un extremo, a la altura de los que se acaban de montar (fig. 1).
25. Considerando la barandilla desde el lado de partida, fijar en el suelo el elemento F34 en correspondencia con el primer barrote (C81), taladrando con broca \varnothing 8 mm. Utilizar los elementos C58, B12, B83, B02. **¡Cuidado!**: se debe fijar el barrote C81 utilizando el elemento C72, que está montado en el peldaño (determinar la posición de los agujeros con la plantilla suministrada para los elementos C71). Mientras cuando no está la barandilla en el lado de partida, fijar en el suelo, en correspondencia con el primer barrote (C03), el elemento F01, taladrando con broca \varnothing 8 mm. Utilizar los elementos C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
26. Empezando por el barrote (C03) de la meseta (E02), empezar a fijar el pasamanos (A14). Utilizar los elementos C64, con el destornillador. **¡Cuidado!**: colocar la línea de unión del revestimiento del pasamanos hacia abajo.
27. Unir los demás segmentos del pasamanos (A14), enroscándolos y pegándolos en sucesión con los artículos B33. En correspondencia con los peldaños de esquina cortar el pasamanos (A14) y utilizar los elementos de unión de esquina A15, fijándolos con cola X01 y con los artículos C64. Para que el trazado de pasamanos sea homogéneo, hay que doblar la parte final hasta unirla al trecho de pasamanos precedente (fig. 9) (fig. 1, cuadro de detalle).
28. En correspondencia con el primer barrote (C67) de la escalera, cortar el pasamanos que sobra con una sierra para hierro.
29. Completar el pasamanos (A14) fijando el elemento A12, utilizando los elementos C64 y la cola (X01) (fig. 1) (fig. 9).
30. Cortar a medida los otros barrotes. Introducir los barrotes cortados en los elementos C71 y fijarlos en los artículos B02. Fijar en el pasamanos, con los artículos C64 y el destornillador. Aconsejamos montar primero los barrotes más cortos.
31. Volver a controlar la linealidad del pasamanos (A14) y, si es necesario, corregirla con un martillo de goma.
32. Terminar el montaje de la barandilla, introduciendo los elementos B82 en la parte inferior de los barrotes C03. (fig. 1).

Ensamblaje de la barandilla en la meseta y de la balaustrata suplementaria

33. Montar el barrote (C04) en el elemento G01 que sobresale de la meseta (E02) (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Colocar los elementos F01, utilizando los elementos C58, B83, B02 en la meseta (E02). Taladrar con una broca \varnothing 5 mm la meseta (E02), manteniendo una distancia entre los agujeros como la que hay entre los barrotes (C03) de la barandilla montada anteriormente.
35. Colocar los barrotes más cortos (C03) y apretar los elementos B02 a los elementos F01 (fig. 1).
36. Fijar el elemento A15 en el barrote (C04) utilizando el elemento B02 (fig. 1).
37. Fijar el pasamanos (A14) utilizando los elementos C64 (fig. 1).
38. Según la posición y, si hay o no, paredes alrededor del hueco de la escalera, podría ser necesario colocar uno o dos barrotes (C03) más (fig. 9).
39. En este caso es necesario considerar un espacio equidistante de los otros barrotes o de la pared. Para la fijación se aconseja taladrar la meseta (E02) con una broca \varnothing 5 mm y utilizar los elementos F01, C58, B83, B02 mientras que se aconseja taladrar el suelo con una broca \varnothing 14 mm y utilizar los elementos F01, B02, B13 (fig. 10). En el caso de que fuera necesario unir la balaustrada de la meseta con la del suelo, (Fig. 9), dar forma al pasamanos, con atención, uniéndolo bien las curvas. Si se forman arrugas en el lado interno del pasamanos, no es un defecto, hay que frotar enérgicamente esa parte (generando calor), con una servilleta de papel hasta que desaparezcan.

Ensamblaje final

40. Para dar más rigidez a la barandilla en los puntos intermedios, fijar en la pared los elementos F09, y unirlos, utilizando los elementos F08 a los barrotes (C03). Taladrar con una broca \varnothing 8 mm y utilizar los elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).

Terminado el montaje, le invitamos a enviarnos su opinión y sugerencias visitando nuestro sitio de Internet www.pixima.it

Português

Antes de começar a montagem, retirar da embalagem todos os elementos da escada. Ordená-los numa superfície ampla e verificar a quantidade dos elementos (TAB. 1: A = Código, B = Quantidade).
Incluído na encomenda encontrar-se-á um DVD cuja visualização prévia aconselhamos.

Montagem prévia

1. Montar os elementos C71 nos degraus (L29 ou L30) (determinar a posição dos furos com o perfil fornecido, para a posição dos furos intermédios calcular espaços equidistantes) com as peças C57 e B02 (fig. 2).
Atenção: considerar atentamente, antes de furar, o sentido de rotação da escada.
2. Medir atentamente a altura de pavimento a pavimento para determinar a quantidade dos discos separadores (D45) e prepará-los em cima do seu próprio separador (D47) (TAB. 2).
3. Montar os elementos C63, C65, C66, nas colunas C03 (fig. 3) (fig. 1); os elementos D43, C54, C79 na coluna C81.(fig. 1, fig. 3).
4. Montar a base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Montagem

5. Determinar o centro do furo no pavimento e posicionar a base (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Furar com a broca Ø 14 mm e fixar a base (G03+B17+B46) ao pavimento com os elementos B13 (fig. 1).
7. Aparafusar o tubo (G02) na base (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. Inserir a cobertura da base (D46) no tubo (G02) (fig. 5).
9. Determinar a tipologia do 1º degrau, se triangular (L29) ou de ângulo (L30). Inserir na ordem os discos separadores (D45), o separador (D47), os discos separadores (D45), o primeiro degrau (L29 ou L30), os discos separadores (D45), o separador (D47), os discos separadores (D45) e novamente, o degrau (L29 ou L30) e assim sucessivamente. Colocar os degraus na posição que deverão assumir depois de concluída a montagem da escada, escorar se necessário os degraus do canto para evitar que o peso sobrecarregue o poste central antes de terminar a montagem da escada (fig. 5).
10. Alcançada a extremidade do tubo (G02), aparafusar o elemento B47, aparafusar o tubo (G02) seguinte e continuar a montar a escada (fig. 5).
11. Depois de alcançar a extremidade do tubo seguinte (G02), aparafusar o elemento B46 e o elemento G01 (aparafusar o elemento G01 considerando que deve ultrapassar a altura da escada em cerca de 15 cm (fig. 6). Continuar a inserir os degraus utilizando o elemento D01 inserido no degrau (L29 ou L30).
12. Inserir por último o patamar (E02). Posicionar o patamar (E02) do lado de chegada dos degraus (L29 ou L30) (fig.8).
13. Se necessário cortar o patamar (E02), considerando as dimensões do furo do sótão (fig.4).
14. Inserir os elementos B05, B04 e apertar o elemento B03 (fig. 1).

Fixar o patamar

15. Aproximar o elemento F12 ao sótão. Determinar a posição, mantendo uma distância de cerca de 15 cm da borda externa do patamar (E02), furar com a broca Ø 14 mm e fixar definitivamente utilizando os elementos B13 (fig. 1).
16. Fixar os elementos F12 ao patamar (E02), utilizando os elementos C58 (furar o patamar (E02) com uma broca Ø 5 mm).
17. Posicionar os elementos B95.

Montagem separadores laterais de ligação

18. para os lados da escada onde não está previsto o balaústre, inserir secções de tubo C81 cortadas à medida. Fechar os lados do tubo com as peças C74 (fig. 11).

Montagem do balaústre adicional

19. A partir do patamar (E02) inserir as colunas (C03) de ligação entre os degraus (L29 ou L30). Orientar as colunas (C03) com o elemento C63 com a parte furada para cima (fig. 8). Apertar somente o elemento B02 do degrau inferior (fig. 2). **Atenção:** para os lados da escada onde não está previsto o balaústre, inserir umas secções de tubo C03 cortadas à medida. Fechar os lados do tubo com as peças B82 (fig. 11).
20. Verificar a verticalidade de todas as colunas (C03) posicionadas. Prestar atenção a esta operação porque é muito importante para conseguir uma montagem correcta.

21. Apertar definitivamente o elemento B03 (fig. 8).
22. Apertar definitivamente o elemento B02 do degrau superior (fig. 2).
23. Controlar novamente a verticalidade das colunas (C03) e eventualmente corrigi-la repetindo as operações anteriores.
24. Posicionar a primeira coluna (C03). Ajustar a altura de uma coluna comprida (C03), cortando a extremidade, à altura das acabadas de montar (fig. 1).
25. Considerando o balaústre do lado de partida, fixar no pavimento, na correspondência da primeira coluna (C81), a peça F34, furando com a broca Ø 8 mm. Utilizar os elementos C58, B12, B83, B02. **Atenção:** a coluna C81 deve ser fixada ao degrau utilizando a peça C72 montado no degrau, (determinar a posição dos furos com o perfil fornecido para os elementos C71).
 Caso contrário, quando não há balaústre do lado de partida, fixar no pavimento, em correspondência da primeira coluna (C03), o elemento F01, furando com a broca Ø 8 mm. Utilizar os elementos C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
26. Começando pela coluna (C03) do patamar (E02), começar a fixar o corrimão (A14). Utilizar os elementos C64, com o aparafusador. **Atenção:** posicionar a linha de junção do revestimento do corrimão para baixo.
27. Juntar os outros segmentos do corrimão (A14), aparafusando-os e colando-os em sucessão com as peças B33. Na correspondência dos degraus do canto, cortar o corrimão (A14) e utilizar os elementos de junção em ângulo A15, com a cola X01 e as peças C64. Para obter um andamento homogêneo do corrimão, é necessário dobrar a parte final do mesmo até reencontrar o troço do corrimão anterior (fig.9) (fig.1 desenho detalhado).
28. Na correspondência da primeira coluna (C03) da escada, cortar o corrimão em excesso com uma serra de ferro.
29. Completar o corrimão (A14) fixando o elemento A12, utilizando os elementos C64 e a cola (X01) (fig. 1)(fig. 9).
30. Cortar todas as outras colunas à medida. Inserir as colunas cortadas nos elementos C71, fixar com as peças B02. Fixar ao corrimão com as peças C64 e o aparafusador. Aconselhamos a montagem primeiro das colunas mais curtas.
31. Controlar novamente a linearidade do corrimão (A14) e eventualmente corrigi-la utilizando um martelo de borracha.
32. Completar a montagem do balaústre, colocando as peças B82 na parte inferior das colunas C03 (fig. 1).

Montagem do balaústre no patamar e do guarda-corpo adicional

33. Montar a coluna (C04) no elemento G01 que sobressai do patamar (E02) (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Posicionar os elementos F01, utilizando os elementos C58, B83, B02 no patamar (E02). Furar com uma broca Ø 5 mm o patamar (E02), mantendo um entre-eixo entre os furos semelhante ao presente entre as colunas (C03) do balaústre montado anteriormente.
35. Posicionar as colunas mais curtas (C03) e apertar os elementos B02 das peças F01 (fig. 1).
36. Fixar o elemento A15 na coluna (C04) utilizando o elemento B02 (fig. 1).
37. Fixar o corrimão (A14) utilizando os elementos C64 (fig. 1).
38. De acordo com a posição e a existência de paredes à volta do furo da escada, poderá ser necessário posicionar uma ou duas colunas (C03) adicionais (fig. 9).
39. Neste caso é necessário considerar um espaço que seja equidistante das outras colunas ou da parede.
 Para a fixação recomenda-se furar o patamar (E02) com uma broca Ø 5 mm e utilizar os elementos F01, C58, B83, B02 enquanto recomenda-se furar o pavimento com uma broca Ø 14 mm e utilizar os elementos F01, B02, B13 (fig. 10). Caso seja necessário alinhar o guarda-corpo do patamar com o balaústre no pavimento, (fig. 9), modelar com atenção os corrimãos, efectuando curvas bem alinhadas. Se se formarem rugas do lado interior dos corrimãos, não é um defeito, esfregar energicamente (gerando calor) a respectiva área com um guardanapo em papel até ao seu desaparecimento.

Montagem final

40. Para que a escada resulte mais firme nos pontos intermédios, fixar os elementos F09 na parede e juntá-los, utilizando os elementos F08, com as colunas (C03). Furar com uma broca Ø 8 mm e utilizar os elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).

Terminada a montagem, agradecemos que apresentem as vossas sugestões visitando o nosso site internet www.pixima.it

Nederlands

Voordat u met het in elkaar zetten begint, alle elementen van de trap uitpakken. Deze op een groot vlak neerleggen en de hoeveelheid nagaan van de elementen (TAB. 1: A = Code, B = Hoeveelheid).

Bij de levering zult u een DVD aantreffen die wij u aanraden vooraf te kijken.

Montage vooraf

1. De elementen C71 in de treden (L29 of L30) monteren (de positie bepalen met de geleverde sjabloon, voor de positie van de tussengaten de net zo ver uit elkaar liggende ruimtes berekenen) met de artikels C57 en B02 (fig. 2). **Let op:** zorgvuldig de draairichting van de trap in beschouwing nemen, voordat u een gat maakt.
2. Aandachtig de hoogte van de vloer tot vloer meten om de hoeveelheid van de afstandschijven te bepalen (D45) en deze voorbereiden, elke boven zijn eigen afstandsblokje (D47) (TAB. 2).
3. De elementen C63, C65, C66 monteren op de zuilen C03 (fig. 3) (fig. 1); de elementen D43, C54, C79 op de zuil C81 monteren (fig. 1, fig.3).
4. De basis G03, B17 en B46 (fig. 1) in elkaar zetten.

In elkaar zetten

5. Het midden bepalen van het gat op de vloer en de basis positioneren (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Een gat maken met de punt \emptyset 14 mm en de basis (G03+B17+B46) aan de vloer vastmaken met de elementen B13 (fig. 1).
7. De buis (G02) aandraaien op de basis (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. De basisafdekking (D46) in de buis (G02) zetten (fig. 5).
9. Het type bepalen van de 1ste trede, d.w.z. of deze een driehoekige trede (L29) of een hoekstrede (L30) is. In volgorde de afstandschijven (D45), het afstandsblokje (D47), de afstandschijven (D45), de eerste trede (L29 of L30), de afstandschijven (D45), het afstandsblokje (D47), de afstandschijven (D45) en vervolgens weer de trede (L29 of L30) enzovoort. erin zetten. De treden in de positie zetten die ze moeten aannemen wanneer de montage van de trap voltooid zal zijn, de hoekstreden indien nodig enigszins vastzetten om te voorkomen dat het gewicht op de middenpaal steunt voordat de montage van de trap voltooid is (fig. 5).
10. Wanneer het uiteinde van de buis (G02) bereikt is, het element B47 vastdraaien, de volgende buis (G02) vastdraaien en verdergaan met het in elkaar zetten van de trap (fig. 5).
11. Wanneer het uiteinde van de volgende buis (G02) bereikt is, het element B46 en het element G01 vastdraaien (het element G01 vastdraaien, in gedachte houdend dat deze de hoogte van de trap ongeveer 15 cm (fig. 6) moet overschrijden. Verdergaan met het inzetten van de treden m.b.v. het element D01 dat in de trede (L29 of L30) zit.
12. Als laatste het trapbordes (E02) erin zetten. Het trapbordes (E02) op de aankomstkant positioneren van de treden (L29 of L30) (fig.8).
13. Het trapbordes (E02) afsnijden, indien nodig, de afmetingen beschouwend van het gat van het trapgat (fig. 4).
14. De elementen B05, B04 erin zetten en het element B03 aandraaien (fig. 1).

Bevestiging van het trapbordes

15. Het element F12 naar het trapgat brengen. De positie bepalen, een afstand behoudend van ongeveer 15 cm vanaf de buitenrand van het trapbordes (E02), een gat maken met de punt \emptyset 14 mm en definitief bevestigen m.b.v. de elementen B13 (fig. 1).
16. De elementen F12 bevestigen aan het trapbordes (E02) m.b.v. de elementen C58 (een gat maken in het trapbordes (E02) met een punt \emptyset 5 mm).
17. De elementen B95 positioneren.

Montage van de zijdelingse verbindingafstandblokken

18. Er is geen trapeuning voorzien voor de zijkanten van de trap. Monteer de op maat gesneden buisdelen C81. Sluit de zijkanten van de buis met het gereedschap C74 (fig. 11).

Montage van de bijkomende trapeuning

19. Beginnend vanaf het trapbordes (E02) de zuilen (C03) van verbinding erin zetten tussen de treden (L29 of L30). De zuilen (C03) met het element C63 met het van gat voorziene deel omhoog toe (fig. 8) richten. Alleen het element B02 van de onderste trede aandraaien (fig. 2). **Let op:** voor de zijkanten van de trap waar geen trapeuning voorzien wordt, op maat gesneden buisstukken C03 erin zetten. De kanten van de buis sluiten met de artikels B82 (fig. 11).
20. Het verticaal zijn nagaan van alle gepositioneerde zuilen (C03). Opletten bij deze operatie omdat deze zeer

- belangrijk is voor het goed lukken van het in elkaar zetten.
21. Het element B03 (fig. 8) definitief aandraaien.
 22. Alleen het element B02 van de onderste trede (fig. 2) definitief aandraaien.
 23. Het verticaal zijn controleren van de zuilen (C03) en deze eventueel corrigeren door de eerdere operaties te herhalen.
 24. De eerste zuil (C03) positioneren. De hoogte aanpassen van een lange zuil (C03), door het uiteinde af te snijden, aan de hoogte van de net in elkaar gezette zuilen (fig. 1).
 25. De trapleuning in beschouwing nemend op de vertrekant, het element F34 aan de vloer bevestigen, in overeenkomst met de eerste zuil (C81), door een gat te maken met de punt \varnothing 8 mm. De elementen C58, B12, B83, B02 gebruiken. **Let op:** de zuil C81 moet vastgemaakt worden aan een trede m.b.v. het aan trede gemonteerde element C72, (de positie bepalen van de gaten met de geleverde sjabloon voor de elementen C71). Anders, wanneer er geen trapleuning is op de vertrekant, het element F01 aan de vloer vastmaken, in overeenstemming met de eerste zuil (C03), een gat makend met de punt \varnothing 8 mm. De elementen C58, B12, B83 en B02 (fig. 1) gebruiken.
 26. Beginnend bij de zuil (C03) van het trapbordes (E02), de handregel (A14) gaan bevestigen.
 27. De elementen C64 gebruiken, met de schroevendraaier. **Let op:** de verbindingsslijn van de bekleding van de handregel naar beneden toe positioneren.
 27. De andere handregelementen (A14) verenigen, deze aandraaiend en vastlijmend en in model brengend in opeenvolging met de artikels B33.
In overeenkomst met de hoekstreden de handregel (A14) afsnijden en de hoeks-verenigingselementen A15 gebruiken, met de lijm X01 en de artikels C64. Om een homogene handregel te verkrijgen is het nodig het eindgedeelte ervan te buigen tot het samenkomen van het voorafgaande stukje handregel (fig.9) (fig.1 detailed box).
 28. In overeenkomst met de eerste zuil (C03) van de trap het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag.
 29. De handregel (A14) voltooiën door het element A12 te bevestigen, m.b.v. de elementen C64 en de lijm (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 30. Alle andere zuilen op maat snijden. De afgesneden zuilen in de elementen C71 zetten, deze vastzetten met de artikels B02. Vastmaken aan de handregel met de artikels C64 en het aandraaiapparaat. We raden aan eerste de kortste zuilen in elkaar te zetten.
 31. Het lineair zijn controleren van de handregel (A14) en deze eventueel corrigeren m.b.v. een rubberen hamer.
 32. Het in elkaar zetten van de trapleuning voltooiën, de elementen B82 in het onderste gedeelte zettend van de zuilen C03 (fig.1).

Montage van de trapleuning op het trapbordes en van de bijkomende balusterleuning

33. De zuil (C04) in elkaar zetten op het element G01 dat uit het trapbordes (E02) steekt (fig. 8) (fig.9) (fig. 1).
34. De elementen F01 positioneren, m.b.v. de elementen C58, B83, B02 op het trapbordes (E02). Een gat maken met een punt \varnothing 5 mm in het trapbordes (E02), een tussenas behoudend tussen de gaten, gelijk aan die, die aanwezig is tussen de zuilen (C03) van de trapleuning die eerder in elkaar gezet is.
35. De kortste zuilen (C03) positioneren en de elementen B02 van de artikels F01 aandraaien (fig. 1).
36. Het element A15 bevestigen op de zuil (C04) m.b.v. het element B02 (fig. 1).
37. De handregel (A14) bevestigen m.b.v. de elementen C64 (fig. 1).
38. Afhankelijk van de positie van en van het bestaan van wanden rond het gat van de trap, zou het nodig kunnen zijn één of twee extra zuilen (C03) te positioneren (fig. 9).
39. In dit geval is het nodig een ruimte te beschouwen die even ver van de andere zuilen of van de wand afdigt. Voor de bevestiging wordt het aangeraden een gat te maken in het trapbordes (E02) met een punt \varnothing 5 mm en de elementen F01, C58, B83, B02 te gebruiken terwijl er aangeraden wordt een gat in de vloer te maken met een punt \varnothing 14 mm en de elementen F01, B02, B13 (fig. 10) te gebruiken. In het geval het nodig mocht zijn de balusterleuning van het trapbordes te verenigen met de balusterleuning aan de vloer, (fig. 9), de handregels voorzichtig in model brengen, goed verenigde bochten uitvoerend. Mochten er zich kreukels vormen op de binnenkant van de handregels, is dit geen defect, hard over het gedeelte wrijven (om warmte te genereren) met een papieren servet tot het weggaan ervan.

In elkaar zetten aan het einde

40. Om de trap nog steviger te maken in de tussenpunten, de elementen F09 aan de muur vastmaken en deze verenigen m.b.v. elementen F08, met de zuilen (C03). Een gat maken met een punt \varnothing 8 mm en elementen C50, C49, C58, B12 (fig. 11) gebruiken.

Na de montage nodigen we u uit tot het naar ons sturen van uw suggesties op onze site www.pixima.it

Polski

Przed rozpoczęciem montażu, rozpakować wszystkie elementy schodów. Ułożyć je na obszernej powierzchni i sprawdzić ilość elementów (TAB. 1: A = Kod, B = Ilość).

W dostawie znajduje się płyta DVD - zalecamy ją obejrzeć przed rozpoczęciem montażu.

Montaż wstępny

1. Montować elementy C71 w stopniach (L29 lub L30) (ustalić położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu, położenie otworów pośrednich wyliczyć w oparciu o równe odstępy) przy pomocy elementów C57 i B02 (rys. 2). **Uwaga:** przed wykonaniem wiercenia, należy wziąć pod uwagę kierunek skrętu schodów.
2. Zmierzyć dokładnie wysokość od podłogi do podłogi, w celu ustalenia ilości tarcz odległościowych (D45) i przygotować je według właściwego elementu dystansowego (D47) (TAB. 2).
3. Montować elementy C63, C65, C66, do tralek C03 (rys. 3) (rys. 1); 3) (fig. elementy D43, C54, C79 do tralki C81 (rys. 1) (rys.3).
4. Montować podstawę G03, B17 i B46 (rys. 1).

Montaż

5. Wyznaczyć środek otworu na podłodze i ustawić podstawę (G03+B17+B46) (rys. 4).
6. Wykonać wiercenie wiertłem \varnothing 14 mm i przymocować podstawę (G03+B17+B46) do podłogi przy pomocy elementów B13 (rys. 1).
7. Przykręcić rurę (G02) do podstawy (G03+B17+B46) (rys. 1).
8. Umieścić pokrycie podstawy (D46) w rurze (G02) (rys. 5).
9. Ustalić jakiego typu jest 1-szy stopień, trójkątny (L29) czy kątowy (L30). Umieszczać kolejno tarcze odległościowe (D45), element dystansowy (D47), tarcze odległościowe (D45), pierwszy stopień (L29 lub L30), tarcze odległościowe (D45), element dystansowy (D47), tarcze odległościowe (D45) i ponownie stopień (L29 lub L30), i tak dalej. Uporządkować stopnie w położeniu, które by przyjęły po zakończeniu montażu schodów, podstemplowując, jeżeli to konieczne, stopnie kątowe w celu uniknięcia obciążania słupa centralnego przed zakończeniem montażu schodów (rys. 5).
10. Po osiągnięciu końca rury (G02), przykręcić element B47, przykręcić następną rurę (G02) i kontynuować montaż schodów (rys. 5).
11. Po osiągnięciu końca następnej rury (G02), przykręcić element B46 i element G01 (przykręcać element G01 biorąc pod uwagę, że powinien przekraczać wysokość schodów o około 15 cm (rys. 6). Kontynuować układanie stopni wykorzystując element D01 umieszczony w stopniu (L29 lub L30).
12. Na koniec, ułożyć podest (E02). Ustawiać podest (E02) odpowiednio do stopni (L29 lub L30) (rys. 8).
13. Obcinać podest (E02), w razie potrzeby, biorąc pod uwagę wymiary otworu w stopnie (rys.4).
14. Założyć elementy B05, B04 i dokręcić element B03 (rys. 1).

Zamocowanie podestu

15. Przysunąć element F12 do stropu. Ustalić położenie, zachowując odległość około 15 cm od krawędzi zewnętrznej podestu (E02), wierceć wiertłem \varnothing 14 mm i zamocować ostatecznie wykorzystując elementy B13 (rys. 1).
16. Zamocować elementy F12 do podestu (E02) wykorzystując elementy C58 (wierceć podest (E02) wiertłem \varnothing 5 mm).
17. Ustawić elementy B95.

Montaż przekładek bocznych łączących

18. Na powierzchniach bocznych schodów, tam gdzie nie jest przewidziana balustrada, umieścić elementy rurowe C03, cięte na miarę. Zamknąć końcówki rury przy pomocy artykułów B82 (rys.11).

Montaż dodatkowej balustrady

19. Zaczynając od podestu (E02), umieścić tralki połączeniowe (C03) pomiędzy stopniami (L29 lub L30). Ustawiać tralki (C03) z elementem C63 stroną wierconą ku górze (rys. 8). Dokręcać tylko element B02 stopnia dolnego (rys. 2). **Uwaga:** z boku schodów, gdzie nie przewidziano poręczy, umieścić odcinki rury C03 docięte na wymiar. Zamknąć końce rury przy pomocy elementów B82 (rys.11).
20. Sprawdzić pionowość wszystkich założonych tralek (C03). Zwracać szczególną uwagę na wykonanie tej operacji, ponieważ jest bardzo ważna dla uzyskania prawidłowego montażu.

21. Dokręcić ostatecznie element B03 (rys. 8).
22. Dokręcić ostatecznie element B02 stopnia górnego (rys. 2).
23. Ponownie sprawdzić pionowość tralek (C03) i ewentualnie skorygować powtarzając poprzednie operacje.
24. Złożyć pierwszą tralkę (C03). Dopasować wysokość długiej tralki (C03), obcinając jej koniec, do wysokości tralek wcześniej zamontowanych (rys. 1).
25. Biorąc pod uwagę istnienie poręczy od początku schodów, przymocować do podłogi, odpowiednio do pierwszej tralki (C81), element F34, wykonując wiercenie wiertłem \varnothing 8 mm. Wykorzystać elementy C58, B12, B83, B02. **Uwaga:** tralkę C81 należy przymocować do stopnia przy użyciu elementu C72 zamontowanego na stopniu, (wyznaczyć położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu dla elementów C71). Inaczej, kiedy nie ma poręczy na początku schodów, wówczas, należy przymocować do podłogi, odpowiednio do pierwszej tralki (C03), element F01, wykonując wiercenie wiertłem \varnothing 8 mm. Wykorzystać elementy C58, B12, B83 i B02. (rys. 1).
26. Zaczynając od tralki (C03) podestu (E02), rozpocząć mocowanie pochwyty (A14). Wykorzystać elementy C64, z użyciem wkrętarki. **Uwaga:** ustawić położenie linii łączenia pokrycia pochwyty, w kierunku do dołu.
27. Połączyć pozostałe segmenty pochwyty (A14), przykręcając je i przyklejając kolejno, przy pomocy elementów B33. Odpowiednio do stopni narożnych, obciąć pochwyty (A14) i wykorzystać elementy do połączenia kąтового A15, z użyciem kleju X01 i elementów C64. Aby uzyskać jednolity przebieg pochwyty, niezbędne jest wygięcie jego części końcowej do połączenia z poprzednim odcinkiem pochwyty (rys. 9) (rys.1 detailed box).
28. Odpowiednio do pierwszej tralki (C03) schodów, obciąć nadmiar pochwyty przy pomocy piły do metalu.
29. Zakończyć montaż pochwyty (A14) przymocowując element A12 z wykorzystaniem elementów C64 i kleju (X01) (rys. 1) (rys. 9).
30. Obciąć na wymiar wszystkie pozostałe tralki. Umieścić docięte tralki w elementach C71, zamocować przy pomocy elementów B02. Przymocować do pochwyty za pomocą elementów C64 i wkrętarki. Zalecamy zamontowanie krótszych tralek jako pierwszych.
31. Ponownie sprawdzić ustawienie pochwyty (A14) w linii i ewentualnie skorygować je przy użyciu gumowego młotka.
32. Uzupelnąć montaż poręczy, umieszczając elementy B82 w części dolnej tralek C03 (rys. 1).

Montaż balustrady na podeście schodowym oraz dodatkowej poręczy

33. Zamontować kolumnę (C04) na elemencie G01 wystającym z podestu (E02) (rys. 8) (rys. 9) (rys. 1).
34. Ustawić elementy F01, wykorzystując elementy C58, B83, B02 na podeście (E02). Wiercić podest (E02) wiertłem \varnothing 5 mm, zachowując rozstawienie otworów takie, jakie znajduje się pomiędzy tralkami (C03) wcześniej zamontowanej poręczy.
35. Ustawić krótsze tralki (C03) i dokręcić elementy B02 części F01 (rys. 1).
36. Przymocować element A15 do kolumny (C04) wykorzystując element B02 (rys. 1).
37. Zamocować pochwyty (A14) z wykorzystaniem elementów C64 (rys. 1).
38. W zależności od usytuowania i istnienia ścian wokół otworu schodów, konieczne może okazać się ustawienie jednej lub dwóch kolumn (C03) więcej (rys. 9).
39. W takim przypadku, konieczne jest zachowanie jednakowej odległości w stosunku do pozostałych kolumn lub ściany. Do mocowania, zalecamy wiercenie podestu (E02) wiertłem \varnothing 5 mm i wykorzystanie elementów F01, C58, B83, B02, podczas gdy, podłogę zalecamy wiercić wiertłem \varnothing 14 mm i wykorzystać elementy F01, B02, B13 (rys. 10). W razie konieczności połączenia balustrady podestu z balustradą podłogi, (Rys. 9), należy starannie modelować pochwyty, wykonując dokładne połączenia zakrzywień. W razie, gdyby tworzyły się pofałdowania od strony wewnętrznej pochwyty, nie stanowi to wady, należy energicznie pocierać (powodując wytwarzanie się ciepła) tę część serwetką papierową, aż do ich wyeliminowania.

Montaż końcowy

40. W celu późniejszego wzmocnienia schodów w punktach pośrednich, przymocować do ściany elementy F09 i połączyć je, wykorzystując elementy F08, z tralkami (C03). Wykonać wiercenie wiertłem \varnothing 8 mm i wykorzystać elementy C50, C49, C58, B12. (rys. 11).

Po zakończeniu montażu, zapraszamy Państwa do odwiedzenia naszej strony internetowej www.pixima.it

Česky

Před započítím montáže rozbalte všechny prvky schodů. Připravte si je na dostatečně velkém prostoru a zkontrolujte počty prvků (TAB. 1: A = Kód, B = Množství).

V dodávce najdete DVD, na které Vám doporučujeme, abyste se před montáží podívali.

Přípravná montáž

1. Pomocí prvků C57 a B02 namontujte prvky C71 na schody (L29 nebo L30) (určete si polohu otvorů pomocí dodané šablony, pro polohu otvorů ležících mezi si vypočítejte stejné vzdálené prostory) (obr. 2). **Pozor:** před vrtáním otvorů pečlivě zvažte směr otáčení schodiště.
2. Pečlivě změřte výšku od podlahy k podlaze, abyste určili počet distančních kotoučů (D45) a připravte je nad vlastní distanční podložkou (D47) (TAB. 2).
3. Namontujte prvky C63, C65 a C66 na sloupky C03 (obr. 3); namontujte prvky D43, C54, C79 na sloupek C81. (obr. 1, obr. 3).
4. Namontujte patiči G03, B17 a B46 (obr. 1).

Sestavení

5. Určete střed otvoru na podlaze a umístěte patiči (G03+B17+B46) (obr. 4).
6. Vyrtejte otvory vrtákem Ø 14 mm a pomocí prvků B13 upevněte patiči (G03+B17+B46) k podlaze (obr. 1).
7. Našroubujte trubku (G02) na patiči (G03+B17+B46) (obr. 1).
8. Do trubky (G02) vložte kryt patice (D46) (obr. 5).
9. Určete typ 1. schodu, zda je trojúhelníkovitý (L29) nebo do rohu (L30). Postupně vložte distanční kotouče (D45), distanční podložku (D47), distanční kotouče (D45), první schod (L29 nebo L30), distanční kotouče (D45), distanční podložku (D47), distanční kotouče (D45) a znovu schod (L29 nebo L30) a tak dále. Umístěte schody do polohy, kterou budou mít poté, co dokončíte montáž schodiště, kdy si schody do rohu, pokud je to nutné, podkládejte, abyste se vyvarovali toho, že by hmotnost zatěžovala středovou tyč dřív, než dokončíte montáž schodiště (obr. 5).
10. Poté, co se dostanete na konec trubky (G02), našroubujte prvek B47, našroubujte následující trubku (G02) a pokračujte v montáži schodiště (obr. 5).
11. Poté, co se dostanete na konec následující trubky (G02), našroubujte prvek B46 a prvek G01 (našroubujte prvek G01 s ohledem na to, že musí přesahovat výšku schodiště přibližně o 15 cm (obr. 6). Pomocí prvku D01 vloženého do schodu (L03) pokračujte ve vkládání schodů (L29 nebo L30).
12. Jako poslední vložte podestu (E02). Umístěte podestu (E02) na příchozí stranu ke schodům (L29 nebo L30) (obr. 8).
13. Uřízněte podestu (E02), pokud je to nutné, s ohledem na rozměry otvoru u stropu (obr. 4).
14. Vložte prvky B05, B04 a utáhněte prvek B03 (obr. 1).

Upevnění podesty

15. Přibližte prvek F12 ke stropu. Určete pozici tak, že zachováte vzdálenost cca 15 cm od vnější okraje podesty (E02), vyrtejte otvory vrtákem Ø 14 mm a pomocí prvků B13 definitivně upevněte (obr. 1).
16. Pomocí prvků C58 upevněte prvky F12 k podestě (E02) (vyrtejte otvory do podesty (E02) vrtákem Ø 5 mm).
17. Umístěte prvky B95.

Montáž bočních spojovacích distančních podložek

18. Na boky schodiště, kde nepředpokládáte zábradlí, vložte kousky trubky C03 nařezané na míru. Prvky B82 uzavřete strany trubky (obr. 11).

Montáž dodatečného zábradlí

19. Počínaje podestou (E02) vložte spojovací sloupky (C03) mezi schody (L29 nebo L30). Pomocí prvku C63 se stranou s otvory směrem nahoru otočte sloupky (C03) (obr. 8). Utáhněte pouze prvek B02 spodního schodu (obr. 2). **Pozor:** na boky schodiště, kde nepředpokládáte zábradlí, vložte kousky trubky C03 nařezané na míru. Pomocí prvků B82 uzavřete strany trubky (obr. 11).
20. Zkontrolujte, zda jsou všechny umístěné sloupky (C03) svislé. Věnujte pozornost této operaci, protože je velmi důležitá pro zdar celé montáže.
21. Definitivně utáhněte prvek B03 (obr. 8).
22. Definitivně utáhněte prvek B02 horního schodu (obr. 2).

23. Znovu zkontrolujte, zda jsou sloupky (C03) svise a případně je upravte tak, že zopakujete předchozí operace.
24. Dejte první sloupek (C03) na své místo. Přizpůsobte výšku dlouhého sloupku (C03) tak, že uříznete konce ve výšce právě nainstalovaných sloupků (obr. 1).
25. S ohledem na zábradlí na výchozí straně k podlaze připevněte prvek F34 podle prvního sloupku (C81) a vyvrtejte otvory vrtákem Ø 8 mm. Použijte prvky C58, B12, B83, B02. **Pozor:** sloupek C81 musí být upevněn tak, že použijete prvek C72 přimontovaný ke schůdku (určete polohu otvorů pomocí šablony dodané pro prvky C71). Jinak pokud na výchozí straně není zábradlí, upevněte prvek F01 na podlahu podle prvního sloupku (C03) tak, že vyvrátíte otvory vrtákem Ø 8 mm. Použijte prvky C58, B12, B83 a B02 (obr. 1).
26. Počínaje sloupkem (C03) podesty (E02) začněte upevňovat madlo (A14). Použijte prvky C64 a utahovák. **Pozor:** umístíte spojovací linii obložení madla směrem dolů.
27. Spojte ostatní segmenty madla (A14), zašroubujte je a postupně je slepte s prvky B33. Podle schodů do rohu uříznete madlo (A14) a pomocí lepidla X01 a prvků C64 použijte spojovací rohové prvky A15. Abyste dosáhli stejnoměrného průběhu madla, je nutné ohnout jeho koncovou část, až dokud nedosáhnete předchozí části madla (obr. 9) (obr. 1 detailní obrázek).
28. Podle prvního sloupku (C03) schodiště uříznete přebytečné madlo pilkou na železo.
29. Dokončete madlo (A14) tak, že pomocí prvků C64 a lepidla (X01) upevníte prvek A12 (obr. 1) (obr. 9).
30. Uříznete na míru všechny ostatní sloupky. Vložte uřezané sloupky do prvků C71 a utáhněte pomocí prvků B02. Madlo upevněte pomocí prvků C64 a utahováku. Doporučujeme nejdřív sestavovat nejkratší sloupky.
31. Zkontrolujte lineárnost madla (A14) a případně ji upravte pomocí gumového kládívka.
32. Dokončete montáž zábradlí tak, že prvky B82 vložíte do spodní části sloupků C03 (obr. 1).

Montáž zábradlí na podestu a dodatečné balustrády

33. Namontujte sloupek (C04) na prvek G01, který vyčnívá z podesty (E02) (obr. 9) (obr. 1).
34. Pomocí prvků C58, B83, B02 umístíte prvky F01 na podestu (E02). Vrtákem Ø 5 mm vyvrtejte podestu (E02), přičemž zachovejte rozteč mezi otvory podobnou jako je mezi sloupky (C03) dřívě sestaveného zábradlí.
35. Umístíte nejkratší sloupky (C03) a utáhněte prvky B02 prvků F01 (obr. 1).
36. Pomocí prvku B02 utáhněte prvek A15 na sloupku (C04) (obr. 1).
37. Pomocí prvků C64 (obr. 1) upevněte madlo (A14) (obr. 1).
38. Podle polohy a existence zdi kolem otvoru na schodiště by mohlo být nutné umístit jeden nebo dva sloupky (C03) navíc (obr. 9). V tomto případě je nutné uvažovat o prostoru, který je stejně vzdálený od ostatních sloupků nebo od zdi.
39. K upevnění doporučujeme vyvrtat v podestě (E02) otvory vrtákem Ø 5 mm a použít prvky F01, C58, B83, B02, kdežto v podlaze doporučujeme vyvrtat otvory vrtákem Ø 14 mm a použít prvky F01, B02, B13 (obr.10). V případě, že by to bylo nutné, připojte balustrádu podesty k balustrádě na podlaze (obr. 9), pečlivě vytvarujte madla a proved'te dobře napojené oblouky. Pokud by se měly vytvářet záhyby na vnitřní straně madel, není to vada, energicky tu část otírejte (tím vytvoříte teplo) papírovým ubrouskem, dokud záhyby nezmizí.

Konečné sestavení

40. Abyste ještě více znehybněli schodiště ve střední pozici, připevněte ke zdi prvky F09 a spojte je pomocí prvků F08 se sloupky (C03). Udělejte otvory vrtákem Ø 8 mm a použijte prvky C50, C49, C58, B12 (obr. 11).

Po dokončení montáže Vás vyzýváme k tomu, abyste nám prostřednictvím našich webových stránek www.pixima.it poslali své podněty

Română

Înainte de a începe asamblarea, despachetați toate elementele scării. Plasați-le pe o suprafață întinsă și verificați cantitatea elementelor (TABELUL 1: A = Cod, B = Cantitate).

În pachet veți găsi și un DVD. Vă recomandăm să-l vizionați în prealabil.

Asamblare preliminară

1. Asamblați elementele C71 pe trepte (L29 sau L30) (determinați poziția găurilor cu ajutorul șablonului furnizat în pachet; pentru găuri intermediare, calculați distanțe egale) cu elementele C57 și B02 (fig. 2). **Atenție:** înainte de a efectua găurile, țineți cont de sensul de rotație al scării.
2. Măsurați cu atenție înălțimea de la podea la planșeu, pentru a determina cantitatea de discuri distanțiere (D45), care vor fi montate deasupra fiecărui tub distanțier (D47) (TABEL 2).
3. Asamblați elementele C63, C65, C66 pe coloanele C03 (fig. 3) (fig. 1); montați elementele D43, C54, C79 pe coloana C81. (fig. 1, fig. 3)
4. Asamblați baza G03, B17 și B46 (fig. 1).

Asamblare

5. Stabiliți centrul găurii pe podea și poziționați baza (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Efectuați găurile cu burghiul de \varnothing 14 mm și fixați baza (G03+B17+B46) pe podea, cu ajutorul elementelor B13 (fig. 1).
7. Înșurubați tubul (G02) pe bază (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. Introduceți capacul de acoperire a bazei (D46) în tubul (G02) (fig. 5).
9. Alegeți tipul primei trepte: triunghiulară (L29) sau de unghi (L30). Introduceți în ordine: discurile distanțiere (D45), tubul distanțier (D47), discurile distanțiere (D45), prima treaptă (L29 sau L30), discurile distanțiere (D45), tubul distanțier (D47), discurile distanțiere (D45) și, din nou, o treaptă (L29 sau L30), și așa mai departe. Aranjați treptele în poziția pe care o vor avea, o dată terminat montajul scării, sprijinind treptele de unghi, dacă este necesar, pentru a evita ca greutatea lor să se sprijine pe stâlpul central, înainte de a termina montajul scării (fig. 5).
10. După ce ați ajuns la capătul tubului (G02), înșurubați elementul B47, înșurubați următorul tub (G02) și continuați cu asamblarea scării (fig. 5).
11. După ce ați ajuns la capătul următorului tub (G02), înșurubați elementul B46 și elementul G01 (înșurubați elementul G01 ținând cont că trebuie să fie cu aproximativ 15 cm (6") mai înalt decât înălțimea scării (fig.6). Continuați cu introducerea treptelor, utilizând elementul D01 introdus în treaptă (L29 sau L30).
12. La sfârșit, introduceți podestul (E02). Poziționați podestul (E02) pe sensul de urcare a treptelor (L29 sau L30) (fig. 8).
13. Dacă este necesar, tăiați podestul (E02), în funcție de dimensiunile golului din tavan (fig. 4).
14. Introduceți elementele B05 și B04 și strângeți elementul B03 (fig. 1).

Fixarea podestului

15. Apropiati elementul F12 de tavan. Stabiliți-i poziția menținând o distanță de aproximativ 15 cm (6") față de partea exterioară a podestului (E02), efectuați o gaură cu burghiul \varnothing 14 mm și fixați definitiv, utilizând elementele B13 (fig. 1).
16. Fixați elementele F12 pe podest (E02), utilizând elementele C58 (efectuați găuri în podest (E02) cu un burghiu \varnothing 5 mm).
17. Poziționați elementele B95.

Asamblarea distanțierelor de conexiune laterale

18. Pentru laturile pe care scara nu este prevăzută cu parapet, introduceți bucăți de tub C03, tăiate la lungimea corectă. Închideți părțile extreme ale tubului cu articolele B82 (fig. 11).

Montajul parapetului suplimentar

19. Începând de la podest (E02), introduceți coloanele (C03) de legătură între trepte (L29 sau L30). Orientați coloanele (C03) cu elementul C63 cu partea găurită în sus (fig. 8). Nu strângeți decât elementul B02 de pe treapta inferioară (fig. 2). **Atenție:** pentru laturile pe care scara nu este prevăzută cu parapet, introduceți bucăți de tub C03, tăiate la lungimea corectă. Închideți părțile extreme ale tubului cu articolele B82 (fig. 11).

20. Verificați ca toate coloanele (C03) montate să fie la verticală. Acordați atenție acestei operațiuni, pentru că este foarte importantă pentru succesul montajului.
21. Strângeți definitiv elementul B03 (fig. 8).
22. Strângeți definitiv elementul B02 de pe treapta superioară (fig. 2).
23. Verificați din nou verticalitatea coloanelor (C03) și, eventual, corectați-o, repetând operațiunile anterioare.
24. Poziționați prima coloană (C03). Adaptați înălțimea unei coloane lungi (C03) în funcție de înălțimea celor asamblate anterior (fig. 1).
25. Când există parapet pe partea de plecare, fixați pe podea elementul F34, în funcție de poziția primei coloane (C81), dând gaură cu burghiul Ø 8 mm. Utilizați elementele C58, B12, B83, B02. **Atenție:** coloana C81 trebuie fixată pe treaptă utilizând elementul C72 montat pe treaptă (stabiliți poziția găurilor utilizând șablonul furnizat, pentru elementele C71). În caz contrar, când nu există parapet pe partea de plecare, fixați pe podea elementul F01, în funcție de poziția primei coloane (C03), dând gaură cu burghiul Ø 8 mm. Utilizați elementele C58, B12, B83 și B02 (fig. 1).
26. Începând de la coloana (C03) montată pe podest (E02), începeți să fixați mâna curentă (A14). Înșurubați elementele C64 cu ajutorul unei șurubelnițe electrice. **Atenție:** poziționați linia de joncțiune a protecției pentru mâna curentă către partea de jos.
27. Uniți și celelalte segmente ale mâinii curente (A14), înșurubându-le și lipindu-le, unul după celălalt, cu ajutorul elementelor B33. În funcție de poziția treptelor de unghi, tăiați mâna curentă (A14) și utilizați elementele de joncțiune în unghi (A15), cu lipiciul X01 și elementele C64. Pentru a obține un aspect omogen al mâinii curente, îndoiți porțiunea finală a acesteia până când ajunge la porțiunea de mâna curentă anterioară (fig. 9) (fig. 1 detailed box).
28. Ținând cont de poziția primei coloane (C03) a scării, tăiați mâna curentă în exces cu ajutorul unui bomfaier
29. Finalizați montajul mâinii curente (A14), fixând elementul A12. Utilizați elementele C64 și lipiciul (X01) (fig. 1) (fig. 9).
30. Tăiați toate celelalte coloane la dimensiunea corectă. Introduceți coloanele tăiate în elementele C71 și fixați cu elementele B02. Fixați-le de mâna curentă cu șuruburile C64 și șurubelnița electrică. Vă recomandăm să montați mai întâi coloanele mai scurte.
31. Controlați din nou liniaritatea mâinii curente (A14) și, dacă este cazul, corectați utilizând un ciocan de cauciuc.
32. Finalizați montajul parapetului, prin introducerea elementelor B82 în partea inferioară a coloanelor C03 (fig. 1).

Asamblarea parapetului pe podest și a balustradei suplimentare

33. Montați coloana (C04) pe elementul G01 care iese din podest (E02) (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Poziționați elementele F01 pe podest (E02), utilizând elementele C58, B83, B02. Efectuați găuri în podest (E02) cu un burghiu Ø 5 mm, păstrând un interax între găuri, similar cu cel prezent între coloanele (C03) ale parapetului asamblat anterior.
35. Poziționați coloanele mai scurte (C03) și strângeți elementele B02 de pe articolele F01 (fig. 1).
36. Fixați elementul A15 pe coloana (C04) cu ajutorul articolului B02 (fig. 1).
37. Fixați mâna curentă (A14) utilizând elementele C64 (fig. 1).
38. În funcție de poziția și prezența pereților în jurul golului pentru scară, ar putea fi necesar să mai adăugați una sau două coloane (C03) (fig. 9).
39. În acest caz, trebuie să le montați la o distanță egală față de celelalte coloane sau față de perete. Pentru fixare, se recomandă găurirea podestului (E02) cu un burghiu Ø 5 mm și utilizarea elementelor F01, C58, B83, B02; vă recomandăm să găuriți podeaua cu un burghiu Ø 14 mm și să utilizați elementele F01, B02, B13 (fig. 10). În cazul în care este necesar să racordați balustrada podestului cu balustrada podelei superioare (fig. 9), modelați cu atenție mâna curentă, efectuând bine racordurile la curbe. În cazul în care se formează pliuri pe partea internă a mâinii curente, acestea nu sunt defecte. Frecați energic acea parte (generând astfel căldură) cu un șervețel de hârtie, până ce acestea dispar.

Asamblarea finală

40. Pentru a rigidiza ulterior scara în punctele intermediare, fixați elementele F09 pe zid și uniți-le cu coloanele (C03), folosind elementele F08. Găuriți cu un burghiu Ø 8 mm și utilizați elementele C50, C49, C58, B12 (fig. 11).

După ce ați terminat montajul scării, vă invităm să ne transmiteți sugestiile dumneavoastră, vizitând pagina noastră de internet www.pixima.it

Magyar

Mielőtt elkezdí az összeszerelést, csomagolja ki a lépcső összes elemét. Helyezze el az elemeket egy tágas felületre, és ellenőrizze, hogy minden elem megvan (1. Tábl. A: Kód, B = Mennyiség).

A csomagban talál egy DVD lemezt is, amit ajánlott az összeszerelés előtt megnézni.

Előzetes összeszerelés

1. Szerelje a C71 elemeket a lépcsőfokokhoz (L29 vagy L30) (határozza meg a furatok helyzetét a csomagolásban található profillal, a középső furatok elhelyezéséhez számolja ki az azonos távolságokat) a C57 és B02 alkatrészekkel (2. ábra). **Figyelem:** a furat elkészítése előtt vegye figyelembe a lépcső forgásirányát.
2. Figyelmesen mérje meg a két padlószint közötti magasságot, hogy meghatározza a távtartó korongok (D45) mennyiségét és előkészítse azokat a saját távtartójukra (D47) (2. TÁBL.).
3. Szerelje a C63, C65, C66 elemeket a C03 korlát rudakra (3. ábra) (1. ábra); a D43, C54, C79 elemeket a C81 korlát rúdra (1. ábra, 3. ábra)
4. Szerelje össze a G03, B17 és B46 alapokat (1. ábra).

Összeszerelés

5. Határozza meg a furat közepét a padlón és helyezze el az alapot (G03+B17+B46) (4. ábra).
6. Készítsen furatot egy \varnothing 14 mm fúrószárral, és rögzítse az alapot (G03+B17+B46) a padlóhoz a B13 elemekkel (1. ábra).
7. Csavarja a csövet (G02) az alaphoz (G03+B17+B46) (1. ábra).
8. Helyezze a végzárót (D46) a csőbe (G02) (5. ábra).
9. Határozza meg az 1. lépcsőfok típusát, azaz hogy háromszögű (L29) vagy sarok kialakítású (L30). Tegye fel sorban a távtartó korongokat (D45), a távtartót (D47), a távtartó korongokat (D45), az első lépcsőfokot (L29 vagy L30), a távtartó korongokat (D45), a távtartót (D47), a távtartó korongokat (D45) és ismét a lépcsőfokot (L29 vagy L30) és így tovább. Helyezze a lépcsőfokokat abba a helyzetbe, amelyet elfoglalnak akkor, amikor befejezi a lépcső összeszerelését, támassza alá, ha szükséges, a sarok lépcsőfokokat, hogy elkerülje, hogy a súly a központi oszlopra nehezedjen mielőtt befejezné a lépcső összeszerelését (5. ábra).
10. Amikor elért a cső végére (G02), csavarja be a B47 elemet, csavarja be a következő csövet (G02) és folytassa a lépcső összeszerelését (5. ábra).
11. Amikor elérte a következő cső végét (G02), csavarja be a B46 elemet és a G01 elemet (úgy csavarja be a G01 elemet, hogy vegye figyelembe, hogy mintegy 15 cm-rel kell meghaladnia a lépcső magasságát (6. ábra). Folytassa a lépcsőfokok felszerelését a D01 elem felhasználásával, amelyet behelyez a lépcsőfokba (L29 vagy L30).
12. Utolsóként helyezze fel a lépcsőfordulót (E02). Helyezze a lépcsőfordulót (E02) a lépcsőfokok (L29 vagy L30) érkezési oldalára (8. ábra).
13. Vágja le a lépcsőfordulót (E02), ha szükséges, de vegye figyelembe a födém nyílásának méretét (4. ábra)
14. Szerelje fel a B05, B04 elemeket, és szorítsa meg a B03 elemet (1. ábra).

Lépcsőforduló rögzítése

15. Helyezze az F12 elemet a födémhez. Határozza meg a pozícióját, és tartson meg egy körülbelül 15 cm-es távolságot a lépcsőforduló (E02) külső peremétől, készítsen egy furatot \varnothing 14 mm-es fúrószárral, és rögzítse véglegesen a B13 elemekkel (1. ábra).
16. Rögzítse az F12 elemeket a lépcsőfordulóhoz (E02), ehhez használja fel a C58 elemeket (fúrja ki a lépcsőfordulót (E02) egy \varnothing 5 mm-ös fúrószárral).
17. Helyezze el a B95 elemeket.

Összekötő távtartók összeszerelése

18. A lépcső azon oldalainál, ahol nincs korlát, helyezze el a C03 méretre vágott csődarabokat. Zárja le a cső végeit a B82 alkatrészekkel (11. ábra).

Kiegészítő korlát összeszerelése

19. A lépcsőfordulótól (E02) kiindulva helyezze el az összekötő korlát rudakat (C03) a lépcsőfokok közé (L29 vagy L30). Forgassa a korlát rudakat (C03) a C63 elemmel úgy, hogy a furatos részével felfelé helyezkedjen el (8. ábra). Csak az alsó lépcsőfok B02 elemét szorítsa meg (2. ábra). **Figyelem:** A lépcső azon oldalainál, ahol

- nincs korlát, helyezze el a C03 méretre vágott csődarabokat. Zárja le a csővégeket a B82 elemekkel (11. ábra).
20. Ellenőrizze, hogy minden elhelyezett korlát rúd (C03) függőleges-e. Figyeljen erre a műveletre, mert nagyon fontos a sikeres összeszerelés szempontjából.
 21. Szorítsa meg végleg a B03 elemet (8. ábra).
 22. Szorítsa meg véglegesen a felső lépcsőfok B02 elemét (2. ábra).
 23. Ismételten ellenőrizze, hogy a korlát rudak (C03) függőlegesek-e, szükség esetén korrigálja azokat úgy, hogy megismétli az előzőekben leírt eljárásokat.
 24. Helyezze el az első korlát rudat (C03). Egy hosszú korlát rúd magasságát (C03) illessze a már felszerelt korlát rudak magasságához úgy, hogy levágja a felesleget a végén (1. ábra).
 25. A korlát kiindulási oldalától kiindulva rögzítse a padlóhoz az első korlát rúd (C81) vonalában az F34 elemet, ehhez készítsen egy furatot \varnothing 8 mm-as fúrószárral. Használja a C58, B12, B83, B02 elemeket. **Figyelem:** a C81 korlát rudat a lépcsőfokhoz kell rögzíteni a lépcsőfokhoz szerelt C72 elemmel (határozza meg a furatok helyét a C71 elemekhez adott profilal). Abban az esetben, amikor nincs korlát az induló oldalon, rögzítse a padlóhoz az első korlát rúd (C03) vonalában az F01 elemet, kifúrva egy \varnothing 8 mm-as fúrószárral. Használja a C58, B12, B83 és B02 elemeket (1. ábra).
 26. A lépcsőforduló (C02) korlát rúdjától (C03) kiindulva kezdje el rögzíteni a lépcső karfát (A14). Szerelje fel a C64 elemeket egy csavarhúzó segítségével. **Figyelem:** helyezze a lépcső karfa burkolatának illesztés vonalát lefelé.
 27. Egyesítse a lépcső karfa (A14) többi részét, csavarja be és ragassza össze azokat egymás után a B33 elemekkel. A sarok lépcsőfokok vonalában vágja el a lépcsőkorlátot (A14) és használja fel az A15 sarok kötélemeket az X01 ragasztóval és a C64 elemekkel. Ahhoz, hogy a lépcső karfa vonala egyenletes legyen, vissza kell hajtani a végét addig, míg eléri az előző karfa részt (9. ábra) (1. ábra, kis részlet).
 28. A lépcső első korlátrúdjánál vágja le a felesleges lépcső karfát egy vasfűrészsel.
 29. Fejezze be a karfa (A14) szerelését azzal, hogy rögzíti az A12 elemet, ehhez használja fel a C64 elemet és a ragasztót (X01) (1. ábra) (9. ábra).
 30. Vágja méretre az összes többi korlát rudat. Tegye a levágott korlát rudakat a C71 elemekbe, és rögzítse azokat a B02 részekkel. Rögzítse a karfához a C64 részekkel és csavarhúzó segítségével. Azt tanácsoljuk, hogy először a rövidebb korlát rudakat szerelje össze.
 31. Ismét ellenőrizze, hogy a lépcső karfa (A14) egyenletes-e, és szükség esetén korrigálja a vonalát egy gumikalapács segítségével.
 32. Fejezze be a korlát összeszerelését azzal, hogy a B82 elemeket beilleszti a C03 korlát rudak alsó részébe (1. ábra).

Korlát felszerelése a lépcsőfordulóra, és kiegészítő korlát felszerelése

33. Szerelje fel a rudat (C04) a G01 elemre, amely a lépcsőfordulóból (E02) emelkedik ki (8. ábra) (9. ábra) (1. ábra).
34. Illessze a helyére az F01 elemeket a lépcsőfordulóhoz (E02), ehhez használja fel a C58, B83, B02 elemeket. Készítsen egy furatot \varnothing 5 mm-ös fúrószárral a lépcsőfordulón (E02) úgy, hogy a furatok között olyan távolságot tartson meg, amely az előzőleg összeszerelt korlát rúdjai (C03) között van.
35. Illessze a helyükre a rövidebb korlát rudakat (C03) és szorítsa meg az F01 részek B02 elemeit (1. ábra).
36. Rögzítse az A15 elemet az oszlopra (C04) a B02 elem felhasználásával (1. ábra).
37. Rögzítse a lépcső karfát (A14) a C64 elemek felhasználásával (1. ábra).
38. Attól függően, hogy a lépcső nyílása körül vannak-e falak, és milyen helyzetben, szükség lehet egy vagy két kiegészítő korlát rúd (C03) elhelyezésére (9. ábra).
39. Ebben az esetben egy olyan távolságot kell megtartani, amely egyenlő mind a többi korlát rúdtól, mind pedig a faltól mérve. A rögzítéshez ki kell fúrni a lépcsőfordulót (E02) egy \varnothing 5 mm-ös fúrószárral, és fel kell használni az F01, C58, B83, B02 elemeket, ugyanakkor ajánlatos kifúrni a padlót egy \varnothing 14 mm fúrószárral, és felhasználni az F01, B02, B13 elemeket (10. ábra). Abban az esetben, ha össze kell kötni a lépcsőforduló korlátrúdját a padló korlátrúdjával, (9. ábra), figyelmesen illessze össze a lépcső karfát, hogy a könyökídomok jól illeszkedjenek. Ha ráncok alakulnak ki a karfa belső oldalán, akkor az nem hiba. Egy papír törlőkendő segítségével energikusan törölgetve (hőt generálva) eltávolíthatja azokat.

Végző összeszerelés

40. Ahhoz, hogy kimerevítsa a lépcsőt a közbenső pontokon, rögzítse a falhoz az F09 elemeket, és egyesítse azokat az F08 elemekkel és a korlát rudakkal (C03). Fúrja ki egy \varnothing 8 mm fúrószárral és használja fel a C50, C49, C58, B12 elemeket (11. ábra).

Amikor befejezte az összeszerelést, kérjük,
hogy küldje el nekünk az ötleteit az internetes honlapunkra: www.pixima.it

Русский

Перед началом монтажа распаковать все детали лестницы. Разместить детали на просторной поверхности и проверить комплектность (ТАБ. 1: А = Код, В = Количество).

Рекомендуем заранее посмотреть DVD с инструкциями, который поставляется в коробке с фурнитурой.

Предварительный монтаж

1. Установить детали С71 на ступени (L29 или L30) (определить положение отверстий с помощью трафарета, поставляемого в комплекте; для определения места расположения промежуточных отверстий разделить расстояние на равные отрезки) при помощи элементов С57 и В02 (Рис. 2). **Внимание!** Перед тем, как просверлить отверстия, проверьте, что место расположения отверстий выбрано правильно с учетом направления поворота лестницы!
2. Аккуратно измерить высоту от пола до пола следующего этажа, чтобы определить и подготовить необходимое количество кольцевых прокладок (D45) для размещения над каждой распоркой (D47) (ТАБ. 2).
3. Установить детали С63, С65, С66 на столбики С03 (Рис. 3) (Рис. 1); а детали D43, С54, С79 - на столбик С81(Рис. 1, Рис.3).
4. Собрать основание G03, В17 и В46 (Рис. 1).

Монтаж

5. Определить центр отверстия в полу и установить основание (G03+В17+В46) (Рис. 4).
6. Просверлить отверстия сверлом Ø 14 мм и зафиксировать основание (G03+В17+В46) на полу при помощи деталей В13 (Рис. 1).
7. Привинтить трубу (G02) к основанию (G03+В17+В46) (Рис. 1).
8. Надеть покрытие основания (D46) на трубу (G02) (Рис. 5).
9. Выбрать тип 1-й ступени: она может быть треугольной (L29) или угловой (L30). Установить по порядку кольцевые прокладки (D45), распорку (D47), кольцевые прокладки (D45), первую ступень (L29 или L30), кольцевые прокладки (D45), распорку (D47), кольцевые прокладки (D45), следующую ступень (L29 или L30) и так далее. Выложить ступени в таком порядке, как они будут располагаться по завершении монтажа лестницы, при необходимости подставляя опоры под угловые ступени во избежание излишней нагрузки на центральную опору до окончания монтажа (Рис. 5).
10. По достижении края трубы (G02) привинтить деталь В47 и следующую трубу (G02), затем продолжить монтаж лестницы (Рис. 5).
11. По достижении края следующей трубы (G02), привинтить детали В46 и G01 (привинтить деталь G01). должна превышать высоту лестницы приблизительно на 15 см) (Рис. 6). Продолжить установку ступеней, используя деталь D01, встроенную в ступень (L29 или L30).
12. Лестничная площадка устанавливается в последнюю очередь (E02). Установить лестничную площадку (E02) со стороны подхода ступеней (L29 или L30) (Рис.8).
13. При необходимости обрезать лестничную площадку (E02) исходя из размеров потолочного проема (Рис.4).
14. Вставить детали В05, В04 и затянуть деталь В03 (Рис. 1).

Крепление лестничной площадки

15. Поднять деталь F12 к потолку. Определить место ее установки, сохраняя дистанцию приблизительно на 15 см от внешнего края лестничной площадки (E02). Просверлить отверстия сверлом Ø 14 мм и плотно зафиксировать площадку, используя детали В13 (Рис. 1).
16. Прикрепить детали F12 к лестничной площадке (E02) при помощи С58 (просверлить отверстия в лестничной площадке (E02) сверлом Ø 5 мм).
17. Установить детали В95.

Монтаж соединительных боковых распорок

18. на боковой стороне лестницы, где не предусмотрены перила, установить секции трубы С81, отрезанные точно по размеру. Закрыть концы трубы элементами С74 (рис. 11).

Монтаж дополнительных перил

19. Начиная с лестничной площадки (E02), вставить соединительные столбики (С03) между ступенями (L29 или L30). Установить столбики (С03) на деталь С63 отверстиями вверх (Рис. 8). Закрепить только деталь В02 нижней ступени (Рис. 2). **Внимание!** Для боковой стороны лестницы, где перила не предусмотрены, установить секции трубы С03, отрезанные точно по размеру. Закрыть концы трубы элементами В82 (рис. 11).

20. Проверить, что все столбики (C03) расположены вертикально. Этой проверке следует уделить особое внимание, так как это необходимо для правильного монтажа лестницы.
21. Плотно затянуть деталь B03 (Рис. 8).
22. Плотно затянуть деталь B02 верхней ступени (Рис. 2).
23. Еще раз проверить и при необходимости отрегулировать вертикальное положение столбиков (C03) с помощью описанных выше операций.
24. Установить первый столбик (C03). Обрезать край длинного столбика (C03) по уровню уже установленных столбиков (Рис. 1).
25. Если предполагается использование перил с исходной точки, необходимо прикрепить деталь F34 к полу на уровне первого столбика (C81), просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм. Использовать детали C58, B12, B83, B02. **Внимание!** столбик C81 крепится к ступени при помощи детали C72, закрепленной на ступени (определить расположение отверстий при помощи трафарета, поставляемого в комплекте с деталями C71).
В случае если использование перил с исходной точки не предполагается, необходимо прикрепить деталь F01 к полу на уровне первого столбика (C03), просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм. Использовать детали C58, B12, B83 и B02 (Рис. 1).
26. Начиная со столбика (C03) лестничной площадки (E02), приступить к установке поручня (A14). Закрепить детали C64 при помощи шуруповерта. **Внимание!** Линия шва обшивки поручней должна располагаться снизу!
Последовательно соединить (изогнуть, прикрутить и приклеить) остальные детали поручня (A13) с помощью деталей B33.
27. На уровне угловых ступеней обрезать поручень (A14) и установить детали углового соединения A15 с помощью клея X01 и элементов C64. Чтобы поверхность поручня была ровной, необходимо аккуратно подогнать конец поручня до полной стыковки с предыдущим сегментом (Рис.9)(Рис.1 подробная схема).
28. На уровне первого столбика (C03) лестницы с запасом обрезать поручень при помощи пилы для резки металла.
29. Завершить сборку поручня (A14), закрепить деталь A12 при помощи C64 и клея (X01) (Рис. 1)(Рис. 9).
30. Обрезать остальные столбики точно по размеру. Вставить обрезанные столбики в детали C71 и закрепить при помощи элементов B02. Закрепить их на поручне при помощи деталей C64 и шуруповерта. Рекомендуется в первую очередь устанавливать более короткие столбики.
31. Проверить прямолинейность поручня (A14) и при необходимости выровнять при помощи резинового молотка.
32. Завершить сборку перил, вставив детали B82 в нижнюю часть столбиков C03 (Рис.1).

Монтаж перил на лестничной площадке и дополнительной балюстрады

33. Установить колонну (C04) на деталь G01, выступающую на лестничной площадке (E02) (Рис. 8) (Рис. 9) (Рис. 1).
34. С помощью C58, B83, B02 установить детали F01 на лестничной площадке (E02). Сверлом Ø 5 мм просверлить отверстия в лестничной площадке (E02), таким образом, чтобы шаг между отверстиями соответствовал расстоянию между столбиками (C03) собранных перил.
35. Установить более короткие столбики (C03) и затянуть детали B02 элементов F01(Рис. 1).
36. Закрепить деталь A15 на колонне (C04) при помощи B02 (Рис. 1).
37. Закрепить поручень (A14), используя детали C64 (Рис. 1).
38. В зависимости от наличия и расположения стен вокруг лестничного проема, может потребоваться установка одного или двух дополнительных столбиков (C03) (Рис. 9).
39. В этом случае необходимо предусмотреть, чтобы место установки было равноудаленным от других столбиков и от стены.
Для крепления следует просверлить отверстия в лестничной площадке (E02) сверлом Ø 5 мм и использовать детали F01, C58, B83, B02. Необходимо просверлить соответствующие отверстия в полу сверлом Ø 14 мм и использовать детали F01, B02, B13 (Рис. 10). При необходимости соединить балюстраду лестничной площадки с балюстрадой на полу, (Рис. 9), следует очень аккуратно собирать поручни, чтобы детали были хорошо пригнаны на сгибах. Если на внутренней стороне поручней образуются морщины, это не дефект установки: энергично разгладьте внутреннюю сторону поручня бумажной салфеткой (при этом поручень должен нагреться) до полного исчезновения морщин.

Завершение монтажа

40. Чтобы зафиксировать лестницу в промежуточных отрезках, необходимо закрепить на стене детали F09 и соединить их со столбиками (C03) при помощи деталей F08. Просверлить отверстия сверлом Ø 8 мм и использовать детали C50, C49, C58, B12 (Рис. 11).

Просим Вас по завершении монтажных работ посетить наш web-сайт www.pixima.it и отправить свои пожелания и предложения

Ελληνικά

Πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης, πραγματοποιήστε την αποσυσκευασία όλων των στοιχείων της σκάλας. Τοποθετήστε τα σε μια ευρεία επιφάνεια και επιβεβαιώστε την ποσότητα των στοιχείων (ΠΙΝ. 1) (A = Κωδικός, B = Ποσότητα).

Στην συσκευασία συμπεριλαμβάνεται ένα DVD, όπου Σας συστήνουμε να το παρακολουθήσετε πριν από κάθε ενέργεια.

Προπαρασκευαστική συναρμολόγηση

1. Συναρμολογήστε τα στοιχεία C71 στα σκαλοπάτια (L29 ή L30) (καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας, για την τοποθέτηση των ενδιάμεσων οπών διαιρέστε τις αποστάσεις σε ίσα μέρη) με τα αντικείμενα C57 και B02 (εικ. 2).
Προσοχή: πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης, λάβετε υπόψη σας τη φορά περιστροφής της σκάλας.
2. Εκτελέστε σχολαστικά την μέτρηση του ύψους από πάτωμα σε πάτωμα για τον καθορισμό του αριθμού δίσκων διάστασης (D45) και προετοιμάστε τους πάνω από τον δικό τους διαστασιοποιητή (D47) (ΠΙΝ. 2).
3. Συναρμολογήστε τα στοιχεία C63, C65, C66 στις δοκούς C03 (εικ. 3) (εικ. 1) και τα στοιχεία D43, C54, C79 στην δοκό C81. (εικ. 1, εικ.3).
4. Συναρμολογήστε τη βάση G03, B17 και B46 (εικ. 1).

Συναρμολόγηση

5. Καθορίστε το κέντρο της οπής στο πάτωμα και τοποθετήστε τη βάση (G03+B17+B46) (εικ. 4).
6. Τρυπήστε με μια μύτη \varnothing 14 mm και στερεώστε τη βάση (G03+B17+B46) στο πάτωμα με τα στοιχεία B13 (εικ. 1).
7. Βιδώστε το σωλήνα (G02) στη βάση (G03+B17+B46) (εικ. 1).
8. Εισάγετε το κάλυμμα της Βάσης (D46) στο σωλήνα (G02) (εικ. 5).
9. Καθορίστε τον τύπο του 1ου σκαλοπατιού, αν είναι τριγωνικό (L29) ή γωνιακό (L30). Εισάγετε με τη σειρά τους δίσκους διάστασης (D45), το διαστασιοποιητή (D47), τους δίσκους διάστασης (D45), το πρώτο σκαλοπάτι (L29 ή L30), τους δίσκους διάστασης (D45), το διαστασιοποιητή (D47), τους δίσκους διάστασης (D45) και πάλι το σκαλοπάτι (L29 ή L30) και συνεχίζετε με αυτό τον τρόπο. Τοποθετήστε τα σκαλοπάτια στην θέση που θα πρέπει να έχουν όταν ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση της σκάλας, υποστηρίζοντας αν είναι αναγκαίο, τα γωνιακά σκαλοπάτια για την αποφυγή της επιφόρτισης του βάρους στην κεντρική δοκό πριν από την συναρμολόγηση της σκάλας (εικ.5).
10. Όταν φτάσετε στην άκρη του σωλήνα (G02), βιδώστε το στοιχείο B47, βιδώστε τον επόμενο σωλήνα (G02) και συνεχίστε με την συναρμολόγηση της σκάλας (εικ. 5).
11. Όταν φτάσετε στην άκρη του σωλήνα (G02), βιδώστε το στοιχείο B46 και το στοιχείο G01 (βιδώστε το στοιχείο G01 λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να ξεπεράσει το ύψος της σκάλας κατά 15 cm (εικ. 6). Συνεχίστε να εισάγετε σκαλοπάτια κάνοντας χρήση του στοιχείου D01 που εισήχθη στο σκαλοπάτι (L29 ή L30).
12. Εισάγετε τελευταίο το πλατύσκαλο (E02). Τοποθετήστε το πλατύσκαλο (E02) στην πλευρά άφιξης των σκαλοπατιών (L29 ή L30)) (εικ.8).
13. Κόψτε το πλατύσκαλο (E02) και αν είναι αναγκαίο, λαμβάνοντας υπόψη τις διαστάσεις του ανοίγματος του παταριού (εικ. 4).
14. Εισάγετε τα στοιχεία B05, B04 και σφίξτε το στοιχείο B03 (ΕΙΚ. 1).

Στήριξη του πλατύσκαλου

15. Προσεγγίστε το στοιχείο F12 στο πατάρι. Καθορίστε την θέση, διατηρώντας μια απόσταση περίπου 15 cm (6") από το εξωτερικό όριο του πλατύσκαλου (E02) και τρυπήστε με μια μύτη \varnothing 14 mm στερεώνοντας οριστικά κάνοντας χρήση των στοιχείων B13 (εικ. 1).
16. Στερεώστε τα στοιχεία F12 στο πλατύσκαλο (E02), κάνοντας χρήση των στοιχείων C58 (τρυπήστε το πλατύσκαλο (E02) με μια μύτη τρυπανιού \varnothing 5 mm).
17. Τοποθετήστε τα στοιχεία B95.

Συναρμολόγηση πλευρικών διαστασιοποιητών σύνδεσης

18. για τα πλαϊνά της σκάλας δεν προβλέπεται κιγκλίδωμα, εισάγεται τμήμα σωλήνα C03 κομμένα στο αντίστοιχο μέγεθος. Κλείστε τα πλευρικά σημεία των σωλήνων με τα B82 (εικ. 11).

Συναρμολόγηση της συμπληρωματικής κουπαστής

19. Αρχίζοντας από το πλατύσκαλο (E02) εισάγετε τις πιο επιμήκεις δοκούς σύνδεσης (C03) ανάμεσα στα σκαλοπάτια (L29 ή L30). Συντονίστε τις δοκούς (C03) με το στοιχείο C63 και με το διάτρητο μέρος προς τα επάνω (εικ.8). Σφίξτε μόνο το στοιχείο B02 του κατώτερου σκαλοπατιού (εικ.2). **Προσοχή:** για τα πλαϊνά της σκάλας που δεν προβλέπεται το κιγκλίδωμα, εισάγετε κομμένα σωλήνα C03 κομμένα σύμφωνα με τη μέτρηση. Σφραγίστε τα πλαϊνά των σωλήνων με τα αντικείμενα B82 (εικ. 11).

20. Επιβεβαιώστε την κατακόρυφη τοποθέτηση των δοκών (C03). Δώστε μεγάλη σημασία σε αυτή την διαδικασία γιατί είναι πολύ σημαντική για την άρτια κατάληξη της συναρμολόγησης.
21. Σφίξτε οριστικά το στοιχείο B03 (εικ. 8).
22. Σφίξτε οριστικά το στοιχείο B02 του ανώτερου σκαλοπατιού (εικ.2).
23. Ελέγξτε και πάλι την κατακόρυφη θέση των δοκών (C03) και ενδεχομένως διορθώστε τη επαναλαμβάνοντας τις προηγούμενες διαδικασίες.
24. Τοποθετήστε την πρώτη δοκό (C03). Προσαρμόστε το ύψος μιας ψηλής δοκού (C03), κόβοντας το άκρο της, στο ύψος εκείνης που μόλις συναρμολογήσατε (εικ. 1).
25. Θεωρώντας το κιγκλίδωμα στο πλαινό μέρος εκκίνησης, στερεώστε στο πάτωμα, σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C81), το στοιχείο F34, τρυπώντας με μύτη \varnothing 8 mm. Κάνετε χρήση των στοιχείων C58, B12, B83, B02. **Προσοχή:** η δοκός C81 θα πρέπει να στερεωθεί στο σκαλοπάτι κάνοντας χρήση του στοιχείου C72 που είναι συναρμολογημένο πάνω στο σκαλοπάτι (καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας για τα στοιχεία C71). Σε διαφορετική περίπτωση, όταν δεν υπάρχει κιγκλίδωμα στο πλαινό μέρος εκκίνησης, στερεώστε στο πάτωμα, σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C03), το στοιχείο F01, τρυπώντας με την μύτη τρυπανιού \varnothing 8 mm. Κάνετε χρήση των στοιχείων C58, B12, B83 e B02 (εικ. 1).
26. Αρχίζοντας από τη δοκό (C03) του πλατύσκαλου (E02), αρχίστε να στερεώνεται την κουπαστή (A14). Κάνετε χρήση των στοιχείων C64, με τον ηλεκτρικό κατασαβίδι. **Προσοχή:** τοποθετήστε την γραμμή σύζευξης της επένδυσης της κουπαστής προς τα κάτω.
27. Ενώστε τα άλλα κομμάτια της κουπαστής (A14), βιδώνοντας, κολλώντας και διαμορφώνοντας τα αντικείμενα B33. Σε αντιστοιχία των γωνιακών σκαλοπατιών κόψτε την κουπαστή (A14) και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία γωνιακής σύζευξης A15, με την κόλλα X01 και τα αντικείμενα C64. Για την δημιουργία μιας ομογενούς κουπαστής, είναι αναγκαίο να αναδιπλωθεί το τελικό σημείο της ίδιας μέχρι την διασύνδεσή του με το τμήμα της προηγούμενης κουπαστής (εικ.9) (fig.1 detailed box).
28. Σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C03) της σκάλας, κόψτε την κουπαστή που περισσεύει με ένα σιδεροπρίονο.
29. Ολοκληρώστε την κουπαστή (A14) εισάγοντας το στοιχείο A12 χρησιμοποιώντας το αντικείμενο C64 και την κόλλα X01 (εικ. 1) (εικ. 9).
30. Κόψτε στο κατάλληλο μέγεθος και τις άλλες δοκούς. Εισάγετε τις κομμένες δοκούς στα στοιχεία C71 και στερεώστε τα με τα στοιχεία B02. Στερεώστε στην κουπαστή με τα αντικείμενα C64 και το ηλεκτρικό κατασαβίδι. Προτείνεται πρώτη η εγκατάσταση των πιο χαμηλών δοκών.
31. Ελέγξτε και πάλι την ευθυγράμμιση της κουπαστής (A14) και ενδεχομένως διορθώστε τη χρησιμοποιώντας ένα λαστικένιο σφυρί.
32. Ολοκληρώστε την συναρμολόγηση του κιγκλιδώματος εισάγοντας τα αντικείμενα B82 στο κάτω μέρος των δοκών C03 (εικ.1)

Συναρμολόγηση της κουπαστής στο πλατύσκαλο και στο συμπληρωματικό παραπέτο

33. Συναρμολογήστε τη δοκό (C04) στο στοιχείο G01 που εξέρει από το πλατύσκαλο (E02) (εικ. 8) (εικ. 9) (εικ. 1).
34. Τοποθετήστε τα στοιχεία F01 κάνοντας χρήση των στοιχείων C58, B83, B02 στο πλατύσκαλο (E02). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανιού \varnothing 5 mm το πλατύσκαλο (E02), διατηρώντας μια αξονική απόσταση ανάμεσα στις οπές ίδιο με εκείνο που είναι παρόν ανάμεσα στις δοκούς (C03) του κιγκλιδώματος που συναρμολογήθηκε προηγουμένως.
35. Τοποθετήστε τις πιο κοντές δοκούς (C03) και σφίξτε τα στοιχεία B02 των αντικειμένων F01 (εικ. 1).
36. Στερεώστε το στοιχείο A15 στην δοκό (C04) χρησιμοποιώντας το αντικείμενο B02 (εικ. 1).
37. Στερεώστε την κουπαστή (A14) χρησιμοποιώντας τα στοιχεία C64 (εικ. 1).
38. Σύμφωνα με τη θέση και την ύπαρξη των τοίχων γύρω από το άνοιγμα της σκάλας, θα μπορούσε να καταστεί αναγκαία η επιπλέον τοποθέτηση μιας ή δυο δοκών (C03) (εικ. 9).
39. Σε αυτή την περίπτωση είναι αναγκαίο να θεωρήσουμε ένα χώρο που βρίσκεται σε ίσες αποστάσεις από τις άλλες δοκούς ή από τον τοίχο. Για την στήριξη προτείνεται η διάτρηση του πλατύσκαλου (E02) με μια μύτη τρυπανιού \varnothing 5 mm και να η χρήση των στοιχείων F01, C58, B83, B02 ενώ επίσης προτείνεται η διάτρηση του πατώματος με μια μύτη \varnothing 14 mm και η χρήση των στοιχείων F01, B02, B13 (εικ. 10). Στην περίπτωση που είναι αναγκαία η σύνδεση του παραπέτου του πλατύσκαλου με το παραπέτο πατώματος, (Εικ. 9), διαμορφώστε τις κουπαστές με προσοχή, πραγματοποιώντας καμπύλες άρτια συνδεδεμένες. Σε περίπτωση που δημιουργηθούν πτυχές στην εσωτερική πλευρά των κουπαστών, δεν είναι ελάττωμα, τρίψτε με δύναμη (δημιουργώντας θερμότητα) αυτό το σημείο με μια χαρτοπετσέτα μέχρι να εκλείψουν.

Τελική συναρμολόγηση

40. Για να γίνει η σκάλα πιο συμπαγής στα ενδιάμεσα της σημεία, στερεώστε στον τοίχο τα στοιχεία F09 και συνδέστε τα, κάνοντας χρήση των στοιχείων F08, με τις δοκούς (C03). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανιού \varnothing 8 mm και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία C50, C49, C58, B12 (εικ. 11).

Μετά το τέλος της συναρμολόγησης, σας Καλούμε να μας αποστείλετε τις συμβουλές σας, αφού επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας www.pixima.it

Svenska

Packa upp trappans alla element innan monteringen påbörjas. Lägg ut dem på en stor yta och kontrollräkna elementen (TAB. 1: A = kod, B = antal).

En DVD medlevereras som vi rekommenderar att du först tittar igenom.

Förberedande montering

1. Montera elementen C71 i trappstegen (L29 eller L30) (fastställ positionerna för hålen med den medlevererade mallen, beräkna avståndet mellan mellanhålerna så att det blir lika långt för alla) med delarna C57 och B02 (fig. 2). **OB!** Var uppmärksam på trappans rotationsriktning innan du börjar borra.
2. Mät noggrant höjden mellan golv och golv för att fastställa antalet mellanläggsbrickor (D45) och lägg dem på respektive mellanlägg (D47) (TAB. 2).
3. Montera elementen C63, C65 och C66 på stolparna C03 (fig. 3) (fig. 1) och elementen D43, C54 och C79 på stolpen C81 (fig. 1, fig. 3).
4. Montera basen G03, B17 och B46 (fig. 1).

Montering

5. Fastställ hålets centrum på golvet och placera basen (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Borra med ett \emptyset 14 mm borrhål och fäst basen (G03+B17+B46) på golvet med elementen B13 (fig. 1).
7. Skruva fast röret (G02) på basen (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. Sätt in basövertäckningen (D46) i röret (G02) (fig. 5).
9. Fastställ om det första trappsteget är triangulärt (L29) eller vinklat (L30). Sätt in dessa delar i följande ordning: Mellanläggsbrickorna (D45), mellanlägget (D47), mellanläggsbrickorna (D45), det första trappsteget (L29 eller L30), mellanläggsbrickorna (D45), mellanlägget (D47), mellanläggsbrickorna (D45) och återigen trappsteget (L29 eller L30) och så vidare. Ordna trappstegen i det läge som de ska ha när monteringen av trappan är klar. Stötta upp hörntrappsteget om det är nödvändigt för att undvika att deras vikt belastar mittenpelaren innan monteringen av trappan är klar (fig. 5).
10. När du har nått änden för röret (G02), skruva fast element B47, skruva fast nästa rör (G02) och fortsätta att montera trappan (fig. 5).
11. När du har nått änden för nästa rör (G02), skruva fast element B46 och element G01 (skruva fast element G01). Kom ihåg att det ska sticka upp cirka 15 cm (fig. 6) över trappans höjd. Fortsätt att sätta i trappsteg med hjälp av element D01 som sitter i trappsteget (L29 eller L30).
12. Sätt till sist i trappavattsatsen (E02). Placera trappavattsatsen (E02) på trappstegens (L29 eller L30) ankomstsida (fig. 8).
13. Kapa trappavattsatsen (E02) om det är nödvändigt så att den passar för måtten för bjälklagets öppning (fig. 4).
14. Sätt in elementen B05, B04 och dra åt element B03 (fig. 1).

Fästa trappavattsatsen

15. För element F12 intill bjälklaget. Fastställ positionen, upprätthåll ett avstånd på cirka 15 cm från trappavattsatsen (E02) ytterkant. Borra med borrhål \emptyset 14 mm och fäst definitivt med hjälp av elementen 13 (fig. 1).
16. Fäst elementen F12 på trappavattsatsen (E02) med hjälp av elementen C58 (borra hål i trappavattsatsen (E02) med borrhål \emptyset 5 mm).
17. Placera elementen B95.

Montera förbindelsemellanläggen

18. För de sidor på trappan där inget räcke ska sitta, sätt in röribarnen C03 som har kapats i lämpliga längder. Stäng rörets sidor med delarna B82 (fig. 11).

Montera det extra räcket

19. Börja från trappavattsatsen (E02) och sätt in förbindelsestolparna (C03) mellan trappavattsatserna (L29 eller L30). Rikta stolparna (C03) med element C63 så att den borrhålen är vänd uppåt (fig. 8). Dra endast åt element B02 på det nedre trappsteget (fig. 2). **OB!** För de sidor på trappan där inget räcke ska sitta, sätt in röribarn C03 som har kapats i lämpliga längder. Stäng rörets sidor med delarna B82 (fig. 11).
20. Kontrollera att alla stolparna (C03) som har monterats är vertikala. Var mycket uppmärksam under detta moment eftersom det är mycket känsligt för att monteringen ska lyckas.
21. Dra åt element B03 definitivt (fig. 8).
22. Dra åt element B02 på det övre trappsteget definitivt (fig. 2).
23. Kontrollera återigen att stolparna (C03) är vertikala och justera dem eventuellt genom att upprepa föregående moment.

24. Placera den första stolpen (C03). Anpassa längden för en lång stolpe (C03). Kapa änden till samma längd som de pelare som precis har monterats (fig. 1).
25. Om räcket ska sitta på startsidan, fäst element F34 i golvet vid den första stolpen (C81) genom att borra med borr \varnothing 8 mm. Använd element C58, B12, B83 och B02. **OBS!** Stolpen C81 ska fästas i trappsteget med element C72 som har monterats på trappsteget (fastställa positionen för hålen med hjälp av mallen som följer med elementen C71).
Om inget räcke ska sitta på startsidan, fäst element F01 i golvet vid den första stolpen (C03) genom att borra med borr \varnothing 8 mm. Använd element C58, B12, B83 och B02 (fig. 1).
26. Fäst ledstången (A14) med början från stolpen (C03) på trappavsatsen (E02).
Använd elementen C64 med skruvmejseln. **OBS!** Vänd skarvlinjen för ledstångens beläggning nedåt.
27. Sätt samman de övriga ledstångsdelarna (A14) genom att skruva och limma ihop dem i ordningsföljd med delarna B33.
Kapa ledstången (A14) vid hörntrappstegen och använd vinkelskarvstyckena A15 med lim X01 och delarna C64. För att ledstången ska löpa jämnt är det nödvändigt att böja den avslutande delen så den kommer i kontakt med det föregående ledstångspartiet (fig. 9) (fig. detaljruta).
28. Kapa av ledstången till lämplig längd med en metallsåg vid trappans första stolpe (C03).
29. Avsluta monteringen av ledstången (A14) genom att fästa element A12 med hjälp av elementen C64 och limmet (X01) (fig. 1) (fig. 9).
30. Kapa alla andra stolpar till lämplig längd. Sätt in de kapade stolparna i elementen C71 och fäst med delarna B02. Fäst dem vid ledstången med delarna C64 och skruvmejseln. Vi rekommenderar att först montera de kortaste stolparna.
31. Kontrollera linjeringen för ledstången (A14) och justera eventuellt med en gummiklubba.
32. Avsluta monteringen av räcket genom att sätta in elementen B82 i den nedre delen av stolparna C03 (fig. 1).

Montering av räcket på trappavsatsen och den extra balustraden

33. Montera stolpen (C04) på element G01 som sticker ut ur trappavsatsen (E02) (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Placera elementen F01 med hjälp av elementen C58, B83, B02 på trappavsatsen (E02). Borra ett hål med borr \varnothing 5 mm i trappavsatsen (E02). Upprätthåll ett avstånd mellan hålen som överensstämmer med avståndet mellan stolparna (C03) för räcket som har monterats tidigare.
35. Placera de kortaste pelarna (C03) och dra åt elementen B02 för delarna F01 (fig. 1).
36. Fäst element A15 på pelaren (C04) med hjälp av element B02 (fig. 1).
37. Fäst ledstången (A14) med hjälp av elementen C64 (fig. 1).
38. Beroende på positionen och eventuella väggar som finns runt trappans öppning, kan det vara nödvändigt att placera ytterligare en eller flera stolpar (C03) (fig. 9).
39. I detta fall är det nödvändigt att ta hänsyn till ett avstånd som är lika långt som för de övriga stolparna eller från väggen.
För fästsättningen rekommenderas att borra ett hål i trappavsatsen (E02) med borr \varnothing 5 mm och använda element F01, C58, B83 och B02. Golvet ska i stället borraras med borr \varnothing 14 mm och använd element F01, B02 och B13 (fig. 10). Om det är nödvändigt att koppla samman trappavsatsen balustrad med golvet balustrad (fig. 9), ska ledstången formas försiktigt genom att konstruera ordentligt sammanfogade böjar.
Om det bildas veck på ledstångens insida är detta inte någon defekt, gnugga energiskt (skapa värme) området med en pappersservett tills de försvinner.

Slutmontering

40. För att styva upp stegen ytterligare vid mellanpunkterna, kan elementen F09 fästas på väggen och kopplas ihop med stolparna (C03) med hjälp av elementen F08. Borra med borr \varnothing 8 och använd element C50, C49, C58 och B12 (fig. 11).

När monteringen är klar ber vi dig skicka oss eventuella förslag genom att besöka vår hemsida:
www.pixima.it

Norsk

Pakk ut alle elementene før du starter å montere trappen. Legg dem på et sted hvor det er god plass, og kontrollere at du har alle elementene (TAB. 1: A = Kode, B = Antall).

Vi anbefaler at du ser DVD-en som følger med før du starter.

Forhåndsmontering

1. Montere elementene C71 i trappetrinnene (L29 eller L30) (finn hullplasseringen med malen som følger med; kalkulere lik avstand mellom de mellomliggende hullene når de skal plasseres) med artiklene C57 og B02 (fig. 2). **Advarsel:** ta hensyn til trappens rotasjonsretning før du borer hull.
2. Mål takhøyden nøyaktig slik at du vet hvor mange avstandsstykker (D45) du må ha, og legg dem klare på hver sin avstandsholder (D47) (TAB. 2).
3. Montere elementene C63, C65, C66 på spilene C03 (fig. 3) (fig. 1); elementene D43, C54, C79 på spilen C81 (fig. 1, fig. 3).
4. Montere sokkelen G03, B17 og B46 (fig. 1).

Montering

5. Finn midten av hullet på gulvet og plassere sokkelen (G03+B17+B46) (fig. 4).
6. Lag hull med bor-Ø 14 mm og fest sokkelen (G03+B17+B46) til gulvet med elementene B13 (fig. 1).
7. Skru røret (G02) på sokkelen (G03+B17+B46) (fig. 1).
8. Sett sokkeldekslet (D46) i røret (G02) (fig. 5).
9. Velg hvilken type 1. trinn du vil ha, trekantet (L29) eller hjørnetrinn (L30). Sett på delene i følgende orden: avstandsstykker (D45), avstandsholder (D47), avstandsstykker (D45), første trinn (L29 eller L30), avstandsstykker (D45), avstandsholder (D47), avstandsstykker (D45) og deretter trappetrinn (L29 eller L30) osv. Plassere trinnene i den stilling de skal være når trappen er ferdig montert. Om nødvendig, støtt opp hjørnetrinnene slik at ikke vekten hviler på midtstolpen før du er ferdig med å montere trappen (fig. 5).
10. Når du har nådd toppen av røret (G02) skru du på elementet B47; deretter skru du på det neste røret (G02) og fortsetter å montere trappen (fig. 5).
11. Når du har nådd toppen av det neste røret (G02) skru du på elementet B46 og elementet G01 (ta i betraktning at når du skru på elementet G01 skal dette overskride trappelengden med ca. 15 cm) (fig. 6). Fortsett å sette på trinnene ved hjelp av elementet D01 som sitter i trinnet (L29 eller L30).
12. Til slutt setter du på trappeavsatsen (E02). Plassere trappeavsatsen (E02) på samme side som trinnene slutter (L29 eller L30) (fig. 8).
13. Om nødvendig skjæres trappeavsatsen (E02) til etter størrelsen på åpningen i bjelkelaget (fig. 4).
14. Sett på elementene B05, B04 og skru elementet B03 godt til (fig. 1).

Hvordan du fester trappeavsatsen

15. Flytt elementet F12 bort til bjelkelaget. Bestem plasseringen; hold en avstand på ca. 15 cm fra ytterkanten på trappeavsatsen (E02), bor hull med bor-Ø 14 og fest det permanent med elementene B13 (fig. 1).
16. Fest elementene F12 til trappeavsatsen (E02) ved hjelp av elementene C58 (bor hull i trappeavsatsen (E02) med bor-Ø 5 mm).
17. Plassere elementene B95.

Montering av forbindelsesstykker

18. Legg inn noen tilmålte rørdeler C03 på sidene av trappen hvor det ikke skal være rekkverk. Lukk rørendene med artiklene B82 (fig. 11).

Montering av ekstra rekkverk

19. Begynn med trappeavsatsen (E02) og sett på spilene (C03) som forbinder trinnene (L29 eller L30). Snu spilene (C03) med elementet C63 slik at den delen hvor det er hull vender opp (fig. 8). Stram bare elementet B02 i det nederste trinnet (fig. 2). **Advarsel:** legg inn noen tilmålte rørdeler C03 på sidene av trappen hvor det ikke skal være rekkverk. Lukk rørendene med artiklene B82 (fig. 11).
20. Kontrollere at alle spilene (C03) du har satt på står loddrett. Vær veldig nøyaktig når du kontrollere dette; det er meget viktig for at monteringen skal bli vellykket.
21. Stram elementet B03 permanent til (fig. 8).
22. Stram elementet B02 på det øverste trinnet definitivt til (fig. 2).
23. Kontrollere om igjen at spilene (C03) står loddrett, rett dem eventuelt opp igjen på samme måte som beskrevet ovenfor.
24. Plassere den første spilen (C03). Justere høyden på en lang spile (C03) ved å skjære av toppen i samme høyde

- som de du allerede har montert (fig 1).
25. Hvis vi går ut i fra at rekkverket står på startsidene, fester du elementet F34 i gulvet ved den første spilen (C81); bruk bor-Ø 8 mm. Bruk elementene C58, B12, B83, B02. **Advarsel:** spilen C81 skal festes til trinnet ved hjelp av elementet C72 som sitter i trinnet (finn hullenes plassering ved hjelp av malen som leveres sammen med elementene C71).
Hvis det derimot ikke er rekkverk på startsidene, fester du elementet F01 i gulvet, ved den første spilen (C03); bruk bor-Ø 8 mm. Bruk elementene C58, B12, B83 og B02 (fig. 1).
 26. Start fra spilen (C03) i trappeavsatsen (E02) og begynn å feste håndløperen (A14).
Bruk elementene C64, med skruverktøy. **Advarsel:** sørg for at skjøten på belegget på håndløperen blir liggende på undersiden.
 27. Skru og lim sammen de andre delene av håndløperen (A14) fortløpende med artiklene B33.
Skjær av håndløperen (A14) ved hjørnetrinnene og bruk hjørneelementene A15 til å skjøte med, med lim X01 og artiklene C64. For at håndløperen skal se jevn ut må du brette endestykket der det møter det foregående håndløperelementet (fig.9) (fig. 1 detailed box).
 28. Skjær av den overfløydige delen av håndløperen med en metallsag, ved den første spilen (C03) i trappen.
 29. Fullfør håndløperen (A14) ved å feste elementet A12 ved hjelp av elementene C64 og lim (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 30. Mål og skjær til alle de andre spilene. Sett spilene du har skåret til i elementene C71, fest dem med art. B02.
Bruk skruverktøyet og fest dem til håndløperen med artiklene C64. Vi anbefaler at du setter sammen først de korteste spilene.
 31. Kontroller om igjen at håndløperen (A14) er rett og rett den eventuelt opp med en gummihammer.
 32. Montere håndløperen ferdig ved å sette i elementene B82 nederst på spilene C03 (fig. 1).

Montering av rekkverk på trappeavsatsen og ekstra verneskranke

33. Montere søylen (C04) på elementet G01 som stikker ut fra trappeavsatsen (E02) (fig. 8) (fig. 9) (fig., 1).
34. Plassere elementene F01 på trappeavsatsen (E02) ved hjelp av elementene C58, B83, B02. Bore hull i trappeavsatsen (E02) med bor-Ø 5 mm, behold den samme avstanden mellom hullene som det er mellom spilene (C03) i rekkverket som du nettopp har montert.
35. Sett i de korteste spilene (C03) og stram til elementene B02 i artiklene F01 (fig. 1).
36. Fest elementet A15 på søylen (C04) ved hjelp av elementet B02 (fig. 1).
37. Fest håndløperen (A14) ved hjelp av elementene C64 (fig. 1).
38. Det er mulig du må sette i én eller flere ekstra spiler, (C03) avhengig av hvor og om du har vegger rundt trappeåpningen (fig. 9).
39. I så fall må du beregne samme avstand som du har mellom de andre spilene, eller fra veggen.
Når du fester dem anbefaler vi at du bruker bor-Ø 5 mm til å bore hull i trappeavsatsen (E02) og benytter elementene F01, C58, B83, B02, og at du bruker bor-Ø 14 mm til å bore hull i gulvet og benytter elementene F01, B02, B13 (fig. 10). Dersom det skulle være nødvendig å forene verneskranken i trappeavsatsen med verneavsatsen på gulvet (fig. 9), må du være meget nøyaktig når du modellerer håndløperne og lage pent sammenføyde svinger.
Skulle du se noen rynker på innsiden av håndløperne er dette ikke noe problem; gni energisk på rynkene med en papirserviett (slik at materialet blir varmt) til de forsvinner.

Sluttmontering

40. For å stive opp trappen ytterligere i de mellomliggende punktene, fester du elementene F09 til veggen og føyer dem sammen med spilene (C03) ved hjelp av elementene F08. Bore med bor-Ø 8 mm og bruk elementene C50, C49, C58, B12 (fig. 11).

Når du har gjort ferdig trappen vil vi sette pris på om du tar deg tid til å sende oss dine kommentarer når du besøker nettsiden vår: www.pixima.it

Suomi

Ennen asennuksen aloittamista pura kaikki osat laatikoistaan. Aseta ne näkyviin tilavalle alustalle ja tarkista osien lukumäärä (TAUL. 1: A = Koodi, B = Määrä).

Toimituksen mukana tulee DVD-levy, joka suositellaan katsomaan ennen asennusta.

Alustava asennus

- Asenna osat C71 askelmiin (L29 tai L30) (määritä reikien sijainti toimitetun mallin avulla, välireikien sijaintia varten jätä yhtä suuret etäisyydet) tuotteiden C57 ja B02 avulla (kuva 2).
Varoitus: ennen reikien poraamista harkitse tarkkaan portaiden kiertosuunta.
- Mittaa huolellisesti korkeus lattiasta lattiaan, jotta voit määrittellä välilevyjen (D45) määrän ja valmistella ne kunkin välikappaleen (D47) päälle (TAUL. 2).
- Asenna osat C63, C65, C66 pystypinnoihin C03 (kuva 3) (kuva 1); osat D43, C54, C79 pystypinnaan C81 (kuva 1, kuva 3).
- Kokoa jalusta G03, B17 ja B46 (kuva 1).

Asennus

- Määritä reiän keskipisteen sijainti lattialla ja aseta jalusta (G03+B17+B46) (kuva 4).
- Suorita poraus terällä Ø 14 mm ja kiinnitä jalusta (G03+B17+B46) lattiaan osien B13 avulla (kuva 1).
- Ruuvaa putki (G02) jalustaan (G03+B17+B46) (kuva 1).
- Aseta jalustan suojuus (D46) putkeen (G02) (kuva 5).
- Määritä 1. askelman tyyppi, kolmiomainen (L29) vai kulmakappale (L30). Aseta oikeassa järjestyksessä välilevyt (D45), välikappale (D47), välilevyt (D45), ensimmäinen askelma (L29 tai L30), välilevyt (D45), välikappale (D47), välilevyt (D45) ja uudelleen askelma (L29 o L30) ja niin edelleen. Aseta askelmat asentoon, johon ne tulevat portaiden asennuksen päätyttyä, tukien tarpeen mukaan kulma-askelmat, jotta paino ei rasita yksinomaan keskilylvästä asennuksen kuluessa (kuva 5).
- Kun saavutat putken (G02) ääripään, ruuvaa kiinni osa B47, sitten ruuvaa kiinni seuraava putki (G02) ja jatka sen jälkeen portaiden kokoamista (kuva 5).
- Kun saavutat seuraavan putken (G02) ääripään, ruuvaa kiinni osa B46 ja osa G01 (ruuvaa osa G01 kiinni pitäen mielessä, että sen tulee ylittää portaiden korkeus noin 15 cm) (kuva 6). Jatka askelmien laittamista käyttäen osaa D01, joka on asetettu askelmaan (L29 tai L30).
- Aseta viimeiseksi porrastasanne (E02). Sijoita porrastasanne (E02) askelmien (L29 tai L30) asennon mukaisesti. (kuva 8).
- Leikkaa porrastasannetta (E02) tarpeen mukaan ottaen huomioon välipohjan aukon mitat (kuva 4).
- Aseta osat B05, B04 ja kiristä osa B03 (kuva 1).

Porrastasanteen kiinnittäminen

- Aseta osa F12 välipohjan viereen. Määritä oikea asento säilyttäen noin 15 cm etäisyys porrastasanteen (E02) ulkoreunalta, suorita poraus terällä Ø 14 mm ja suorita lopullinen kiinnitys osien B13 avulla (kuva 1).
- Kiinnitä osat F12 porrastasanteeseen (E02), käyttäen osia C58 (suorita porrastasanteen (E02) poraus terällä Ø 5 mm).
- Aseta osat B95 paikalleen.

Liitosvälikappaleiden asennus

- Portaiden kaiteettomille laidoille tulee asettaa määrämittaan leikatut putken C03 pätkät.
Sulje putken päät tuotteilla B82 (kuva 11).

Lisäkaiteen asennus

- Porrastasanteesta (E02) aloittaen aseta askelmia (L29 tai L30) yhdistävät pystypinnat (C03).
Suuntaa pystypinnat (C03) osan C63 kanssa siten, että reiällinen puoli on ylöspäin (kuva 8). Kiristä ainoastaan alemman askelman osa B02 (kuva 2). **Varoitus:** portaiden kaiteettomille laidoille tulee asettaa määrämittaan leikatut putken C03 pätkät. Sulje putken päät tuotteilla B82 (kuva 11).
- Tarkista, että kaikki pinnat (C03) on asetettu tarkasti pystysuoraan. Suorita tämä toimenpide huolellisesti, koska se on erittäin tärkeää hyvän asennustuloksen saamiseksi.
- Suorita osan B03 lopullinen kiristys (kuva 8).
- Kiristä lopullisesti ylemmän askelman osa B02 (kuva 2).
- Tarkista uudelleen pintojen (C03) pystysuoruus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa toistaen edellä luetellut toimenpiteet.
- Aseta paikalleen ensimmäinen pystypinna (C03). Sovita pitkän pystypinnan (C03) korkeus leikkaamalla ääripää

- sopivan korkuiseksi aiemmin asennettujen kanssa (kuva 1).
25. Tarkasteltaessa kaidetta lähtöpuolelta, kiinnitä lattiaan ensimmäistä pystypinnaa (C81) vastaavasti osa F34 suorittaen poraus terällä Ø 8 mm. Käytä osat C58, B12, B83, B02. **Varoitut:** pystypinna C81 tulee kiinnittää askelmaan käyttäen osaa C72, joka on kiinnitetty askelmaan, (määritä reikien sijainti osia C71 varten toimitetulla mallilla).
- Sen sijaan kun lähtöpuolella ei ole kaidetta, kiinnitä lattiaan ensimmäistä pystypinnaa (C81) vastaavasti osa F01 suorittaen poraus terällä Ø 8 mm. Käytä osat C58, B12, B83, B02 (kuva 1).
26. Aloita käsijohteen (A14) kiinnittäminen porrastasanteen (E02) pystypinnasta (C03). Kiinnitä osat C64 ruuvaukseen kanssa. **Varoitut:** aseta käsijohde siten, että sen pinnoitteen liitoskohta osoittaa alaspäin.
27. Yhdistä käsijohteen (A14) jatko-osat ruuvaten ja liimaten ne peräkkäin osien B33 kanssa. Kulma-askelmia vastaavasti leikkaa käsijohde (A14) ja käytä kulmaliitännöitä A15 liiman X01 ja osien C64 kanssa. Tasaisen käsijohteen saamiseksi tulee sen loppuosaa taivuttaa, jotta saavutetaan edellisen käsijohteen loppuosaa (kuva 9) (kuva 1 yksityiskohta).
28. Portaiden ensimmäisen pystypinnan (C03) mukaan poista liiallinen käsijohde rautasahalla.
29. Viimeistelee käsijohde (A14) kiinnittäen osa A12 osien C64 ja liiman (X01) avulla (kuva 1) (kuva 9).
30. Leikkaa määramittoihin kaikki muut pystypinnat. Aseta leikatut pystypinnat osiin C71, kiinnitä tuotteiden B02 avulla. Kiinnitä käsijohteeseen tuotteiden C64 ja ruuvaukseen avulla. Suosittelemme asentamaan ensin lyhyimmät pystypinnat.
31. Tarkista käsijohteen (A14) lineaarisuus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa kumivasaralla.
32. Kokoa kaide loppuun asettaen osat B82 pystypinnojen C03 alaosaan (kuva 1).

Kaiteen asennus porrastasanteelle ja lisäreunakaiteen asennus

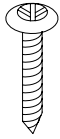
33. Asenna pylväs (C04) osaan G01, joka työntyy ulos porrastasanteelta (E02) (kuva 8) (kuva 9) (kuva 1).
34. Aseta osat F01 paikalleen osien C58, B83, B02 avulla porrastasanteelle (E02). Suorita poraus terällä Ø 5 mm porrastasanteeseen (E02) ja säilytä reikäväli aiemmin asennetun kaiteen pystypinnojen (C03) reikävälin mittaisena.
35. Aseta lyhyemmät pystypinnat (C03) paikalleen ja kiristä tuotteiden F01 osat B02 (kuva 1).
36. Kiinnitä osa A15 pylväaseen (C04) osan B02 avulla (kuva 1).
37. Kiinnitä käsijohde (A14) osien C64 avulla (kuva 1).
38. Porrasaukon asennosta ja sen ympärillä mahdollisesti olevista seinistä riippuen, voi olla tarpeen asettaa yksi tai kaksi ylimääräistä pystypinnaa (C03) (kuva 9).
39. Kyseisessä tapauksessa tulee määritellä tila, joka on yhtä etäällä muista pystypinnoista tai seinästä. Kiinnitystä varten suositellaan poraamaan porrastasanne (E02) terällä Ø 5 mm ja käyttämään osia F01, C58, B83, B02, sen sijaan lattia suositellaan poraamaan terällä Ø 14 mm ja käyttämään kiinnitykseen osia F01, B02, B13 (kuva 10). Mikäli porrastasanteen reunakaide tulee yhdistää lattian reunakaiteeseen (kuva 9), muotoile käsijohde huolellisesti liittäen kulmakappaleet kunnollisesti. Mikäli käsijohteen sisäpuolelle muodostuu rypyjä, tämä ei ole valmistusvirhe. Rypyt voidaan poistaa hangaten osaa paperiptyhkeellä voimakkaasti (aikaansaaden lämpöä), kunnes rypyt häviävät.

Lopullinen asennus

40. Portaiden vahvistamiseksi välikohdissa, kiinnitä seinään osat F09 ja yhdistä ne pystypinnoihin (C03) osien F08 avulla. Suorita poraus terällä Ø 8 mm ja käytä osat C50, C49, C58, B12 (kuva 11).

TAB 1

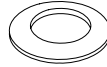
A	B
A12	1
A14	1
A15	1
B02	39
B03	1
B04	1
B05	1
B12	13
B13	7
B17	1
B46	2
B47	1
B82	25
B83	11
B95	4
C03	14
C04	1
C49	4
C50	4
C54	1
C57	50
C58	27
C63	10
C64	21
C65	10
C66	10
C71	25
C72	1
C79	1
C81	1
D01	6
D45	65
D46	1
D47	13
D43	1
E02	1
F01	11
F08	8
F09	4
F12	4
F34	1
G01	1
G02	2
G03	1
L29	8
L30	4
X01	1



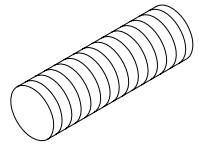
C64



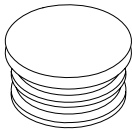
B03



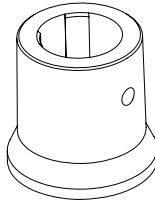
B04



B33



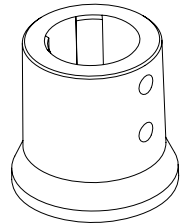
B82



F01



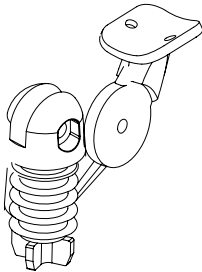
B02



F34



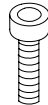
B02



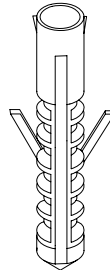
D43



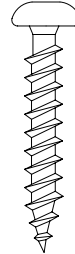
C54



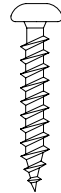
C79



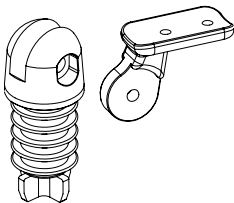
B12



C58



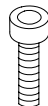
C57



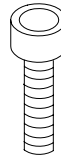
C63



C65



C66



C50



C49

Italiano

Per determinare la quantità necessaria dei dischi distanziatori (D45) utilizzare la TAB.2 (H=altezza, A=alzate.)

Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 291 cm e una scala con 13 gradini occorre,

1. In corrispondenza dell'altezza 291 cm, nella colonna H, leggere la quantità dei dischi distanziatori necessari, n° 40 nella colonna A/13.
2. Distribuire i dischi D45, in successione, su tutti i distanziatori D47, uno per volta, fino al loro esaurimento (mantenere l'allineamento del punto di iniezione presente sul bordo a vista, per migliorare l'aspetto estetico). Sul 1° distanziatore D47 si possono inserire fino ad un massimo di 4 dischi D45 (3 sopra e 1 sotto). Sui restanti distanziatori D47 si possono inserire fino ad un massimo di 6 dischi D45 (3 sopra e 3 sotto).
3. Il risultato finale è di 4 dischi D45 sul 1° distanziatore D47 (3 sopra e 1 sotto), 3 dischi sui dodici distanziatori D47 rimanenti (2 sopra e 1 sotto).

English

Use TAB. 2 to calculate the number of plastic spacers (D45) required (H = height, A = rises).

Example: for a measured height of 291 cm from floor to floor and a staircase with 13 treads:

1. Go to column H, and check the number of plastic spacers necessary for a height of 291 cm, no. 40 in the column A/13.
2. Distribute the plastic spacers D45 in sequence, one at the time, on each spacer D47 until you have used them all (keep aligned with the point of injection present on the visible edge, to improve its aesthetics). Up to a maximum of 4 plastic spacers D45 can be inserted on the 1st spacer D47 (3 above and 1 below). Up to a maximum of 6 plastic spacers D45 can be inserted on the remaining spacers D47 (3 above and 3 below).
3. The final result is 4 plastic spacers D45 on the 1st spacer D47 (3 above and 1 below), 3 plastic spacers on the 12 remaining spacers (2 above and 1 below).

Deutsch

Zur Bestimmung der notwendigen Anzahl von Distanzringen (D45) die TAB. 2 heranziehen (H = Höhe, A = Steigungen).

Beispiel: Bei einer gemessenen Geschosshöhe von 291 cm und einer Treppe mit 13 Stufen:

1. In der Spalte H ablesen, wie viele Distanzringe für die Höhe 291 cm notwendig sind; 40 in der Spalte A/13.
2. Einen Ring D45 nach dem anderen auf alle Distanzhülsen D47 verteilen, bis sie aufgebraucht sind (um den ästhetischen Aspekt zu berücksichtigen, die Spritzstelle, die am Rand zu sehen ist, in dieselbe Richtung drehen). Auf die 1. Distanzhülse D47 können bis zu 4 Ringe D45 gelegt werden (3 darüber und 1 darunter). Auf die restlichen Distanzhülsen D47 können bis zu 6 Ringe D45 gelegt werden (3 darüber und 3 darunter).
3. Zuletzt befinden sich 4 Ringe D45 auf der 1. Distanzhülse D47 (3 darüber und 1 darunter), 3 Ringe auf den restlichen zwölf Distanzhülsen D47 (2 darüber und 1 darunter).

Français

Pour déterminer combien de disques entretoises (D45) il faut, utiliser le TAB. 2 (H = hauteur totale, A = hauteurs).

Exemple: si la hauteur de plancher à plancher est de 291 cm et l'escalier est de 13 marches, il faut,

1. En correspondance de la hauteur 291 cm, dans la colonne H, lire la quantité de disques entretoises nécessaires, 40 dans la colonne A/13.
2. Distribuer les disques D45, les uns après les autres, sur toutes les entretoises D47, un à la fois, jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus (garder l'alignement du point d'injection qui se trouve sur le bord apparent, pour améliorer l'aspect esthétique). Sur la 1^{ère} entretoise D47, on peut introduire jusqu'à un maximum de 4 disques D45 (3 au-dessus et 1 en dessous). Sur les autres entretoises D47, on peut introduire jusqu'à un maximum de 6 disques D45 (3 au-dessus et 3 en dessous).
3. Le résultat final est de 4 disques D45 sur la 1^{ère} entretoise D47 (3 au-dessus et 1 en dessous) et 3 disques sur les douze entretoises D47 qui restent (2 au-dessus et 1 en dessous).

Español

Para determinar la cantidad necesaria de discos distanciadores (D45) utilizar la TAB.2 (H = altura, A = contrahuellas).

Ejemplo: para una altura de suelo a suelo de 291 cm y una escalera con 13 peldaños hay que,

1. En correspondencia con la altura 291 cm, en el barrote H, leer la cantidad de discos distanciadores necesarios, n° 40 en la columna A/13.
2. Distribuir los discos D45, en todos los distanciadores D47, uno cada vez, hasta que se acaben (mantener la alineación del punto de inyección que hay en el borde, para mejorar el aspecto estético). En el 1° distanciador D47 se pueden colocar hasta un máximo de 4 discos D45 (3 arriba y 1 abajo). En los demás D47 se pueden colocar hasta un máximo de 6 discos D45 (3 arriba y 3 abajo).
3. El resultado final es de 4 discos D45 en el 1° distanciador D47 (3 arriba y 1 abajo) y 3 discos en los doce distanciadores D47 restantes (2 arriba y 1 abajo).

Português

Para determinar a quantidade necessária de discos separadores (D45) utilizar a TAB.2 (H=altura, A=espelhos).

Exemplo; para uma altura de pavimento a pavimento de 291 cm e uma escada com 13 degraus é necessário:

1. Na correspondência da altura 291 cm, na coluna H, ler a quantidade dos discos separadores necessários, n° 40 na coluna A/13.
2. Distribuir os discos D45, de seguida, em cima de todos os separadores D47, um de cada vez, até acabarem (manter o alinhamento do ponto de inserção presente na borda à vista, para melhorar o aspecto estético). No 1° separador D47 podem ser colocados no máximo 4 discos D45 (3 em cima e 1 em baixo). Nos restantes separadores D47 podem ser

- colocados no máximo 6 discos D45 (3 em cima e 3 em baixo).
3. O resultado final é de 4 discos D45 no 1º separador D47 (3 em cima e 1 em baixo), 3 discos nos 12 separadores D47 remanescentes (2 em cima e 1 em baixo).

Nederlands

Om de hoeveelheid te bepalen die nodig is van de afstandschijven (D45) TAB.2 gebruiken (H=hoogte, A=optreden) Voorbeeld; voor een hoogte gemeten van vloer tot vloer van 291 cm en een trap met 13 treden dient u:

1. In overeenkomst met de hoogte 291 cm, in de kolom H, de hoeveelheid van afstandschijven die nodig zijn af te lezen, n° 40 in de kolom A/13.
2. De schijven D45 te verdelen, in opeenvolging, op alle afstandblokjes D47, één per keer, totdat ze op zijn (de uitlijning van het injectiepunt behouden dat aanwezig is op de rand in zicht, om het uiterlijk ervan te verbeteren). Op de 1ste afstandschijf D47 kunnen er tot een maximum van 4 schijven D45 ingezet worden (3 boven en 1 beneden). Op de resterende afstandstukjes D47 kunnen er tot een maximum van 6 schijven D45 ingezet worden (3 boven en 3 beneden).
3. Het eindresultaat is 4 schijven D45 op het 1ste afstandstukje D47 (3 boven en 1 beneden), 3 schijven op de resterende 12 afstandstukjes D47 (2 boven en 1 beneden).

Polsky

W celu ustalenia niezbędnej ilości tarcz odległościowych (D45) wykorzystaj TAB.2 (H = wysokość, A = wzniosy)

Przykład; przy wysokości 291 cm, zmierzonej od podłogi do podłogi i schodach o 13 stopniach, należy:

1. Dla wysokości 291 cm, w kolumnie H, odczytać ilość niezbędnych tarcz odległościowych, 40 szt. w kolumnie A/13.
2. Rozmieszczać tarcze D45, kolejno, na wszystkich elementach odległościowych D47, po jednej, aż do ich wyczerpania się (zachować ustawienie w linii punktu wtrysku znajdującego się na widocznej krawędzi, dla poprawienia estetycznego wyglądu). Na 1-ym elemencie odległościowym D47 można umieścić maksymalnie 4 tarcze D45 (3 od góry i 1 od dołu). Na pozostałych elementach odległościowych D47, można umieścić maksymalnie 6 tarcz D45 (3 od góry i 3 od dołu).
3. W wyniku końcowym 4 tarcze D45 znajdują się na 1-szym elemencie odległościowym D47 (3 od góry i 1 od dołu), po 3 tarcze na pozostałych 12 elementach odległościowych D47 (2 od góry i 1 od dołu).

Česky

Abyste určili potřebné množství distančních kotoučů (D45), použijte TAB.2 (H=výška, A=schody).

Např. v případě naměřené výšky od podlahy k podlaze 291 cm a schodiště se 13 schody je potřeba:

1. Podle výšky 291 cm ve sloupci H si přečtete potřebné množství distančních kotoučů - 40 ve sloupci A/13
2. Postupně jednu po druhé rozdělíte kotouče D45 na všechny distanční podložky D47, až dokud je nepotřebujete (zachovávejte srovnání vstříkovacího bodu, který je vidět na okraji, abyste vylepšili estetický vzhled). Na 1. distanční podložku D47 můžete vložit až 4 distanční kotouče D45 (3 nad a 1 pod). Na zbývajících distančních podložkách D47 můžete vložit až 6 distančních kotoučů D45 (3 nad a 3 pod).
3. Konečný výsledek jsou 4 kotouče D45 na 1. distanční podložce D47 (3 nad a 1 pod), 3 kotouče na zbývajících 12 distančních podložkách D47 (2 nad a 1 pod).

Română

Pentru a calcula numărul necesar de discuri distanțiere din plastic (D45), utilizați TABELUL 2 (H = înălțimea, A = contratrepte).

Exemplu: pentru o înălțime măsurată de la podea la planșeu, de 291 cm și o scară cu 13 trepte:

1. În funcție de înălțimea de 291 cm, în coloana H aveți cantitatea de discuri distanțiere necesare: 40, în coloana A/13.
2. Distribuți discurile de plastic D45, câte unul pentru fiecare tub distanțier D47, până la terminarea lor (păstrați la vedere alinierea punctului de injecție de pe margine, pentru a ameliora aspectul estetic). Pe primul distanțier D47 pot fi introduse până la maxim 4 discuri de plastic D45 (3 deasupra și 1 dedesubt). Pe celelalte distanțiere D47 pot fi introduse până la maxim 6 discuri de plastic D45 (3 deasupra și 3 dedesubt).
3. Rezultatul final este de 4 discuri de plastic D45 pe primul distanțier D47 (3 deasupra și 1 dedesubt) și trei discuri pentru fiecare dintre cele 12 distanțiere D47 rămase (2 deasupra și 1 dedesubt).

Magyar

Ahhoz, hogy meghatározza a távtartó korongok (D45) szükséges mennyiségét, használja a 2. TÁBLÁZATOT (H=magasság, A=lépcsőfok távolság.)

Például: abban az esetben, amikor a két padlószint közötti távolság 291 cm és a lépcső 13 lépcsőfokból áll, akkor

1. A 291 cm magasság vonalában, a H oszlopban, le kell olvasnia a szükséges távtartó korongok mennyiségét, azaz a 40 db-ot az A/13-as oszlopban.
2. Oszla szét a D45 korongokat egymás után az összes D47 távtartón egészen addig, míg el nem fogynak (a peremen levő, látható injektálási pontokat tartsa egy vonalban, hogy biztosítsa az esztétikus megjelenést). Az első D47 távtartóra fel lehet tenni maximum 4 darab D45 korongot (3-at rá és 1-et alá). A maradék D47 távtartókra fel lehet tenni maximum 6 darab D45 korongot (3-at rá és 3-at alá).
3. A végső eredmény 4 darab D45 korong az első D47 távtartón (3 felül és 1 alul), 3 korong a tizenkét maradék D47 távtartón (2 felül és 1 alul).

Русский

Для определения необходимого количества кольцевых прокладок (D45) используйте ТАБ.2 (H=высота, A=секции).

Пример: при высоте от пола до пола следующего этажа 291 см для лестницы с 13 ступенями необходимо:

1. В колонке H найдите необходимое количество кольцевых прокладок для высоты 291 см: 40 шт. в колонке A/13.
2. По очереди разложить по одной кольцевой прокладке D45 на всех распорках D47, пока все прокладки не будут распределены (точки ввода на лицевой стороне должны располагаться ровно, чтобы конструкция имела более эстетичный вид). На 1-ю распорку D47 можно положить максимум 4 кольцевые прокладки D45 (3 сверху и 1 снизу). На остальные распорки D47 можно положить максимум 6 кольцевых прокладок D45 (3 сверху и 3 снизу).
3. В результате должно получиться следующее: 4 прокладки D45 на 1-ю распорку D47 (3 сверху и 1 снизу), 3 прокладки на остальные 12 распорок D47 (2 сверху и 1 снизу).

Ελληνικά

Για τον καθορισμό του αναγκαίου αριθμού δίσκων διάστασης (D45) κάνετε χρήση του ΠΙΝ.2 (H=ύψος, A=ανυψώσεις)

Παράδειγμα: για ύψος μέτρησης από το πάτωμα 291 cm και μια σκάλα με 13 σκαλοπάτια θα πρέπει:

1. Σε αντιστοιχία με το ύψος 291 cm, στην στήλη H, διαβάστε τον αριθμό των αναγκαίων δίσκων διάστασης, αρ. 40 στην στήλη A/13.
2. Διανείμετε τους δίσκους D45, διαδοχικά σε όλους τους διαστασιοποιητές D47, ένα κάθε φορά, μέχρι να εξαντληθούν (διατηρήστε την ευθυγράμμιση από το σημείο έγκυσης στο οπτικό όριο για την βελτίωση του αισθητικού χαρακτήρα). Στον 1° διαστασιοποιητή D47 μπορούν να εισαχθούν το ανώτερο 4 δίσκοι D45 (3 πάνω και 1 κάτω). Στους υπόλοιπους διαστασιοποιητές D47 μπορούν να εισαχθούν το ανώτερο 6 δίσκοι D45 (3 πάνω και 3 κάτω).
3. Το τελικό αποτέλεσμα είναι αυτό των 4 δίσκων D45 στον 1° διαστασιοποιητή D47 (3 πάνω και 1 κάτω), 3 δίσκοι στους 12 διαστασιοποιητές D47 που απομένουν (2 πάνω και 1 κάτω).

Svenska

För att fastställa nödvändigt antal mellanläggsbrickor (D45) hänvisas till TAB. 2 (H=höjd, A=steghöjd).

Exempel: för en höjd uppmätt från golv till golv på 291 cm och en trappa med 13 trappsteg:

1. Se i kolumn H för höjden 291 cm och läs av antalet nödvändiga mellanläggsbrickor i kolumn A/13 (40 st. mellanläggsbrickor).
2. Fördela brickorna D45 en och en på alla mellanlägg D47 tills de tar slut. Upprätthåll av estetiska skäl linjering av insprutningspunkten på den synliga kanten. På det första mellanlägget D47 går det att sätta in upp till max. 4 brickor D45 (3 över och 1 under). På de övriga mellanläggen D47 går det att sätta in upp till max. 6 brickor D45 (3 över och 3 under).
3. Slutresultatet är 4 brickor D45 på det första mellanlägget D47 (3 över och 1 under), 3 brickor på de tolv återstående mellanläggen D47 (2 över och 1 under).

Norsk

Benytt TAB. 2 (H = høyde, A = opptrinn), for å finne hvor mange avstandsstykker (D45) du trenger.

Eksempel: for takhøyde 291 cm og trapp med 13 trinn:

1. Gå til kolonne H hvor du finner høyde 291 cm; på samme linje i kolonne A/13 finner du ant. 40, som tilsvarer hvor mange avstandsstykker du trenger.
2. Fordel avstandsstykkene D45 fortløpende på alle avstandsholderne D47, én om gangen, til du ikke har flere (av estetiske grunner bør du plassere dem på linje med injeksjonspunktet som du ser på kanten). På 1. avstandsholder D47 kan man legge inntil 4 avstandsstykker D45 (3 over og 1 under). På de resterende avstandsholderne D47 kan man legge inntil 6 avstandsstykker D45 (3 over og 3 under).
3. Resultatet blir 4 avstandsstykker D45 på 1. avstandsholder D47 (3 over og 1 under), 3 avstandsstykker på de resterende tolv avstandsholderne D47 (2 over og 1 under).

Suomi

Jotta voit määrittellä tarvittavien väilievyjen (D45) määrän, käytä Taulukkoa 2 (H = korkeus, A = nousut)

Esimerkki: jos lattiasta lattiaan mitattava korkeus on 291 cm ja portaissa on 13 askelmaa,

1. Tulee etsiä korkeus 291 cm sarakkeesta H ja katsoa tarvittavien väilievyjen lukumäärä sarakkeesta A/13 eli tässä tapauksessa 40.
2. Laita väilievyt D45 peräkkäin kaikkiin välikappaleisiin D47 yksitellen, kunnes ne kaikki on asetettu paikalleen (säilytä reunalla näkyvä ruiskutuspiste suorassa linjassa, jotta saadaan esteettisesti kauniimpi lopputulos). 1. välikappaleeseen D47 voidaan asettaa korkeintaan 4 väilievyä D45 (3 yläpuolelle ja 1 alapuolelle). Muihin välikappaleisiin D47 voidaan asettaa korkeintaan 6 väilievyä D45 (3 yläpuolelle ja 3 alapuolelle).
3. Lopputulos on 4 väilievyä D45 1. välikappaleeseen D47 (3 yläpuolelle ja 1 alapuolelle), 3 väilievyä muihin kahteentoista välikappaleeseen (D47) (2 yläpuolelle ja 1 alapuolelle).

TAB 2

A		A		A		A	
H		H		H		H	
10	11	12	13	14	15	16	
208	0	250	0	291	0	333	0
209	2	251	2	292	2	334	2
210	4	252	4	293	4	335	4
211	6	253	6	294	6	336	6
212	8	254	8	295	8	337	8
213	10	255	10	296	10	338	10
214	12	256	12	297	12	339	12
215	14	257	14	298	14	340	14
216	16	258	16	299	16	341	16
217	18	259	18	300	18	342	18
218	20	260	20	301	20	343	20
219	22	261	22	302	22	344	22
220	24	262	24	303	24	345	24
221	26	263	26	304	26	346	26
222	28	264	28	305	28	347	28
223	30	265	30	306	30	348	30
224	32	266	32	307	32	349	32
225	34	267	34	308	34	350	34
226	36	268	36	309	36	351	36
227	38	269	38	310	38	352	38
228	40	270	40	311	40	353	40
229	42	271	42	312	42	354	42
230	44	272	44	313	44	355	44
231	46	273	46	314	46	356	46
232	48	274	48	315	48	357	48
233	50	275	50	316	50	358	50
234	52	276	52	317	52	359	52
235	54	277	54	318	54	360	54
236	56	278	56	319	56	361	56
237	58	279	58	320	58	362	58
238	60	280	60	321	60	363	60
239	62	281	62	322	62	364	62
240	64	282	64	323	64	365	64
241	66	283	66	324	66	366	66
242	68	284	68	325	68	367	68
243	70	285	70	326	70	368	70
244	72	286	72	327	72	369	72
245	74	287	74	328	74	370	74
246	76	288	76	329	76	371	76
247	78	289	78	330	78	372	78
248	80	290	80	331	80	373	80
249	82	291	82	332	82	374	82
250	84	292	84	333	84	375	84
251	86	293	86	334	86	376	86
252	88	294	88	335	88	377	88
253	90	295	90	336	90	378	90
254	92	296	92	337	92	379	92
255	94	297	94	338	94	380	94
256		298		339			
257		299		340			
258		300		341			
259		301		342			
260		302		343			
261		303		344			
		304		345			
		305		346			
		306		347			
		307		348			
		308		349			
		309		350			
				351			
				352			
				353			
				354			
				355			
				356			

FIG. 2

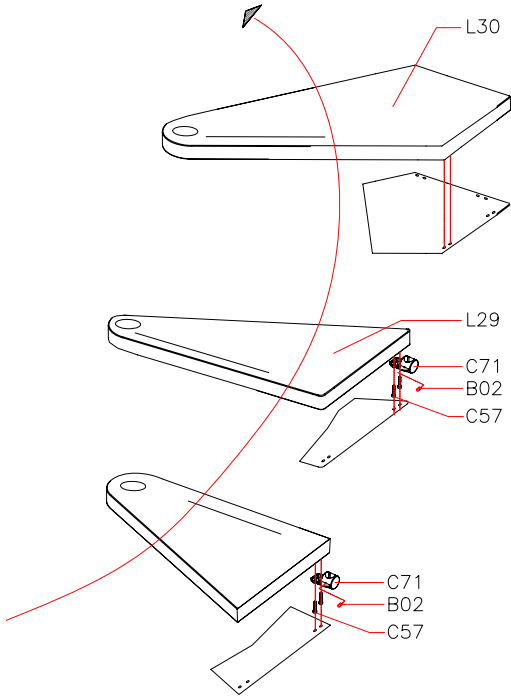


FIG. 3

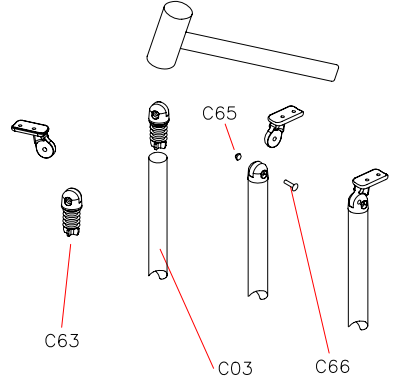


FIG. 5

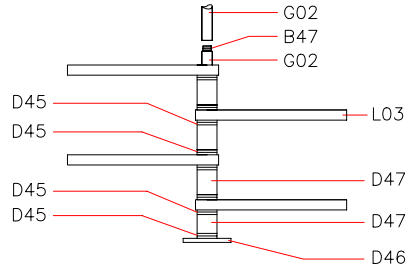


FIG. 4

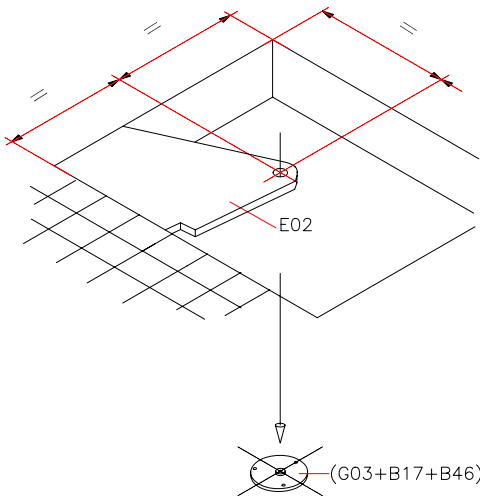
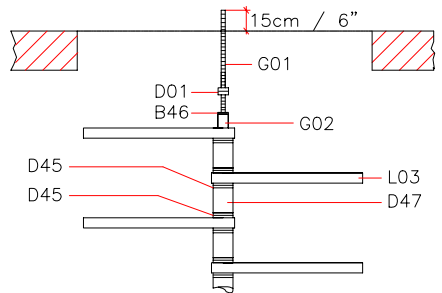


FIG. 6



Italiano

RINGHIERA ESTERNA (composta da 11 colonnine, il corrimano e i fissaggi). Nel disegno che segue è possibile contare il numero di colonnine necessarie, sul lato esterno della scala, considerando la configurazione scelta (le colonnine sono rappresentate dai punti sul lato esterno). Assieme alla scala sono fornite delle colonnine C03 per ricavare i distanziali di collegamento, tra un gradino e l'altro, nei punti dove non è prevista la ringhiera.

English

EXTERNAL RAILING (comprised of 11 balusters, a handrail and fixtures). The following diagram shows the number of balusters required on the outside of the staircase, based on the configuration chosen (the balusters are represented by the numbers and dots on the outer side). Along with the staircase, you will find C03 columns without holes. With these you can create the connecting spacers, that go in between the steps if there is no railing.

Deutsch

BAUSATZ AUSSENLÄNDER (bestehend aus 11 Geländerstäben, dem Handlauf und den Befestigungen). Aus der folgenden Zeichnung ist die notwendige Anzahl von Geländerstäben auf der Außenseite der Treppe je nach gewählter Konfiguration ersichtlich (die Geländerstäbe werden durch Nummern und Punkte auf der Außenseite dargestellt). Zusammen mit der Treppe werden auch die Geländerstäbe C03 geliefert, die im Fall von Treppe ohne Geländer als verbindendes Distanzstück zwischen den Stufen benutzt werden.

Français

GARDE-CORPS EXTÉRIEUR (composé de 11 colonnettes, une main-courante et des fixations). Dans le dessin qui suit, on peut compter le nombre de colonnettes nécessaires, sur le côté extérieur de l'escalier, en fonction de la configuration choisie (les colonnettes sont représentées par des points sur le côté extérieur). Avec l'escalier nous fournissons des colonnettes C03 pour obtenir les entretoises de lien entre une marche et l'autre aux endroits où le garde-corps n'est pas prévu.

Español

BARANDILLA EXTERNA (compuesta por 11 barrotes, el pasamanos y los elementos de fijación). En el siguiente dibujo se puede contar el número de barrotes necesarios, en el lado exterior de la escalera, considerando la configuración elegida (los barrotes están representados por puntos en el lado exterior). Junto con la escalera se suministran los barrotes C03, para obtener distanciadores de conexión entre un peldaño y otro, en las partes donde no se prevee la instalación de la barandilla.

Português

BALAUSTRÉ EXTERIOR (composto por 11 colunas, o corrimão e os dispositivos de fixação). No desenho a seguir é possível contar o número de colunas necessárias, do lado externo da escada, considerando a configuração escolhida (as colunas são representadas por pontos no lado exterior). Juntamente com a escada são fornecidas as colunas C03 para obter os separadores de ligação, entre um degrau e outro, nos pontos onde não está previsto o balaústre.

Nederlands

BUITENTRAPLEUNING (bestaat uit 11 trapbalusters, een handregel en bevestigingsmateriaal). In het ontwerp hieronder kunt u het aantal vereiste tussenbalusters tellen aan de buitenkant van de trap op basis van de gekozen opstelling (de tussenbalusters worden voorgesteld door punten aan de buitenzijde). Bij de trap worden C03 tussenbalusters geleverd om de verbindingafstandstukken tussen twee treden te verwijderen waar geen trapeuning is voorzien.

Polski

PORĘCZ ZEWNĘTRZNA (składa się z 11 tralek, pochwytu i zamocowań). Na poniższym rysunku, istnieje możliwość policzenia niezbędnej ilości tralek, po zewnętrznej stronie schodów, w zależności od wybranej konfiguracji (tralki są przedstawione za pomocą punktów po stronie zewnętrznej). Wraz ze schodami, dostarczane są tralki C03 bez otworów, do zastosowania łączeniowych elementów odległościowych, pomiędzy jednym a drugim stopniem, w miejscach, gdzie poręcz nie jest przewidziana.

Česky

VNĚJŠÍ ZÁBRADLÍ (skládá se z 11 sloupků, madla a upevnění). Na následujícím výkresu je možné spočítat potřebný počet sloupků na vnější straně schodiště, kdy vezme v úvahu vybranou konfiguraci (sloupky představují body na vnější straně). Společně se schodištěm jsou dodávány sloupky C03 bez otvorů k vytvoření spojovacích distančních podložek mezi jedním a druhým schodem v bodech, kde není zábradlí.

Română

PARAPETUL EXTERN (compus din 11 coloane, mână curentă și elemente de fixare). În desenul următor puteți afla numărul de coloane necesare pentru partea exterioară a scării, în funcție de configurația aleasă (coloanele sunt reprezentate prin puncte pe partea exterioară). În pachet vă sunt furnizate și coloane C03 fără găuri. Din acestea puteți obține distanțiere de legătură între trepte, acolo unde nu este prevăzut parapetul.

Magyar

KÜLSŐ KORLÁT (áll 11 korlát rúdból, lépcső karfából és rögzítő elemekből). A következő rajzon meg lehet számolni a szükséges korlát rudak számát a lépcső külső oldalán, figyelembe véve a kiválasztott konfigurációt (a korlát rudakat a pontok mutatják a külső oldalon). A lépcsővel együtt szállítjuk a C03 korlát rudakat, hogy kiszámíthassa az összekötő távtartókat két lépcsőfok között azokon a pontokon, ahol nincs korlát.

Русский

ВНЕШНИЕ ПЕРИЛА КИТ (состоят из 11 столбиков, поручня и креплений). По следующему рисунку можно посчитать необходимое количество столбиков для внешней стороны лестницы с учетом выбранной конфигурации (столбики обозначены цифрами и точками на внешней стороне). Вместе с лестницей поставляются стойки C03 без отверстий для получения промежутка при соединении, от одной ступени к другой, в местах, где не предусматриваются перила.

Ελληνικά

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ (αποτελείται από 11 δοκούς, την κουραστή και τα στηρίγματα). Στο σχέδιο που ακολουθεί είναι δυνατό να μετρήσουμε τον αριθμό των αναγκαίων δοκών, στην εξωτερική πλευρά της σκάλας, θεωρώντας την επιλεγμένη διαμόρφωση (οι δοκοί είναι επιλεγμένοι από σημεία στην εξωτερική πλευρά). Μαζί με την σκάλα χορηγούνται και οι δοκοί C03 χωρίς διατρήσεις για την απόκτηση του διαστασιοποιητών.

Svenska

YTTRÉ RÄCKE (bestående av 11 stolpar, ledstången och fästanordningar). På ritningen kan du räkna hur många stolpar som är nödvändiga på trappans utsida, med hänsyn till önskad konfiguration (stolparna markeras med punkter på utsidan). Tillsammans med trappan följer det med stolpar C03 för att erhålla förbindelsemellanlägggen mellan trapptegen och vid punkter där det inte finns något räcke.

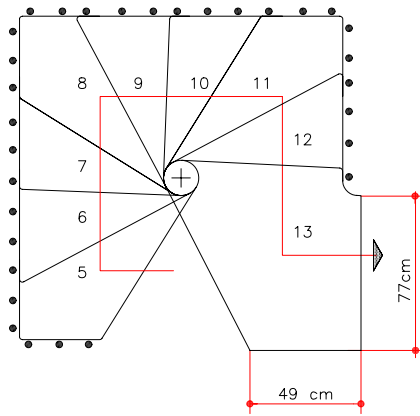
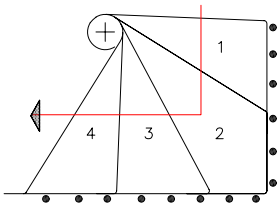
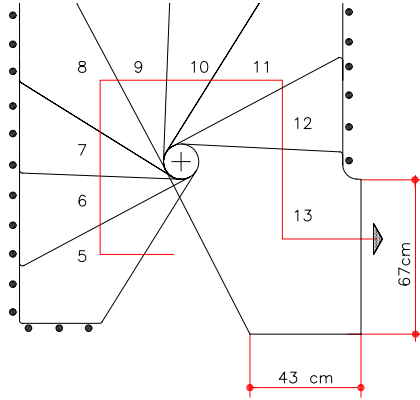
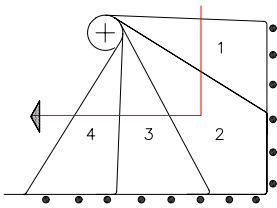
Norsk

UTVENDIG REKKVERK (sammensatt av 11 spiler, en håndløper og fester). På tegningen nedenfor kan du se hvor mange spiler du trenger på utsiden av trappen for den valgte konfigurasjonen (spilene tilsvarer punktene på utsiden). Sammen med trappen får du noen spiler C03. Av disse kan du lage avstandsstykker for å forbinde trinnene med hverandre der det ikke er rekkverk.

Suomi

ULKOKAIDE (sisältää 11 pystypinnaa, käsijohteen ja kiinnikkeet). Seuraavasta kuvasta voidaan laskea portaiden ulkoreunalle tarvittavien pystypinnojen lukumäärä ottaen huomioon valittu kokoonpano (pinnat osoitetaan ulkoreunalla olevilla pisteillä). Portaiden mukana on toimitettu pystypinnoja C03 liitosvälikappaleiden saamiseksi askelmien väliin kohdissa, joissa ei ole kaidetta.

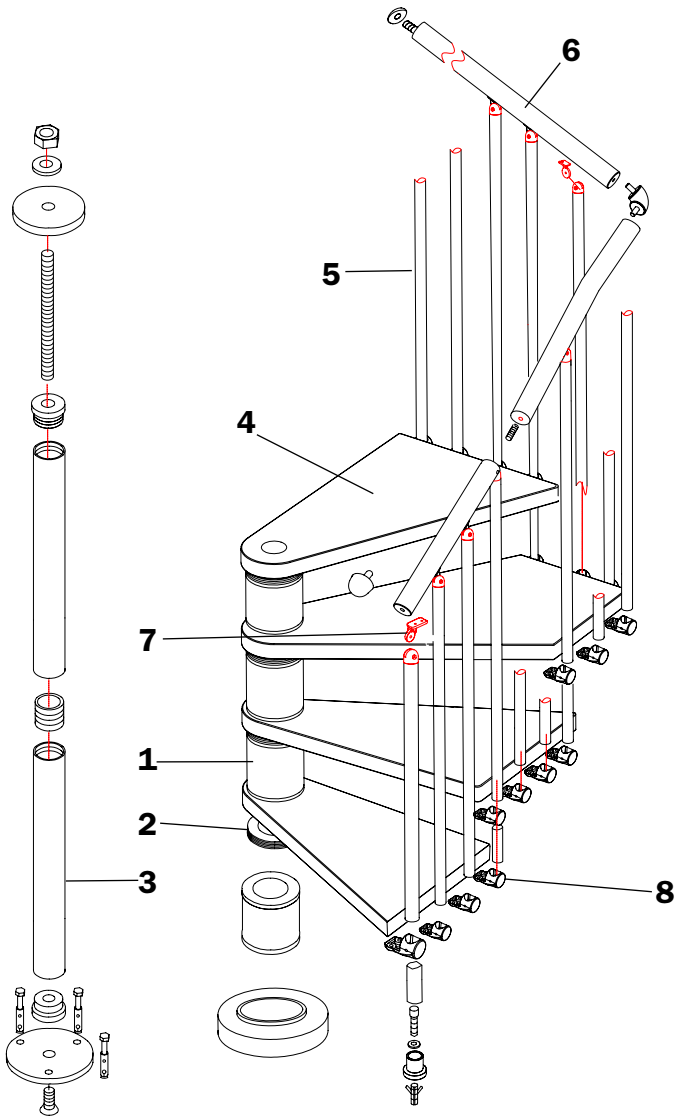
FIG. 7





Italiano
English
Deutsch
Français
Español
Português
Nederlands
Polski
Česky
Română
Magyar
Русский
Ελληνικά
Svenska
Norsk
Suomi

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO
PRODUCT DETAILS
PRODUKTEIGENSCHAFTEN
DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT
DATOS DE IDENTIFICACIÓN
DADOS DE IDENTIFICAÇÃO
KENMERKENDE PRODUCTGEGEVENS
DANE IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU
IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE O VÝROBKU
DATELE DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI
A TERMÉK AZONOSÍTÓ ADATAI
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ТОВАРА
ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
PRODUKT DETALJER
PRODUKTINFORMASJON
TIETOJA TUOTTEESTA



I)

dati identificativi del prodotto

denominazione commerciale: **CUBE**

tipologia: scala a chiocciola a pianta quadra

materiali impiegati

STRUTTURA

descrizione

composta da distanziali (1) in metallo e spessori (2) in plastica impilati e compressi sul palo (3) centrale modulare

materiali

distanziali: Fe 370

spessori: nylon

palo: Fe 370 zincato

finitura

distanziali: verniciatura a forno con polveri epossidiche

GRADINI

descrizione

gradini (4) in legno impilati sul palo (3) centrale

materiali

faggio

finitura

tinta: all'acqua

fondo: poliuretano

finitura: poliuretano

RINGHIERA

descrizione

composta da colonnine (5) verticali in metallo fissate ai gradini (4) e da un corrimano (6) di PVC

materiali

colonnine: Fe 370

corrimano: PVC con anima in alluminio

fissaggi (7): nylon

fissaggi (8): alluminio

finitura

colonnine (5) e fissaggi (8): verniciatura a forno con polveri epossidiche

PULIZIA

pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi. pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi. **le parti metalliche verniciate a polvere con il colore cromo** possono essere pulite con un panno morbido inumidito con acqua e con sapone neutro, o, in alternativa, con dell'alcol etilico. le parti pulite devono essere asciugate nel più breve tempo possibile, sempre con un panno morbido, per evitare che le finiture lucide perdano la loro brillantezza, a causa dell'ossidazione delle parti metalliche.

MANUTENZIONE

dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. la manutenzione straordinaria deve essere eseguita a regola d'arte.

PRECAUZIONI D'USO

evitare usi impropri e non consoni al prodotto. eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

GB)

product details

trade name: **CUBE**

type: spiral square staircase

used materials

STRUCTURE

description

composed by metal spacers (1) and plastic spacers (2) stacked and packed on the central modular pole (3)

materials

spacers: Fe 370

plastic spacers: nylon

pole: Fe 370 galvanized

finishing

spacers: oven varnishing with epoxy powders

TREADS

description

wooden circular treads (4) stacked on the central pole (3)

materials

beech

finishing

colour: water-base

undercoat: polyurethane

finishing: polyurethane

RAILING

description

composed by metal vertical balusters (5) fixed to treads (4), by a PVC handrail (6)

materials

balusters: Fe 370

handrail: PVC with aluminium core

fixings (7): nylon

fixings (8): aluminium

finishing

balusters (5) and fixings (8): oven varnishing with epoxy powders

CLEANING

clean with a soft wet cloth, without any product containing solvents or abrasive materials. **the chrome color powder varnished metallic parts** can be cleaned with a soft cloth, after dampening it with a solution of water and neutral soap or, in alternative, with ethyl alcohol. the clean parts must be dried as soon as possible, with a soft cloth, in order to avoid that the shiny parts lose their brilliance, due to the oxidation of the metallic parts.

MAINTENANCE

about 12 months after the installation date, check the tightening of bolts on the various components. all non-routine maintenance procedures must be carried out in a strictly professional manner.

USE PRECAUTION

avoid any improper use that is not in accordance with the product. possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.

D)

Produkteigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **CUBE**

Typologie: Spindeltreppe mit viereckigem Grundriss

verwendete Materialien

STRUKTUR

Beschreibung

bestehend aus Metallstanzhülsen (1) und Distanzringen (2) aus Kunststoff um die Spindel (3) im Baukastensystem herum gestapelt und komprimiert

Materialien

Distanzhülsen: Fe 370

Distanzringe: Nylon

Spindel: Fe 370, verzinkt

Ausführung

Distanzhülsen: Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen

STUFEN

Beschreibung

Holzstufen (4) um die Spindel (3) herum gestapelt

Materialien

Buche

Ausführung

Beizung: Wasserfarbe

Grundierung: aus Poliurethan

Oberlack: aus Polyurethan

GELÄNDER

Beschreibung

bestehend aus senkrechten Stahlgeländerstäben (5), die auf den Stufen (4) und am PVC-Handlauf (6) befestigt sind

Materialien

Geländerstäbe: Fe 370

Handlauf: PVC mit Aluminiumkern

Befestigungen (7): Nylon

Befestigungen (8): Aluminium

Ausführung

Geländerstäbe (5) und Befestigungen (8):

Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen

REINIGUNG

mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. keine Reinigungsmittel verwenden, die Lösungs- oder Scheuermittel beinhalten. **die mit chromfarbenem Pulverlack beschichteten Metallteile** können mit einem weichen, mit Wasser und neutraler Seife angefeuchteten Tuch oder aber auch mit Äthylalkohol gereinigt werden. die gereinigten Teile müssen so schnell wie möglich und ebenfalls mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden, um zu vermeiden, dass die blanken Ausführungen durch die Oxidation der Metallteile ihren Glanz verlieren.

WARTUNG

ungefähr 12 Monate nach dem Einbau, die Festigkeit der einzelnen Schrauben überprüfen. die außerordentliche Wartung muss nach allen regeln der Kunst ausgeführt werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemäße Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

F)

données d'identification du produit

denomination commerciale: **CUBE**

typologie: escalier helicoidal en colimaçon à plan carré

matériaux utilisés

STRUCTURE

description

composé de entretoises (1) en métal et cales (2) en plastique empilées et comprimées sur le pylône (3) modulaire central

matériaux

entretoises: Fe 370

cales: nylon

pylône: Fe 370 galvanisé

finition

entretoises: vernissage à chaud avec poudres époxy

MARCHES

description

marches (4) en bois empilées sur le pylône (3) central

matériaux

hêtre

finition

verniss: à l'eau

mordant: polyuréthanique

finition: polyuréthanique

GARDE-CORPS

description

composé de colonnettes (5) verticales en metal fixées aux marches (4) et main courante en PVC (6)

matériaux

colonnettes: Fe 370

main courante: PVC avec noyau en aluminium

fixations (7): nylon

fixations (8): aluminium

finition

colonnettes (5) et fixations (8): vernissage à chaud avec poudres époxy

NETTOYAGE

nettoyer avec un chiffon souple humidifié à l'eau, sans aucun produit contenant des solvants ou matières abrasives. **les éléments métalliques peints à la poudre couleur chrome** peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans de l'eau savonneuse (savon neutre) ou, en alternative avec de l'alcool éthylique. les éléments propres doivent être séchés le plus vite possible, toujours à l'aide d'un chiffon doux, pour éviter que les finitions brillantes ne perdent leur brillant, à cause de l'oxydation des éléments métalliques.

ENTRETIEN

après environ 12 mois de la date d'installation, contrôler le serrage de la visserie et des différents éléments. l'entretien extraordinaire doit être exécuté dans les règles de l'art.

PRECAUTION D'UTILISATION

éviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. d'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.

E)

datos de identificación del producto

denominación comercial: **CUBE**

tipo: escalera de caracol de planta cuadrada

materiales empleados

ESTRUCTURA

descripción

compuesta por distanciadores (1) de metal y espaciadores (2) de plástico enfilados y comprimidos en el palo (3) central modular

materiales

distanciadores: Fe 370

espaciadores: nylon

palo central: Fe 370 galvanizado

acabado

distanciadores: barnizado en horno con polvos epoxídicos

PELDAÑOS

descripción

peldaños (4) de madera enfilados en el palo (3) central

materiales

haya

acabado

barniz: al agua

impresión: poliuretánica

acabado: poliuretánico

BARANDILLA

descripción

compuesta por barrotes (5) verticales de metal fijados a los peldaños (4) y por un pasamanos (6) de PVC

materiales

barrotes: Fe 370

pasamanos: PVC con alma de aluminio

fijaciones (7): nylon

fijaciones (8): aluminio

acabado

barrotes (5) y fijaciones (8): barnizado en horno con polvos epoxídicos

LIMPIEZA

limpiar con un trapo suave humedecido con agua y sin ningún producto que contenga disolventes o materiales abrasivos. las partes de metal pintadas en polvo con el color cromo se pueden limpiar con un paño suave humedecido con agua y jabón neutral o, como alternativa, con alcohol etílico. las partes limpiadas se deben secar lo antes posible, siempre con un paño suave, para evitar que los acabados en brillo pierdan su brillantez debido a la oxidación de las partes metálicas

MANTENIMIENTO

transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. el mantenimiento extraordinario debe ser efectuado como corresponde.

PRECAUCIONES DE USO

evitar usos impropios y no conformes con el producto. eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.

P)

dados do produto

denominação comercial: **CUBE**

tipologia: escada em caracol com planta quadrada

materiais utilizados

ESTRUTURA

descrição

composta por separadores (1) em metal e espessores (2) em plástico empilhados e comprimidos no poste (3) central modular

materiais

separadores: Fe 370

espessores: nylon

poste: Fe 370 galvanizado

acabamento

separadores: pintura no forno com pós epóxi

DEGRAUS

descrição

degraus (4) em madeira circulares empilhados no poste (3) central

materiais

faia

acabamento

tinta: de água

fundo: em poliuretano

acabamento: em poliuretano

BALAÚSTRE

descrição

composto por colunas (5) verticais em metal fixos aos degraus (4) e por um corrimão (6) em PVC

materiais

colunas: Fe 370

corrimão: PVC com alma em alumínio

fixações (7): nylon

fixações (8): alumínio

acabamento

colunas (5) e fixações (8): pintura no forno com pós epóxi

LIMPIEZA

limpar com um pano macio humedecido com água, sem qualquer produto com solventes ou materiais abrasivos. a limpeza das partes metálicas envernizadas a pó com a cor cromo pode ser feita com um pano macio humedecido com água e sabão neutro ou, em alternativa, com álcool etílico. em seguida, secar o quanto antes as partes interessadas, sempre com um pano macio, para evitar que os acabamentos polidos percam o brilho, por causa da oxidação das partes metálicas.

MANUTENÇÃO

depois de aproximadamente 12 meses após a data de instalação, verifique se os parafusos e as porcas das várias peças estão apertados. a manutenção extraordinária deve ser perfeitamente realizada, em conformidade com os padrões vigentes.

PRECAUÇÕES NO USO

evite usos impróprios, não em conformidade, do produto. quaisquer alterações e instalações não correspondentes às instruções do fabricante podem prejudicar as conformidades preestabelecidas ao produto

NL)

kenmerkende productgegevens

commerciële benaming: **CUBE**

typologie: spiltrap met rond grondvlak

gebruikte materialen

STRUCTUUR

beschrijving

bestaande uit stalen trededragers (1) en kunststof opbouwsegmenten (2) die stapelsgewijs en samengedrukt aan de modulaire binnenspil (3) zijn

materiaal

trededragers: Fe 370

opbouwsegmenten: nylon

spil: Fe 370 verzinkt

afwerking

trededragers: in oven uitgeharde epoxy-poeder coating

TREDEN

beschrijving

cirkelvormige houten treden (4) stapelsgewijs aan de binnenspil (3) bevestigd

materiaal

beukenhout

afwerking

kleur: naturel

basis: van polyurethaan

afwerking: van polyurethaan

TRAPLEUNIG

beschrijving

bestaande uit verticale stalen tussenbalusters (5) die aan de treden (4) zijn bevestigd en een handregel (6) van PVC

materiaal

tussenbalusters: Fe 370

handregel: PVC met kern van aluminium

bevestigingsmateriaal (7): nylon

bevestigingsmateriaal (8): aluminium

afwerking

tussenbalusters (5) en bevestigingsmateriaal (8): in oven uitgeharde epoxy poedercoating

REINIGEN

reinigen met een zachte met water bevochtigde doek, vrij van enig product dat oplos- of schuurmiddelen bevat. **de metalen delen die een stoflak hebben met een chroomkleur** kunnen worden gereinigd met een zachte doek met water of sop of, eventueel met ethylalcohol. de gereinigde delen moeten z.s.m. worden afgedroogd met een zachte doek, om te voorkomen dat de glanzende afwerking zijn schittering verliest als gevolg van de oxidatie van de metalen delen.

ONDERHOUD

controleer, na ongeveer 12 maanden na de installatiedatum, of het schroefwerk van de verschillende onderdelen nog goed vastzit. buitengewoon onderhoud moet uitgevoerd worden volgens de regels der kunst.

VOORZORGSMATREGELEN

vermijd onjuist en ongeschikt gebruik van het product. eventuele handelingen of installaties die niet volgens de aanwijzingen van de producent zijn uitgevoerd, kunnen de vooraf bepaalde conformiteit van het product wijzigen.

PL)

dane identyfikacyjne wyrobu

nazwa handlowa: **CUBE**

typ: schody kręte na planie kwadratowym

zastosowane materiały

KONSTRUKCJA

opis

składa się z metalowych elementów dystansowych (1) i podkładek regulacyjnych z tworzywa sztucznego (2) ułożonych jedna na drugiej i ściśniętych na centralnym słupie (3) modułowym

materiały

elementy dystansowe: Fe 370

podkładki regulacyjne: nylon

słup: Fe 370 ocynkowany

wykończenie

elementy dystansowe: lakierowanie piecowe proszkami epoksydowymi

STOPNIE

opis

stopnie drewniane (4) zamocowane na słupie (3) centralnym

materiały

buk

wykończenie

odcień: wodny

podkład: poliuretanowe

wykończenie: poliuretanowe

PORĘCZ

opis

składa się z pionowych, metalowych tralek (5) przymocowanych do stopni (4) i pochwyty (6) z PCV

materiały

tralki: Fe 370

pochwyty: PCV z rdzeniem aluminiowym

zamocowania (7): nylon

zamocowania (8): aluminium

wykończenie

tralki (5) i zamocowania (8): lakierowanie piecowe proszkami epoksydowymi

CZYSZCZENIE

czyścić miękką tkaniną zwilżoną wodą, bez użycia jakichkolwiek produktów zawierających rozpuszczalniki lub materiały ściernie. **części metalowe lakierowane proszkowo na kolor chromu** można czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z neutralnym mydłem, lub, jako alternatywa, alkoholem etylowym. wyczyszczone części należy jak najszybciej wysuszyć przy użyciu miękkiej szmatki, dzięki czemu błyszcząca powierzchnie nie stracą połysku z powodu utleniania części metalowych.

KONSERWACJA

po około 12 miesiącach od daty zainstalowania, skontrolować dokręcenie części złącznych różnych elementów składowych. nadzwyczajne czynności konserwacyjne należy wykonać profesjonalnie.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

unikaj nieprawidłowego użytkowania wyrobu, niezgodnego z jego przeznaczeniem. ewentualne naruszenia warunków gwarancji lub instalowanie niezgodne z instrukcją producenta mogą skutkować unieważnieniem założonych własności wyrobu.

CZ)

identifikační údaje produktu

obchodní jméno: **CUBE**

typ: schodiště do spirály s čtvercovým půdorysem

použité materiály

KONSTRUKCE

popis

skládá se z kovových distančních podložek (1) a umělohmotných podložení (2) navršených na sebe a přitlačených na centrální modulární sloupek (3)

materiály

distanční podložky: Fe 370

podložení: nylon

sloupek: pozinkované Fe 370

povrchová úprava

distanční podložky: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

SCHODY

popis

dřevěné schody (4) navršené na sobě na centrálním sloupku (3)

materiály

buk

povrchová úprava

mořidlo: na bázi vody

základní nátěr: polyuretanový

povrchová úprava: polyuretanová

ZÁBRADLÍ

popis

skládá se ze zesílených kovových tyčí (5) upevněných na schodech (4) a z madla (6) z PVC

materiály

tyče: Fe 370

madlo: PVC s hliníkovým středem

upevnění (7): nylon

upevnění (8): hliník

povrchová úprava

tyče (5) a upevnění (8): vypalovaný lak s epoxydovým práškem

ČIŠTĚNÍ

čistěte měkkým hadříkem namočeným ve vodě bez jakéhokoliv produktu obsahujícího rozpouštědla nebo abrasivní materiály. **kovové části nalakované práškovým lakováním chromovou barvou** lze čistit jemným hadrem navlhčeným vodou a neutrálním mýdlem nebo lze jako alternativu použít etylalkohol. očištěné části je třeba v co nejkratší době osušit, opět jemným hadrem, aby se zabránilo ztrátě lesku lesklých povrchových úprav následkem oxidace kovových částí.

ÚDRŽBA

po přibližně 12 měsících od data instalace zkontrolovat šroubové spojení různých součástí. mimořádná údržba musí být provedena dokonale.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

vyhýbat se nesprávnému a nevhodnému použití výrobku. eventuální poškození nebo instalace neodpovídající instrukcím výrobce mohou porušit předem sjednané kvality výrobku.

RO)

datele de identificare a produsului

denumire comercială: **CUBE**

tipologie: scară elicoidală, cu formă pătrată în plan

materiale utilizate

STRUCTURA

descriere

compusă din distanțiere (1) din metal și rondele din plastic (2) fixate pe stâlpul central modular (3)

materiale

distanțiere: Fe 370

inele distanțiere: plastic

stâlp central: Fe 370, zincat

finisaje

distanțiere: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

TREPELE

descriere

trepte din lemn (4), fixate pe stâlpul central (3)

materiale

lemn de fag

finisaje

baît pe bază de apă

grund pe bază de poliuretan

lac pe bază de poliuretan

PARAPET

descriere

compus din coloane verticale din metal (5), fixate pe trepte (4) și o mână curentă din PVC (6)

materiale

coloane: Fe 370

mână curentă: PVC, cu partea centrală din aluminiu

elemente de fixare (7): plastic

elemente de fixare (8): aluminiu

finisaje

coloane (5) și elemente de fixare (8): vopsire la cald cu pulberi epoxidice

CURĂȚARE

curățați cu o cârpă moale umezită cu apă; nu utilizați produse care conțin solvenți sau pulberi abrazive. **părțile metalice vopsite în câmp electrostatic cu culoare cromată** pot fi curățate cu o cârpă moale umezită cu apă și săpun neutru sau, alternativ, cu alcool etilic. părțile curate trebuie să fie uscate cât mai curând posibil, întotdeauna cu o cârpă moale, pentru a evita ca finisajele lucioase să-și piardă strălucirea, din cauza oxidării părților metalice.

ÎNȚREȚINERE

după aproximativ 12 luni de la data instalării, controlați cuplul de strângere al șuruburilor care unesc diversele elemente. întreținerea excepțională trebuie efectuată conform standardelor în vigoare.

PRECAUȚII DE UTILIZARE

evitați utilizarea improprie și necorespunzătoare a produsului. eventualele intervenții sau instalări care nu corespund cu instrucțiunile producătorului ar putea anula datele de conformitate prestabilite pentru produs.

HU)

termék azonosító adatai

kereskedelmi név: **CUBE**

típus: szögletes lépcsőfokokból álló csigalépcső

felhasznált alapanyagok

SZERKEZET

leírás

áll fém távtartókból **(1)** és műanyag betétekből **(2)**, amelyeket egymásra raknak és nyomnak a középső rúdon **(3)**

alapanyagok

távtartók: Fe 370

betétek: nylon

rúd: Fe 370 horganyzott

felületkezelés

távtartók: festés kemencében epoxidos porokkal

LÉPCSŐFOKOK

leírás

fa lépcsőfokok **(4)**, rögzítve a központi rúdhoz **(3)**

alapanyagok

bükkfa

felületkezelés

festék: vizes alapú

alap: poliuretán

felületkezelés: poliuretán

KORLÁT

leírás

áll fém függőleges oszlopokból **(5)**, amelyeket a lépcsőfokokhoz **(4)** rögzítettek, és egy PVC korlátból **(6)**

alapanyagok

rögzítő rudak: Fe 370

lépcső karfa: PVC alumínium betéttel

rögzítések **(7)**: nylon

rögzítések **(8)**: alumínium

felületkezelés

rögzítő rudak **(5)** és rögzítések **(8)**: festés kemencében epoxidos porokkal

TISZTÍTÁS

tisztítás vízzel benedvesített kendővel, tilos oldószert tartalmazó anyagok vagy súrolószerek használata. **a króm színűre színterézett fémeket** semleges szappanos vagy etil-alkoholos vízben áztatott puha ruhával lehet tisztítani. a megtisztított elemeket a lehető legrövidebb időn belül meg kell szárítani, amit mindig puha ruhával kell elvégezni, így elkerülhető, hogy a fényes felületképzés a fémek oxidálódása miatt elvesse a csillogását.

KARBANTARTÁS

körülbelül 12 hónappal a beszerelés után ellenőrizni kell a különböző részek csavarjainak a tartását. a rendkívüli karbantartást az előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

a terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelően kell használni. esetleges rongálások, vagy a gyártó utasításainak nem megfelelő berendezés a termék stabilitását befolyásolhatja.

RU)

идентификационные данные товара

коммерческое название: **CUBE**

тип: винтовая лестница с квадратным основанием

используемые материалы

КАРКАС

описание

каркас состоит из металлических распорок **(1)** и пластиковых прокладок **(2)**, которые устанавливаются и сжимаются на центральной модульной опоре **(3)**

материалы

распорки: Fe 370

прокладки: полиамидная смола

опора: Fe 370, оцинкованная

отделка

распорки: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

СТУПЕНИ

описание

деревянные ступени **(4)** устанавливаются на центральную опору **(3)**

материалы

бук

отделка

краска: на водной основе

основание: полиуретан

фурнитура: полиуретан

ПЕРИЛА

описание

перила состоят из вертикальных металлических столбиков **(5)**, которые крепятся к ступеням **(4)**, и поручня **(6)** из поливинилхлорида

материалы

столбики: Fe 370

поручень: поливинилхлорид с алюминиевым стержнем

крепления **(7)**: полиамидная смола

крепления **(8)**: алюминий

отделка

столбики **(5)** и крепления **(8)**: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

УБОРКА

протирайте влажной тряпкой, смоченной в воде. Не добавляйте в воду моющие средства, содержащие растворители или абразивные вещества! металлические части, окрашенные напылением в цвет хром, можно чистить влажной тряпкой, смоченной в растворе воды и нейтрального моющего средства или, в качестве дополнительного варианта, этиловом спирте. после чистки металлические части немедленно следует вытереть насухо влажной тряпкой, чтобы глянцевая отделка не утратила свой блеск вследствие окисления металлических частей.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

через 12 месяцев со дня установки проверить плотность затяжки винтовых соединений на разных деталях. внеплановое тех. обслуживание должно выполняться по правилам мастерства.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

не допускать ненадлежащего использования, не соответствующего типу продукции. случайные повреждения или монтаж, выполненный не по инструкциям производителя, могут привести к несоответствию продукции установленным требованиям.

GR)

αναγνωριστικά στοιχεία του προϊόντος

εμπορική επωνυμία: **CUBE**

τύπος: ανεμόσκαλα τετραγωνικού πέλματος

υλικά χρήσης

ΔΟΜΗ

περιγραφή

αποτελείται από διαστασιοποιητές (1) μεταλλικούς σε πάχος (2) πλαστικούς και ενσωματωμένους στην δοκό (3) κεντρικό αρθρωτό

υλικά

διαστασιοποιητές: Fe 370

διαστασιοποιητές πάχους: nylon

δοκός: Fe 370 γαλβανισμένος

φινιρίσμα

διαστασιοποιητές: βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς

ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΑ

περιγραφή

σκαλοπατία (4) ξύλινα περασμένα στη δοκό (3)

κεντρικά

υλικά

οξιά

φινιρίσμα

απόχρωση νερού

βάση πολυουρεθανική

φινιρίσμα: πολυουρεθανικό

ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ

περιγραφή

αποτελείται από δοκούς (5) κάθετους μεταλλικούς στερεωμένους στα σκαλοπατία (4) και από μια κουπαστή (6) από PVC

υλικά

δοκοί: Fe 370

κουπαστή: PVC με πυρήνα από αλουμίνιο

σταθεροποιητές (7): nylon

σταθεροποιητές (8): αλουμίνιο

φινιρίσμα

δοκοί (5) και σταθεροποιητές (8): βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

καθαρίστε με ένα απαλό υγρό πανί, χωρίς χρήση οποιουδήποτε διαλυτικού ή διαβρωτικού προϊόντος, τα μεταλλικά μέρη βαμμένα με σκόνη χρώματος χρωμίου μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και ουδέτερο σαπουνί ή, εναλλακτικά, με αιθυλική αλκοόλη. τα καθαρισμένα μέρη θα πρέπει να στεγνώσουν το συντομότερο δυνατό, πάντα με ένα μαλακό πανί, για να μην χάσουν τη λαμπερότητά τους τα φινιρίσματα, λόγω οξειδωσης των μεταλλικών μερών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

μετά από περίπου 12 μήνες από την εγκατάσταση, ελέγξτε την σταθερότητα των βιδών και των διαφόρων εξαρτημάτων. η έκτακτη συντήρηση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης και της επιστήμης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

αποφύγετε την ακατάλληλη και ανάρμωση χρήση του προϊόντος. ενδεχόμενες μετατροπές ή εγκαταστάσεις που δεν συμβαδίζουν με τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορούν να επηρεάσουν τις προκαθορισμένες προδιαγραφές του προϊόντος.

S)

produktens identifieringsdata

kommersiell benämning: **CUBE**

typ: spiraltrappa med fyrkantig planritning

konstruktionsmaterial

STRUKTUR

beskrivning

bestående av mellanlägg (1) av metall och distanshållare (2) av plast som staplas och pressas samman på den centrala modulstolpen (3)

material

mellanlägg: Fe 370

distanshållare: nylon

stolpe: Fe 370 förzinkad

ytbehandling

mellanlägg: ugnslackerade med epoxipulver

TRAPPSTEG

beskrivning

trappsteg (4) av trä som staplas på central stolpe (3)

material

bokträ

ytbehandling

färg: vattenbaserad

botten: polyuretan

ytbehandling polyuretan

RÄCKE

beskrivning

bestående av vertikala stolpar (5) av metall som sitter fast på trappstegen (4) och en ledstång (6) av PVC

material

stolpar: Fe 370

ledstång: PVC med aluminiumkärna

fästanordningar (7): nylon

fästanordningar (8): aluminium

ytbehandling

stolpar (5) och fästanordningar (8): ugnslackerade med epoxipulver

RENGÖRING

rengör med en mjuk trasa fuktad med vatten. använd inget produkt som innehåller lösningsmedel eller slipande material. **metalldelarna som är pulverlackerade med kromfärg** kan rengöras med en mjuk trasa fuktad med vatten och mild tvål eller med etylalkohol. de rengjorda delarna ska torkas så snabbt som möjligt med en mjuk trasa, för att undvika att de blanka delarna förlorar deras glans på grund av att metalldelarna oxiderar.

UNDERHÅLL

kontrollera åtdragningen av skruvar och bultar för de olika delarna 12 månader efter installationsdatumet. det extra underhållet ska utföras på ett yrkesmannamässigt sätt.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

undvik att använda produkten på ett olämpligt sätt. eventuell mixtring eller installation som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar kan leda till att överensstämmelsekraven som har fastställts för produkten inte längre gäller.

NO)

produktinformasjon

produktnavn: **CUBE**

karakteristikk: spiraltrapp med kvadratisk plan

produksjonsmaterier

STRUKTUR

beskrivelse

sammensatt av avstandsholdere **(1)** i metall og avstandsstykker **(2)** i plast, stablet lagvis og komprimert på modulens midtstolpe **(3)**

materier

avstandsholdere: Fe 370

avstandsstykker: nylon

stolpe: Fe 370 galvanisert

finish

avstandsholdere: ovnslakkert med epoksy pulver

TRAPPETRINN

beskrivelse

trinn **(4)** i tre, stablet lagvis på midtstolpen **(3)**

materier

bøk

finish

fargestoff: vannbasert

underlagsstrøk: polyuretan

finish: polyuretan

REKKVERK

beskrivelse

sammensatt av loddrette spiler i metall **(5)** festet i trappetrinnene **(4)**, og en håndløper **(6)** i PVC

materier

spiler: Fe 370

håndløper: PVC med aluminiumskjerne

fester **(7)**: nylon

fester **(8)**: aluminium

finish

spiler **(5)** og fester **(8)**: ovnslakkert med epoksy pulver

RENGJØRING

rengjøres med en myk klut fuktet i vann, uten løsningsmidler eller annet som kan lage riper. **de kromfargede pulverlakkerte metalldelene** kan rengjøres med en myk klut fuktet i nøytral såpeoppløsning, eller eventuelt med etylalkohol. etter rengjøring må delene tørkes fortest mulig med en myk klut, for at metallet ikke skal oksidere og dermed miste glansen.

VEDLIKEHOLD

kontrollere, etter ca. 12 måneder fra installasjonen, at skruene i de forskjellige komponentene er korrekt strammet. ekstraordinært vedlikehold må utføres korrekt.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

unngå uriktig og uegnet bruk av produktet. eventuelle endringer eller innstillinger som ikke er i samsvar med produsentens anvisninger vil kunne medføre at de forhåndsdefinerte produktkonformitetene blir ugyldiggjort.

FIN)

tuotteen tunnistetiedot

kauppanimi: **CUBE**

tyyppi: neliönmuotoinen kierreporrass

käytetyt materiaalit

RAKENNE

kuvaus

koostuu metallisista välilevyistä **(1)** ja muovisista välilevyistä **(2)**, jotka kasataan ja painetaan modulaariseen keskipylvääseen **(3)**

materiaalit

välilevyt: Fe 370

muoviset välilevyt: nailon

pylväs: sinkitty Fe 370

viimeistely

välilevyt: maalaus uunissa epoksijaheilla

ASKELMAT

kuvaus

puiset askelmat **(4)** pinottu keskipylvääseen **(3)**

materiaalit

pyökki

viimeistely

väri: vesipohjainen

pohjamaali: polyuretaani

viimeistely: polyuretaaninen

KAIDE

kuvaus

koostuu askelmiin **(4)** kiinnitystä metallisista pystypinoista **(5)** sekä PVC-stä valmistetusta käsijohteesta **(6)**

materiaalit

pystypinnat: Fe 370

käsijohde: PVC ja sisäosa alumiini

kiinnikkeet **(7)**: nailon

kiinnikkeet **(8)**: alumiini

viimeistely

pystypinnat **(5)** ja kiinnikkeet **(8)**: maalaus uunissa epoksijaheilla

PUHDISTUS

puhdista pehmeällä, veteen kostutetulla rievulla, joka ei sisällä liuotusaineita tai hankaavia aineita. kromin värisiksi jauhemaalatus metalliosat voidaan puhdistaa vedellä kostutetulla pehmeällä liinalla ja miedolla saippualla tai vaihtoehtoisesti etanollilla. puhdistetut osat tulee kuivata mahdollisimman nopeasti pehmeällä liinalla, jotta osien kiiltävät viimeistelyt eivät menetä kirkkauttaan metalliosien hapettumisen seurauksena.

HUOLTO

noin 12 kuukauden kuluttua asennuksesta tarkista eri osien ruuvien ja muttereiden kireys. erityiset huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ammattitaidolla.

KÄYTÖN VAROITIMET

vältä tuotteen sopimatonta käyttöä. Mahdolliset väärinkäytökset tai asennukset, jotka eivät vastaa valmistajan ohjeita, voivat aiheuttaa sen, että tuote ei vastaa sen ilmoitettuja ominaisuuksia.



C
D.U.M
11/2011



—
Pixima by Fontanot
Albini & Fontanot S.p.A.
Via P. Paolo Pasolini, 6
47853 Cerasolo Ausa
Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11
fax +39.0541.90.61.25
info@pixima.it
www.pixima.it

cod. 065729000